



# Budget supplémentaire des dépenses (C) 2016-2017

Pour  
l'exercice se terminant  
le 31 mars 2017

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada,  
représentée par le président du Conseil du Trésor, 2017

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada (SCT) à l'adresse suivante :  
<http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Internet : <http://publications.gc.ca>

*Nota* : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.

Catalogue : BT31-2/3F-PDF

ISSN : 2292-5066

(Numéro international normalisé des publications en série)

À moins d'indication contraire, l'information que renferme cette publication peut être reproduite, en tout ou en partie et par quelque moyen que ce soit, sans frais ou autre permission du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada (SCT), pourvu qu'une diligence raisonnable soit exercée afin d'assurer l'exactitude de l'information reproduite, que le SCT soit mentionné comme l'organisation source, et que la reproduction ne soit présentée ni comme une version officielle ni comme une copie ayant été faite en collaboration avec le SCT ou avec son consentement.

# **Budget supplémentaire des dépenses (C) 2016-2017**

Pour  
l'exercice se terminant  
le 31 mars 2017



# BUDGET DES DÉPENSES 2016-2017

---

## Budget supplémentaire des dépenses (C) 2016-2017

---

### Introduction

#### Structure du présent budget supplémentaire des dépenses

Le présent budget supplémentaire des dépenses est composé de quatre sections distinctes :

1. Introduction au budget supplémentaire des dépenses;
2. Tableaux sommaires;
3. Détails par organisation;
4. Annexe.

#### Objectif et renseignements généraux

Chaque année, le gouvernement prépare un budget des dépenses pour demander au Parlement l'autorisation de dépenser des fonds publics. Cette demande d'autorisation de dépenser est présentée officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget principal des dépenses et les budgets supplémentaires des dépenses sont déposés à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, et ils appuient l'examen par le Parlement des projets de loi de crédits. Comme pour les autres projets de loi, les projets de loi de crédits deviennent des lois une fois qu'ils ont été approuvés par la Chambre des communes et le Sénat et qu'ils ont reçu la sanction royale.

Le budget supplémentaire des dépenses a pour objet de présenter au Parlement de l'information sur des dépenses nécessaires du gouvernement du Canada qui n'étaient pas suffisamment étoffées au moment du dépôt du budget principal des dépenses ou encore qui ont été peaufinées par la suite pour prendre en compte les changements apportés à des programmes ou à des services particuliers. Il présente également des renseignements à l'intention du Parlement sur les transferts de fonds entre crédits, les radiations de dettes, les garanties de prêt, la création ou l'augmentation de subventions et les modifications au libellé de crédits, qui seront ultérieurement approuvés au moyen d'un projet de loi de crédits.

Les documents du budget supplémentaire des dépenses sont déposés au Parlement avant le projet de loi de crédits connexe qui, une fois approuvé, accorde au gouvernement du Canada le pouvoir de dépenser les montants provenant du Trésor en vue de l'exécution de ses programmes et de la prestation de ses services. Ainsi, les divers comités permanents du Parlement ont le temps d'examiner les dépenses proposées avant la présentation du projet de loi de crédits.

Le budget supplémentaire des dépenses fournit aussi des renseignements à jour, à titre indicatif seulement, sur les modifications aux prévisions de dépenses pour les postes législatifs. Ces dépenses étant déjà autorisées par une loi, elles ne figureront pas dans le projet de loi de crédits relatif au présent budget supplémentaire des dépenses, mais il est possible de les obtenir en ligne.

La pratique consiste à déposer un budget supplémentaire des dépenses pour chacune des trois périodes parlementaires d'octroi des crédits, lesquelles se terminent le 23 juin, le 10 décembre et le 26 mars, respectivement. Le Budget supplémentaire des dépenses (C) 2016-2017 est le dernier budget supplémentaire des dépenses prévu pour l'exercice en cours.

## Sommaire du budget des dépenses

### Budget des dépenses à ce jour pour 2016-2017

Le Budget principal des dépenses 2016-2017, déposé le 23 février 2016, visait à obtenir l'autorisation du Parlement pour des crédits annuels afin de dépenser 89,8 milliards de dollars en dépenses budgétaires votées et 26,7 millions de dollars en dépenses non budgétaires votées.

Le Budget principal des dépenses 2016-2017 présentait également des renseignements au sujet des montants législatifs de 160,3 milliards de dollars en dépenses budgétaires et de 338,8 millions de dollars en dépenses nettes non budgétaires. La *Loi de crédits n° 1 pour 2016-2017* a reçu la sanction royale le 24 mars 2016 et a fourni des crédits provisoires aux organisations tributaires de crédits pour répondre à leurs besoins jusqu'à la fin juin 2016. La *Loi de crédits n° 2 pour 2016-2017* a reçu la sanction royale le 22 juin 2016 et a permis de fournir des crédits pour le reste des montants présentés dans le budget principal des dépenses.

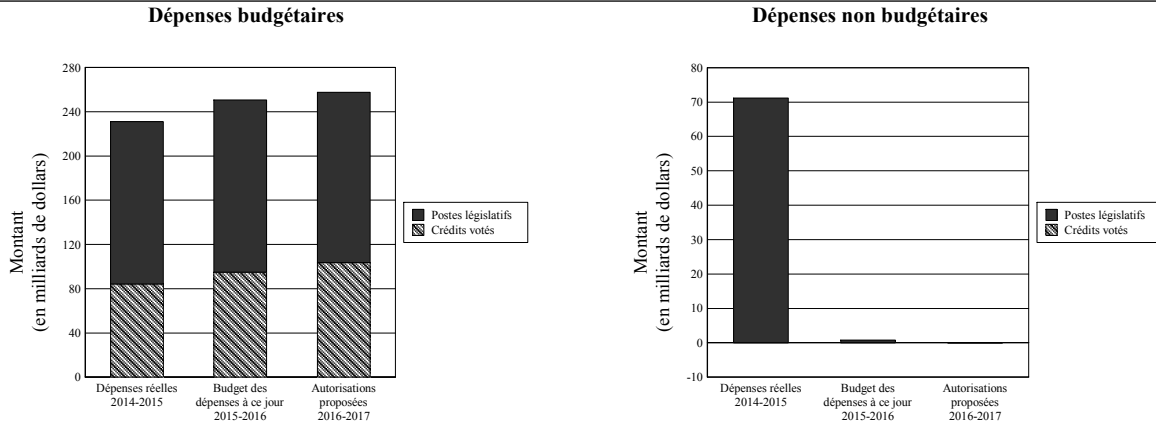
Le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2016-2017, déposé le 10 mai 2016, comprenait des renseignements en vue d'obtenir l'autorisation d'attribuer des crédits budgétaires votés de 7,0 milliards de dollars et des renseignements sur l'augmentation de 30,4 millions de dollars des dépenses non budgétaires (prêts, placements et avances). La *Loi de crédits n° 3 pour 2016-2017* a reçu la sanction royale le 22 juin 2016.

Le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2016-2017, déposé le 3 novembre 2016, comprenait des renseignements en vue d'obtenir l'autorisation de dépenser 3,9 milliards de dollars en dépenses budgétaires votées. La *Loi de crédits n° 4 pour 2016-2017* a reçu la sanction royale le 15 décembre 2016.

Le Budget supplémentaire des dépenses (C) 2016-2017 fournit des renseignements en vue d'obtenir l'autorisation de dépenser 2,5 milliards de dollars en dépenses budgétaires votées, ce qui représente une augmentation de 2,75 p. 100 par rapport au budget principal des dépenses. Plusieurs de ces dépenses votées sont liées à des mesures annoncées dans le budget fédéral de 2016. Ces initiatives ainsi que d'autres mesures comprises dans le budget fédéral sont mises en évidence lorsqu'elles apparaissent pour la première fois dans un budget des dépenses.

Le présent budget supplémentaire des dépenses comprend également une annexe en ligne qui présente le sommaire des affectations bloquées de 3,0 milliards de dollars dans les autorisations votées des organisations. Ce sommaire donne au Parlement un premier indice des montants périmés qui devraient figurer dans les Comptes publics du Canada 2017.

## Comparaison des autorisations proposées, des budgets des dépenses et des dépenses réelles



|   | Budget des dépenses 2016-2017 |   |                                   |  |                         |
|---|-------------------------------|---|-----------------------------------|--|-------------------------|
|   | Dépenses réelles 2014-2015    | Budget des dépenses à ce jour 2015-2016 | Autorisations à ce jour (dollars) | Présent budget supplémentaire des dépenses | Autorisations proposées |
| <b>Dépenses budgétaires</b>               |                               |   |                                   |  |                         |
| Crédits votés                             | 84 160 464 446                | 94 965 194 586                          | 101 199 095 613                   | 2 472 238 717                              | 103 671 334 330         |
| Postes législatifs                        | 146 959 477 881               | 155 720 885 204                         | 154 994 888 609                   | (963 611 021)                              | 154 031 277 588         |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>     | <b>231 119 942 327</b>        | <b>250 686 079 790</b>                  | <b>256 193 984 222</b>            | <b>1 508 627 696</b>                       | <b>257 702 611 918</b>  |
| <b>Dépenses non budgétaires</b>           |                               |   |                                   |  |                         |
| Crédits votés                             | 42 962 595                    | 71 103 002                              | 57 103 001                        | .....                                      | 57 103 001              |
| Postes législatifs                        | 71 126 728 127                | 682 816 423                             | 338 754 242                       | (430 819 470)                              | (92 065 228)            |
| <b>Total des dépenses non budgétaires</b> | <b>71 169 690 722</b>         | <b>753 919 425</b>                      | <b>395 857 243</b>                | <b>(430 819 470)</b>                       | <b>(34 962 227)</b>     |

## Nota :

1. Les dépenses budgétaires incluent les frais de la dette publique, les dépenses de fonctionnement et en capital, les paiements de transfert aux autres ordres de gouvernement, à des organisations ou à des particuliers, et les paiements aux sociétés d'État.
2. Les dépenses non budgétaires (prêts, placements et avances) sont des dépenses qui correspondent à des modifications de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Canada. Les autorisations proposées négatives indiquent que les recouvrements sont supérieurs aux dépenses.
3. Les crédits votés sont ceux qui doivent être autorisés par le Parlement en vertu d'un projet de loi de crédits.
4. Les dépenses législatives sont celles qui sont autorisées par le Parlement par l'entremise de lois habilitantes et dont les prévisions sont présentées à titre indicatif.
5. Les autorisations à ce jour et les autorisations proposées comprennent des autorisations sur deux ans de 487 940 011 \$ destinées à l'Agence des services frontaliers du Canada, à l'Agence du revenu du Canada et à l'Agence Parcs Canada. Ces trois organismes sont autorisés à reporter à 2016-2017 les fonds approuvés en 2015-2016 mais non dépensés. Étant donné que le tableau qui suit (Les budgets supplémentaires dans le cadre du budget des dépenses) ne tient compte que des budgets des dépenses de 2016-2017, les autorisations sur deux ans en sont exclues.

## Les budgets supplémentaires dans le cadre du budget des dépenses

|   | Budget des dépenses 2016-2017 |                       |                      |                      | Total                  |
|---|-------------------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|------------------------|
|   | Budget principal              | Budget supplémentaire |                      |                      |                        |
|   |                               | A                     | B                    | C                    |                        |
|   | <i>(dollars)</i>              |                       |                      |                      |                        |
| <b>Dépenses budgétaires</b>               |                               |                       |                      |                      |                        |
| Crédits votés                             | 89 845 846 554                | 6 984 250 659         | 3 881 058 389        | 2 472 238 717        | 103 183 394 319        |
| Postes législatifs                        | 160 290 630 940               | (5 719 291 747)       | 375 171 999          | (963 611 021)        | 153 982 900 171        |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>     | <b>250 136 477 494</b>        | <b>1 264 958 912</b>  | <b>4 256 230 388</b> | <b>1 508 627 696</b> | <b>257 166 294 490</b> |
| <b>Dépenses non budgétaires</b>           |                               |                       |                      |                      |                        |
| Crédits votés                             | 26 703 001                    | 30 400 000            | .....                | .....                | 57 103 001             |
| Postes législatifs                        | 338 754 242                   | .....                 | .....                | (430 819 470)        | (92 065 228)           |
| <b>Total des dépenses non budgétaires</b> | <b>365 457 243</b>            | <b>30 400 000</b>     | <b>.....</b>         | <b>(430 819 470)</b> | <b>(34 962 227)</b>    |



## Comptes publics du Canada pour 2015-2016

Les Comptes publics du Canada pour 2015-2016, qui ont été déposés au Parlement le 25 octobre 2016, présentent les états financiers consolidés du gouvernement ainsi que les détails des charges et des revenus pour l'exercice. Une annexe en ligne, comprise dans le présent budget des dépenses, fournit un rapprochement entre les autorisations inscrites dans les budgets des dépenses et le montant total des dépenses présenté dans les Comptes publics.

### Principaux postes

La section qui suit présente, aux fins de l'approbation par le Parlement, un aperçu des principaux postes, financés par des crédits votés, figurant dans le présent budget supplémentaire des dépenses.

#### **Secrétariat du Conseil Du Trésor : 545,0 millions de dollars**

##### **Besoins en matière de rémunération – Fonds pour des rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi dans l'administration publique fédérale**

Étant donné le nombre de conventions collectives qui pourraient être ratifiées pendant les prochaines semaines, ces fonds permettent au gouvernement de répondre aux pressions qui pourraient en découler d'ici la fin de l'exercice. Ce chiffre prend en compte le report des fonds des exercices précédents par les ministères afin de gérer les coûts dont ils sont responsables en raison du gel des budgets de fonctionnement de 2013. Il comprend également les coûts de l'employeur prévus relativement à 2016-2017.

#### **Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire : 350,0 millions de dollars**

##### **Financement pour le transfert d'infrastructures hydrauliques fédérales au gouvernement de la Saskatchewan (*Budget fédéral de 2016*)**

Le ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire entend transférer 350,0 millions de dollars et 19 barrages à la Water Security Agency de la Saskatchewan d'ici la fin mars 2017. Ces transferts de barrages fédéraux et de financement offriront au gouvernement de la Saskatchewan l'infrastructure nécessaire pour atteindre ses objectifs provinciaux en matière de gestion des eaux.

#### **Ministère de l'Emploi et du Développement social : 178,4 millions de dollars**

##### **Fonds pour la radiation de dettes dues à la Couronne pour des prêts canadiens aux étudiants irrécouvrables**

Le Programme canadien de prêts aux étudiants accorde une aide financière aux étudiants de niveau postsecondaire ayant besoin d'un soutien financier. Ces fonds permettront de radier 32 554 créances à l'égard desquelles tous les efforts de recouvrement raisonnables ont été déployés, en vain. Conformément aux pratiques comptables courantes, des prêts non remboursés sont radiés régulièrement.

#### **Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement : 174,0 millions de dollars**

##### **Fonds pour faire face aux exigences de l'aide humanitaire et à la résistance aux antimicrobiens**

Ces fonds serviront à fournir une aide humanitaire aux populations touchées par le phénomène El Niño (45,0 millions de dollars), notamment des vivres essentielles et autre soutien de base jusqu'à la nouvelle saison de récolte, ainsi qu'à répondre aux besoins vitaux et immédiats des personnes touchées par un conflit ou une catastrophe et à maintenir les interventions d'aide humanitaire du Canada (120,0 millions de dollars). Un montant supplémentaire de 9,0 millions de dollars servira à appuyer les mesures internationales axées sur la résistance aux antimicrobiens.

#### **Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, et ministère de l'Environnement : 133,0 millions de dollars**

##### **Fonds pour aider les pays en développement à faire face aux répercussions des changements climatiques**

En novembre 2015, le Canada a annoncé une contribution de 2,65 milliards de dollars pour aider les pays en développement à lutter contre les changements climatiques sur une période de cinq ans. Les fonds inscrits dans le présent budget des dépenses permettront de verser des contributions à la Société financière internationale afin d'appuyer l'Initiative pour l'énergie renouvelable en Afrique, à la Banque asiatique de développement afin d'appuyer le Fonds climatique canadien pour le secteur privé en Asie, et à l'Initiative de renforcement des capacités pour la transparence de la Convention cadre des Nations Unies sur les changements climatiques.

#### **Ministère des Anciens Combattants : 132,3 millions de dollars**

##### **Fonds pour les programmes et services axés sur la demande qui fournissent du soutien aux vétérans admissibles et à leurs familles**

Le ministère des Anciens Combattants offre plusieurs programmes d'avantages financiers, de réadaptation et de soins de santé aux membres des Forces armées canadiennes et vétérans admissibles, à leurs familles, ainsi qu'à d'autres bénéficiaires admissibles. Ces fonds permettront de tenir compte des augmentations de certains programmes en raison de la mise à jour des renseignements sur les clients et les dépenses.

Ces rajustements sont principalement attribuables à l'augmentation du nombre de vétérans ayant accès aux programmes, comme l'indemnité d'invalidité et l'allocation pour perte de revenus, étant donné la plus grande sensibilisation aux programmes, et aux besoins accrus pour les services de santé.

**Secrétariat du Conseil Du Trésor : 95,4 millions de dollars**

**Rajustements à la rémunération – Virements aux ministères et organismes pour des rajustements salariaux**

Ces fonds serviront à compenser l'incidence des conventions collectives et d'autres rajustements connexes aux modalités de service ou d'emploi que doivent absorber les ministères, les organismes et les sociétés d'État qui dépendent des crédits votés. Ces coûts découlent des ententes conclues du 1er août au 9 décembre 2016.

**Agence des services frontaliers du Canada : 85,5 millions de dollars**

**Fonds pour aider l'ASFC à maintenir l'intégrité des opérations frontalières**

L'Agence des services frontaliers du Canada fait face à des pressions opérationnelles en raison des changements de volumes entre les secteurs d'activité, de la croissance du commerce international, et des menaces du terrorisme et du crime organisé. Ces fonds serviront à maintenir les niveaux de service pour les délais d'attente et les taux de contrôle aux principaux points d'entrée et à renforcer la capacité de contrôle des exportations pour les marchandises à risque élevé quittant le Canada.

**Secrétariat du Conseil du Trésor : 76,4 millions de dollars**

**Fonds pour combler le manque à gagner au titre du Régime d'assurance-invalidité de la Gendarmerie royale du Canada**

Le Régime offre aux membres de la GRC et à certains agents du Service canadien du renseignement de sécurité de l'assurance-invalidité et des services de réadaptation. Il est financé à l'aide des cotisations du gouvernement et des membres, ainsi que des revenus de placements. La hausse des paiements versés aux prestataires, l'augmentation des réclamations d'invalidité et les faibles taux d'intérêt ont mené à un déficit du Régime. Ces fonds permettront de placer de nouveau le Régime en situation d'excédent.

**Gendarmerie royale du Canada : 70,0 millions de dollars**

**Fonds pour maintenir les opérations de la GRC en attendant les résultats de l'examen exhaustif de l'affectation des ressources (Budget fédéral de 2016)**

Les fonds permettront d'appuyer l'exécution continue des activités courantes de la GRC pendant qu'un examen exhaustif des ressources est en cours.

**Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien : 56,4 millions de dollars**

**Fonds pour rembourser aux Premières Nations et aux fournisseurs de services d'urgence les frais d'intervention et de rétablissement en cas d'urgence dans les réserves**

Le Programme d'aide à la gestion des urgences veille à ce que les Premières Nations aient accès à des services d'intervention et de rétablissement comparables à ceux offerts à l'extérieur des réserves à la suite d'inondations, d'incendies et d'autres catastrophes. Ces fonds serviront à rembourser aux provinces, aux territoires, aux Premières Nations et aux organisations non gouvernementales, comme la Croix-Rouge canadienne, les dépenses engagées pour les activités de gestion des urgences dans les réserves en 2016-2017.

**Principales variations nettes des crédits dans le présent budget supplémentaire des dépenses**

| <b>Organisation</b>  | <b>Numéro de crédit et description</b>                          | <b>Montant (dollars)</b> |
|--|---|--------------------------|
| Secrétariat du Conseil du Trésor                                   | Crédit 30c – Besoins en matière de rémunération                 | 545 000 000              |
| Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire                 | Crédit 1c – Dépenses de fonctionnement                          | 344 107 670              |
| Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement | Crédit 10c – Subventions et contributions                       | 319 305 774              |
| Ministère de l'Emploi et du Développement social                   | Crédit 7c – Radiation de dettes – Prêts canadiens aux étudiants | 178 370 098              |
| Agence des services frontaliers du Canada                          | Crédit 1c – Dépenses de fonctionnement                          | 133 070 712              |
| Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien               | Crédit 10c – Subventions et contributions                       | 105 077 732              |
| Secrétariat du Conseil du Trésor                                   | Crédit 15c – Rajustements à la rémunération                     | 95 448 569               |
| Ministère de la Défense nationale                                  | Crédit 1c – Dépenses de fonctionnement                          | 77 968 835               |
| Secrétariat du Conseil du Trésor                                   | Crédit 20c – Assurances de la fonction publique                 | 76 400 000               |
| Gendarmerie royale du Canada                                       | Crédit 1c – Dépenses de fonctionnement                          | 72 769 011               |

**Modifications au présent budget des dépenses**

L'objectif de cette section est de fournir une mise à jour du budget des dépenses depuis le Budget principal des dépenses 2016-2017, plus particulièrement à l'égard des éléments suivants :

- Modifications apportées à l'organisation et à la structure gouvernementales;
- Modifications apportées aux autorisations (crédits).

**Modifications apportées à l'organisation et à la structure gouvernementales**

Le présent budget des dépenses ne reflète aucune modification à l'organisation ou à la structure gouvernementales.

**Modifications apportées aux autorisations**

Cette sous-section présente les crédits qui renferment une autorisation précise, distincte de celle qui est incluse dans le Budget principal des dépenses 2016-2017, ainsi que les nouvelles autorisations de dépenser. Les modifications apportées au cours de cet exercice sont les suivantes :

**Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration**

Le ministère a ajouté le crédit 7 pour la radiation des dettes de prêts à l'immigration.

**Ministère de l'Emploi et du Développement social**

Le ministère a ajouté le crédit 7 pour la radiation de dettes pour des prêts aux étudiants.

**Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement**

Le ministère a ajouté le crédit 17 afin de renoncer à des créances liées à des prêts consentis à la République de Cuba.

**Ministère de la Défense nationale**

L'autorisation de contracter des engagements est augmentée pour atteindre 28 421 006 756 \$.

**Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.**

La société a ajouté le pont de contournement de l'Île-des-Sœurs à la liste des structures que ses dépenses soutiennent au moyen de son crédit 1.

**Secrétariat du Conseil du Trésor**

Le Secrétariat a ajouté le crédit 15 afin de compenser l'incidence des conventions collectives et d'autres rajustements connexes aux modalités de service ou d'emploi que doivent absorber les ministères, les organismes et les sociétés d'État qui dépendent des crédits votés.

**Autres modifications**

Des modifications ont été apportées aux libellés des crédits afin de les rendre plus uniformes et plus faciles à lire. Ces modifications ne changent pas la nature des autorisations de dépenser.

## Budget des dépenses par organisation

Au total, 131 organisations sont présentées dans le budget des dépenses 2016-2017. De ces organisations, 47 ont défini des besoins additionnels dans le présent budget supplémentaire des dépenses.

### Budget des dépenses par organisation

|   | Dépenses réelles<br>2014-2015 | Budget des<br>dépenses à ce<br>jour<br>2015-2016 | Budget des dépenses 2016-2017                  |  |                            |
|---|-------------------------------|--|--|--|----------------------------|
|   |                               |  | Autorisations à<br>ce jour<br><i>(dollars)</i> | Présent budget<br>supplémentaire<br>des dépenses | Autorisations<br>proposées |
| <b>Budgétaire</b>   |                               |  |  |  |                            |
| Administration canadienne de la sûreté du transport aérien                                | 623 896 764                   | 684 934 134                                      | 766 278 268                                    | .....  | 766 278 268                |
| Administration du pipe-line du Nord   | 516 310                       | 750 775  | 751 835  | .....  | 751 835                    |
| Agence canadienne d'évaluation environnementale   | 29 757 089                    | 23 928 920                                       | 41 509 788                                     | 1 000 001  | 42 509 789                 |
| Agence canadienne d'inspection des aliments   | 848 492 889                   | 738 061 543                                      | 837 335 275                                    | (1 986 980)                                      | 835 348 295                |
| Agence canadienne de développement économique du Nord                                     | 49 120 561                    | 50 731 666                                       | 56 088 732                                     | .....  | 56 088 732                 |
| Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec                   | 253 897 916                   | 264 519 194                                      | 320 473 290                                    | .....  | 320 473 290                |
| Agence de la santé publique du Canada   | 636 969 185                   | 580 812 095                                      | 613 317 548                                    | (14 125 000)                                     | 599 192 548                |
| Agence de promotion économique du Canada atlantique                                       | 305 273 091                   | 303 757 469                                      | 321 395 200                                    | 17 340 746                                       | 338 735 946                |
| Agence des services frontaliers du Canada   | 2 001 144 370                 | 1 850 524 916                                    | 1 799 033 241                                  | 151 188 569                                      | 1 950 221 810              |
| Agence du revenu du Canada  | 4 060 833 990                 | 3 887 739 495                                    | 4 434 865 800                                  | 31 003 767                                       | 4 465 869 567              |
| Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario                      | 104 103 143                   | 211 251 719                                      | 257 764 077                                    | .....  | 257 764 077                |
| Agence Parcs Canada   | 721 799 860                   | 1 095 080 224                                    | 1 437 708 633                                  | 3 000 000  | 1 440 708 633              |
| Agence spatiale canadienne  | 376 090 938                   | 487 428 282                                      | 460 703 971                                    | 1  | 460 703 972                |
| Autorité du pont Windsor-Détroit  | 8 059 104                     | 461 094 912                                      | 566 574 752                                    | 2 607 001  | 569 181 753                |
| Bibliothèque du Parlement   | 41 830 343                    | 42 739 595                                       | 43 071 239                                     | .....  | 43 071 239                 |
| Bibliothèque et Archives du Canada  | 102 593 650                   | 100 097 505                                      | 122 268 655                                    | 456 001  | 122 724 656                |
| Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports | 32 219 331                    | 29 729 799                                       | 30 975 153                                     | .....  | 30 975 153                 |
| Bureau de l'enquêteur correctionnel   | 4 768 000                     | 4 655 541  | 4 915 069                                      | .....  | 4 915 069                  |
| Bureau de l'infrastructure du Canada  | 3 095 882 113                 | 3 739 441 053                                    | 5 352 662 709                                  | (2 007 000)                                      | 5 350 655 709              |
| Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme                                   | 30 125 744                    | 30 669 444                                       | 36 479 084                                     | .....  | 36 479 084                 |
| Bureau du commissaire à la magistrature fédérale  | 517 620 426                   | 527 851 120                                      | 558 818 085                                    | .....  | 558 818 085                |
| Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications                     | 2 043 560                     | 2 031 067  | 2 210 812                                      | .....  | 2 210 812                  |
| Bureau du Conseil privé   | 123 193 655                   | 123 011 733                                      | 159 908 243                                    | 4 042 937  | 163 951 180                |
| Bureau du conseiller sénatorial en éthique  | 703 221                       | 1 168 700  | 1 171 300                                      | .....  | 1 171 300                  |
| Bureau du directeur des poursuites pénales  | 175 246 750                   | 183 335 490                                      | 194 696 688                                    | .....  | 194 696 688                |
| Bureau du directeur général des élections   | 150 766 375                   | 395 959 817                                      | 100 036 229                                    | .....  | 100 036 229                |
| Bureau du secrétaire du gouverneur général  | 20 861 040                    | 21 993 417                                       | 23 557 988                                     | .....  | 23 557 988                 |
| Bureau du surintendant des institutions financières                                       | 146 308 874                   | 147 934 112                                      | 149 703 956                                    | .....  | 149 703 956                |
| Bureau du vérificateur général  | 81 863 430                    | 78 295 020                                       | 82 072 687                                     | .....  | 82 072 687                 |

**Budget des dépenses par organisation**

|  | <b>Budget des dépenses 2016-2017</b>  |  |  |   |                                    |
|--|---------------------------------------|--|--|---|------------------------------------|
|  | <b>Dépenses réelles<br/>2014-2015</b> | <b>Budget des<br/>dépenses à ce<br/>jour<br/>2015-2016</b> | <b>Autorisations à<br/>ce jour<br/>(dollars)</b> | <b>Présent budget<br/>supplémentaire<br/>des dépenses</b> | <b>Autorisations<br/>proposées</b> |
| Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail  | 4 685 938                             | 5 070 269  | 9 006 128  | .....   | 9 006 128                          |
| Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada                                | 51 404 430                            | 54 439 944   | 59 424 521                                       | .....   | 59 424 521                         |
| Centre de la sécurité des télécommunications   | 856 433 238                           | 577 615 137  | 605 638 893                                      | 9 201 539   | 614 840 432                        |
| Centre de recherches pour le développement international   | 190 023 783                           | 183 478 242  | 149 205 625                                      | .....   | 149 205 625                        |
| Chambre des communes   | 421 827 802                           | 469 016 903  | 486 252 497                                      | .....   | 486 252 497                        |
| Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité                                    | 2 980 020                             | 3 086 243  | 7 265 926  | .....   | 7 265 926                          |
| Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada   | 1 584 606                             | 1 552 849  | 1 597 268  | .....   | 1 597 268                          |
| Comité externe d'examen des griefs militaires  | 6 249 905                             | 6 741 810  | 7 080 418  | .....   | 7 080 418                          |
| Commissariat à l'intégrité du secteur public   | 4 841 027                             | 5 448 442  | 5 728 639  | .....   | 5 728 639                          |
| Commissariat au lobbying   | 4 680 527                             | 4 452 540  | 4 664 007  | .....   | 4 664 007                          |
| Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique  | 6 277 212                             | 6 952 226  | 6 970 653  | .....   | 6 970 653                          |
| Commissariat aux langues officielles   | 22 415 874                            | 20 833 525   | 21 855 514                                       | .....   | 21 855 514                         |
| Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada                          | 37 340 644                            | 35 586 666   | 40 551 120                                       | .....   | 40 551 120                         |
| Commission canadienne de sûreté nucléaire  | 138 139 569                           | 133 283 236  | 138 150 109                                      | .....   | 138 150 109                        |
| Commission canadienne des affaires polaires  | 2 355 267                             | 2 574 085  | .....  | .....   | .....                              |
| Commission canadienne des droits de la personne  | 23 219 162                            | 22 162 418   | 22 901 040                                       | .....   | 22 901 040                         |
| Commission canadienne des grains   | (16 912 346)                          | 5 475 177  | 5 417 701  | .....   | 5 417 701                          |
| Commission canadienne du lait  | 3 884 137                             | 3 605 377  | 3 599 617  | .....   | 3 599 617                          |
| Commission canadienne du tourisme  | 57 975 770                            | 62 975 770   | 95 475 770                                       | .....   | 95 475 770                         |
| Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada | 9 599 971                             | 10 011 723   | 10 479 943                                       | .....   | 10 479 943                         |
| Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire                                      | 4 965 273                             | 5 614 814  | 4 964 642  | .....   | 4 964 642                          |
| Commission de l'immigration et du statut de réfugié  | 119 750 033                           | 114 412 311  | 119 147 688                                      | 5 770 435   | 124 918 123                        |
| Commission de la capitale nationale  | 92 446 209                            | 93 039 331   | 89 737 294                                       | 390 000   | 90 127 294                         |
| Commission de la fonction publique   | 77 597 931                            | 84 105 017   | 88 137 539                                       | .....   | 88 137 539                         |
| Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens                           | 5 994 737                             | 3 660 158  | .....  | .....   | .....                              |
| Commission des champs de bataille nationaux  | 12 097 378                            | 12 976 836   | 9 225 689  | .....   | 9 225 689                          |
| Commission des libérations conditionnelles du Canada   | 50 122 396                            | 46 960 291   | 49 073 288                                       | .....   | 49 073 288                         |
| Commission des relations de travail dans la fonction publique  | 8 004 719                             | .....  | .....  | .....   | .....                              |
| Commission du droit d'auteur   | 3 069 506                             | 3 110 713  | 3 252 670  | .....   | 3 252 670                          |
| Commission mixte internationale (section canadienne)   | 6 764 952                             | 6 761 044  | 7 355 671  | .....   | 7 355 671                          |
| Conseil canadien des normes  | 12 889 535                            | 9 829 000  | 10 274 000                                       | .....   | 10 274 000                         |

**Budget des dépenses par organisation**

|  | <b>Budget des dépenses 2016-2017</b>  |  |  |   |                                    |
|--|---------------------------------------|--|--|---|------------------------------------|
|  | <b>Dépenses réelles<br/>2014-2015</b> | <b>Budget des<br/>dépenses à ce<br/>jour<br/>2015-2016</b> | <b>Autorisations à<br/>ce jour<br/>(dollars)</b> | <b>Présent budget<br/>supplémentaire<br/>des dépenses</b> | <b>Autorisations<br/>proposées</b> |
| Conseil canadien des relations industrielles   | 7 488 344                             | .....  | .....  | .....   | .....                              |
| Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés  | 7 930 280                             | 10 945 181   | 11 358 286                                       | .....   | 11 358 286                         |
| Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes                         | 11 446 162                            | 12 160 264   | 14 887 685                                       | .....   | 14 887 685                         |
| Conseil de recherches en sciences humaines   | 712 926 648                           | 718 933 521  | 778 088 703                                      | 825 391   | 778 914 094                        |
| Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie                                   | 1 085 445 456                         | 1 117 728 643  | 1 195 963 729                                    | (445 622)   | 1 195 518 107                      |
| Conseil des Arts du Canada   | 182 224 388                           | 182 224 388  | 222 474 388                                      | 100 001   | 222 574 389                        |
| Conseil national de recherches du Canada   | 955 704 916                           | 974 567 390  | 1 148 321 146                                    | 1   | 1 148 321 147                      |
| Corporation commerciale canadienne   | 14 240 000                            | 8 880 000  | 3 510 000  | .....   | 3 510 000                          |
| École de la fonction publique du Canada  | 88 509 012                            | 70 879 683   | 85 481 745                                       | .....   | 85 481 745                         |
| Énergie atomique du Canada limitée   | 326 743 000                           | 336 326 692  | 968 615 589                                      | .....   | 968 615 589                        |
| Gendarmerie royale du Canada   | 2 861 888 975                         | 2 789 675 280  | 3 014 920 248                                    | 93 374 516  | 3 108 294 764                      |
| Greffé du Tribunal de la concurrence   | 575 378                               | .....  | .....  | .....   | .....                              |
| Greffé du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles | 965 243                               | .....  | .....  | .....   | .....                              |
| Greffé du Tribunal des revendications particulières  | 1 312 698                             | .....  | .....  | .....   | .....                              |
| Instituts de recherche en santé du Canada  | 1 017 279 382                         | 1 025 117 614  | 1 082 989 990                                    | 853 567   | 1 083 843 557                      |
| La Société des ponts fédéraux Limitée  | 8 138 200                             | 35 281 996   | 33 425 447                                       | 8 356 417   | 41 781 864                         |
| Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.  | 244 957 619                           | 426 801 000  | 367 525 000                                      | .....   | 367 525 000                        |
| Marine Atlantique S.C.C.   | 127 484 000                           | 374 331 000  | 146 222 000                                      | .....   | 146 222 000                        |
| Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire   | 2 013 991 368                         | 2 345 960 234  | 2 342 941 043                                    | 352 112 159   | 2 695 053 202                      |
| Ministère de l'Emploi et du Développement social   | 52 204 757 172                        | 59 205 590 929   | 56 262 421 913                                   | 442 763 588   | 56 705 185 501                     |
| Ministère de l'Environnement   | 976 186 637                           | 983 310 734  | 1 066 475 750                                    | 2 000 000   | 1 068 475 750                      |
| Ministère de l'Industrie   | 1 097 414 496                         | 1 272 292 861  | 2 199 502 435                                    | 1 971 097   | 2 201 473 532                      |
| Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration  | 1 360 751 108                         | 1 762 638 045  | 1 866 511 239                                    | 52 148 154  | 1 918 659 393                      |
| Ministère de la Défense nationale  | 18 453 938 461                        | 19 353 508 936   | 19 263 498 668                                   | 28 969 063  | 19 292 467 731                     |
| Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien                          | 162 002 536                           | 163 429 033  | 199 768 306                                      | 4 600 000   | 204 368 306                        |
| Ministère de la Justice  | 708 851 618                           | 683 917 443  | 731 080 593                                      | 2 500 001   | 733 580 594                        |
| Ministère de la Santé  | 3 814 473 966                         | 3 691 631 997  | 4 196 690 855                                    | 41 145 354  | 4 237 836 209                      |
| Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile                               | 675 462 786                           | 1 135 152 033  | 1 171 612 224                                    | 1 570 091   | 1 173 182 315                      |
| Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement                         | 5 939 344 157                         | 6 052 320 264  | 6 222 764 038                                    | 345 421 764   | 6 568 185 802                      |
| Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien                                       | 7 691 653 138                         | 8 812 909 136  | 9 385 818 468                                    | 92 012 189  | 9 477 830 657                      |
| Ministère des Anciens Combattants  | 3 376 879 954                         | 3 660 068 788  | 3 767 724 310                                    | 134 848 828   | 3 902 573 138                      |
| Ministère des Finances   | 85 683 154 816                        | 87 199 382 405   | 90 016 780 735                                   | (1 241 373 970)   | 88 775 406 765                     |
| Ministère des Pêches et des Océans   | 1 736 967 289                         | 2 278 555 600  | 2 740 192 672                                    | 17 950 319  | 2 758 142 991                      |

**Budget des dépenses par organisation**

|  | <b>Budget des dépenses 2016-2017</b>  |  |  |   |                                    |
|--|---------------------------------------|--|--|---|------------------------------------|
|  | <b>Dépenses réelles<br/>2014-2015</b> | <b>Budget des<br/>dépenses à ce<br/>jour<br/>2015-2016</b> | <b>Autorisations à<br/>ce jour<br/>(dollars)</b> | <b>Présent budget<br/>supplémentaire<br/>des dépenses</b> | <b>Autorisations<br/>proposées</b> |
| Ministère des Ressources naturelles                              | 2 049 418 787                         | 2 515 174 980  | 1 743 292 526                                    | 513 000   | 1 743 805 526                      |
| Ministère des Transports   | 1 605 081 311                         | 1 685 413 449  | 1 469 868 140                                    | (493 845)   | 1 469 374 295                      |
| Ministère des Travaux publics et des Services<br>gouvernementaux | 2 767 163 511                         | 3 024 776 320  | 3 431 796 021                                    | 99 911 847  | 3 531 707 868                      |
| Ministère du Patrimoine canadien                                 | 1 481 855 307                         | 1 263 479 582  | 1 403 515 102                                    | 39 808 339  | 1 443 323 441                      |
| Musée canadien de l'histoire                                     | 68 923 716                            | 83 369 477   | 77 746 477                                       | .....   | 77 746 477                         |
| Musée canadien de l'immigration du Quai 21                       | 9 900 000                             | 7 700 000  | 7 900 000  | .....   | 7 900 000                          |
| Musée canadien de la nature                                      | 26 276 818                            | 26 129 112   | 29 503 985                                       | .....   | 29 503 985                         |
| Musée canadien des droits de la personne                         | 21 700 000                            | 21 700 000   | 33 604 000                                       | .....   | 33 604 000                         |
| Musée des beaux-arts du Canada                                   | 44 308 269                            | 43 773 542   | 46 127 385                                       | .....   | 46 127 385                         |
| Musée national des sciences et de la technologie                 | 33 370 395                            | 59 109 746   | 108 172 776                                      | .....   | 108 172 776                        |
| Office des transports du Canada                                  | 28 777 849                            | 27 733 404   | 28 719 492                                       | .....   | 28 719 492                         |
| Office national de l'énergie                                     | 87 321 083                            | 94 102 055   | 93 531 630                                       | .....   | 93 531 630                         |
| Office national du film  | 62 562 516                            | 59 652 377   | 66 127 997                                       | .....   | 66 127 997                         |
| PPP Canada Inc.  | 209 500 000                           | 231 200 000  | 279 500 000                                      | .....   | 279 500 000                        |
| Registraire de la Cour suprême du Canada                         | 31 992 787                            | 31 763 943   | 35 824 281                                       | .....   | 35 824 281                         |
| Secrétariat des conférences<br>intergouvernementales canadiennes | 5 169 487                             | 5 967 541  | 6 252 453  | .....   | 6 252 453                          |
| Secrétariat du Conseil du Trésor                                 | 3 221 689 682                         | 7 941 060 118  | 4 942 822 107                                    | 723 088 954   | 5 665 911 061                      |
| Sénat  | 85 402 391                            | 88 747 958   | 90 115 308                                       | .....   | 90 115 308                         |
| Service administratif des tribunaux judiciaires                  | 69 150 406                            | 63 952 587   | 76 160 764                                       | .....   | 76 160 764                         |
| Service canadien d'appui aux tribunaux<br>administratifs         | 26 737 475                            | 60 896 030   | 64 717 955                                       | 602 187   | 65 320 142                         |
| Service canadien du renseignement de sécurité                    | 515 275 578                           | 551 928 885  | 593 895 335                                      | 21 657 265  | 615 552 600                        |
| Service correctionnel du Canada                                  | 2 575 228 312                         | 2 363 378 926  | 2 498 433 451                                    | (1 138 315)   | 2 497 295 136                      |
| Service de protection parlementaire                              | .....                                 | 20 572 818   | 69 172 867                                       | 2 235 695   | 71 408 562                         |
| Services partagés Canada   | 1 622 381 855                         | 1 498 258 332  | 1 876 929 467                                    | 34 217 272  | 1 911 146 739                      |
| Société canadienne d'hypothèques et de<br>logement               | 2 053 213 063                         | 2 025 629 000  | 3 175 801 048                                    | 300 001   | 3 176 101 049                      |
| Société canadienne des postes                                    | 22 210 000                            | 22 210 000   | 22 210 000                                       | .....   | 22 210 000                         |
| Société d'expansion du Cap-Breton                                | 9 865 841                             | .....  | .....  | .....   | .....                              |
| Société du Centre national des Arts                              | 35 321 395                            | 54 722 719   | 135 309 431                                      | .....   | 135 309 431                        |
| Société Radio-Canada   | 1 038 023 798                         | 1 038 023 798  | 1 113 023 798                                    | .....   | 1 113 023 798                      |
| Station canadienne de recherche dans<br>l'Extrême-Arctique       | .....                                 | 263 078  | 19 837 919                                       | .....   | 19 837 919                         |
| Statistique Canada   | 467 202 461                           | 525 090 821  | 775 425 387                                      | (3 659 629)   | 771 765 758                        |
| Téléfilm Canada  | 95 453 551                            | 95 453 551   | 95 453 551                                       | 2 000 000   | 97 453 551                         |
| Tribunal canadien des droits de la personne                      | 2 468 673                             | .....  | .....  | .....   | .....                              |
| Tribunal canadien du commerce extérieur                          | 5 724 496                             | .....  | .....  | .....   | .....                              |
| Tribunal d'appel des transports du Canada                        | 884 415                               | .....  | .....  | .....   | .....                              |
| Tribunal de la dotation de la fonction publique                  | 2 973 549                             | .....  | .....  | .....   | .....                              |
| Tribunal des anciens combattants (révision et<br>appel)          | 11 423 299                            | 10 896 563   | 11 394 187                                       | .....   | 11 394 187                         |



**Budget des dépenses par organisation**

|  | <b>Budget des dépenses 2016-2017</b>  |  |  |   |                                    |
|--|---------------------------------------|--|--|---|------------------------------------|
|  | <b>Dépenses réelles<br/>2014-2015</b> | <b>Budget des<br/>dépenses à ce<br/>jour<br/>2015-2016</b> | <b>Autorisations à<br/>ce jour<br/>(dollars)</b> | <b>Présent budget<br/>supplémentaire<br/>des dépenses</b> | <b>Autorisations<br/>proposées</b> |
| VIA Rail Canada Inc.   | 406 210 121                           | 395 067 134  | 425 450 000                                      | .....   | 425 450 000                        |
| <b>Total budgétaire</b>  | <b>231 119 942 327</b>                | <b>250 686 079 790</b>                                     | <b>256 193 984 222</b>                           | <b>1 508 627 696</b>                                      | <b>257 702 611 918</b>             |
| <b>Non budgétaire</b>  |                                       |  |  |   |                                    |
| Commission canadienne du lait                                      | (34 865 529)                          | .....  | .....  | .....   | .....                              |
| Ministère de l'Emploi et du Développement social                   | 844 568 846                           | 776 467 550  | 979 969 792                                      | (430 819 470)   | 549 150 322                        |
| Ministère de l'Industrie   | .....                                 | 800 000  | 800 000  | .....   | 800 000                            |
| Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration                    | 1 201 648                             | .....  | .....  | .....   | .....                              |
| Ministère de la Défense nationale                                  | (4 645 510)                           | .....  | .....  | .....   | .....                              |
| Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement | 66 603 112                            | 45 471 875   | 3 098 451  | .....   | 3 098 451                          |
| Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien               | 38 448 505                            | 70 303 000   | 56 303 000                                       | .....   | 56 303 000                         |
| Ministère des Anciens Combattants                                  | (416)                                 | .....  | .....  | .....   | .....                              |
| Ministère des Finances   | 80 735 156 755                        | .....  | .....  | .....   | .....                              |
| Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux      | (11 463 186)                          | .....  | .....  | .....   | .....                              |
| Service correctionnel du Canada                                    | (170)                                 | .....  | .....  | .....   | .....                              |
| Société canadienne d'hypothèques et de logement                    | (10 465 313 333)                      | (139 123 000)  | (644 314 000)                                    | .....   | (644 314 000)                      |
| <b>Total non budgétaire</b>  | <b>71 169 690 722</b>                 | <b>753 919 425</b>   | <b>395 857 243</b>                               | <b>(430 819 470)</b>                                      | <b>(34 962 227)</b>                |

## Postes horizontaux

Les postes inscrits dans le présent budget supplémentaire des dépenses consistent en des initiatives horizontales et d'autres postes financés conjointement. Ces deux types de postes horizontaux concernent deux organisations ou plus ayant une entente de financement officielle (par exemple, un mémoire au Cabinet ou une présentation au Conseil du Trésor). Dans le cadre des initiatives horizontales, les organisations travaillent en partenariat en vue d'atteindre des résultats communs. Dans le cadre des postes financés conjointement, les organisations reçoivent un financement supplémentaire, et chacune contribue de manière indépendante à la réalisation des objectifs énoncés.

### Postes horizontaux

| Organisation  | Montant          |
|---|------------------|
|   | <i>(dollars)</i> |
| Fonds pour faire face aux crises en Iraq et en Syrie et atténuer leurs répercussions dans la région   |                  |
| <i>Le Canada continue de travailler avec les alliés au sein de la coalition internationale pour vaincre Daesh et lutter contre l'extrémisme violent. Les fonds du budget supplémentaire des dépenses (C) permettront d'appuyer la collecte et l'analyse de renseignements pour favoriser la réalisation de ces objectifs.</i> |                  |
| <i>Budget supplémentaire des dépenses (B) 2016-2017</i>   |                  |
| Ministère de la Défense nationale   | 142 078 400      |
| Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement  | 233 375 282      |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>5 702 512</i> |
| Total   | 381 156 194      |
| <i>Budget supplémentaire des dépenses (C) 2016-2017</i>   |                  |
| Centre de la sécurité des télécommunications  | 2 592 801        |
| Service canadien du renseignement de sécurité   | 5 479 145        |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>623 290</i>   |
| Total   | 8 695 236        |
| Total cumulatif pour 2016-2017  | 389 851 430      |

**Postes horizontaux**

| <b>Organisation</b>   | <b>Montant</b>     |
|---|--------------------|
|   | <i>(dollars)</i>   |
| Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites contaminés fédéraux ( <i>Budget fédéral de 2015</i> )<br><i>Ces fonds serviront à soutenir le Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux qui vise à réduire les risques pour la santé humaine et l'environnement liés aux sites contaminés fédéraux, ainsi qu'à diminuer et, ultérieurement, à éliminer la responsabilité financière du gouvernement fédéral à cet égard. Les fonds demandés dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses permettront de poursuivre les travaux d'évaluation, d'assainissement et/ou de gestion des risques liés aux sites contaminés.</i> |                    |
| <i>Budget supplémentaire des dépenses (A) 2016-2017</i>   |                    |
| Agence Parcs Canada   | 3 581 910          |
| Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire  | 207 800            |
| Ministère de l'Environnement  | 12 594 767         |
| Ministère de la Santé   | 2 363 762          |
| Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien  | 199 930 135        |
| Ministère des Pêches et des Océans  | 12 353 243         |
| Ministère des Transports  | 22 665 300         |
| Secrétariat du Conseil du Trésor  | 469 000            |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>2 274 160</i>   |
| <b>Total</b>  | <b>256 440 077</b> |
| <i>Budget supplémentaire des dépenses (B) 2016-2017</i>   |                    |
| Commission de la capitale nationale   | 485 114            |
| Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.   | 15 606 000         |
| Ministère de la Défense nationale   | 22 072 393         |
| Service correctionnel du Canada   | 729 700            |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>87 600</i>      |
| <b>Total</b>  | <b>38 980 807</b>  |
| <i>Budget supplémentaire des dépenses (C) 2016-2017</i>   |                    |
| Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux   | 27 896 686         |
| <b>Total cumulatif pour 2016-2017</b>   | <b>323 317 570</b> |

**Fonds pour aider les pays en développement à faire face aux répercussions des changements climatiques**

*En novembre 2015, le Canada a annoncé une contribution de 2,65 milliards de dollars pour aider les pays en développement à lutter contre les changements climatiques sur une période de 5 ans. Les fonds accordés dans le présent budget des dépenses seront consacrés à des contributions à la Société financière internationale afin d'appuyer l'Initiative pour l'énergie renouvelable en Afrique, à la Banque asiatique de développement afin d'appuyer le Fonds canadien pour le climat destiné au secteur privé asiatique, et à l'initiative de renforcement des capacités pour la transparence de la Convention cadre des Nations Unies sur les changements climatiques.*

|  |                    |
|--|--------------------|
| Ministère de l'Environnement                                       | 3 000 000          |
| Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement | 130 000 000        |
| <b>Total</b>   | <b>133 000 000</b> |

**Postes horizontaux**

| <b>Organisation</b>   | <b>Montant</b>   |
|---|------------------|
|   | <i>(dollars)</i> |
| <b>Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale</b>  |                  |
| <i>Les programmes de publicité gouvernementale offrent aux Canadiens des renseignements sur une variété de programmes et de services gouvernementaux. Ces fonds permettront d'appuyer les campagnes de recrutement des Forces canadiennes et de la GRC, de promouvoir les modes de vie sains, l'efficacité énergétique et l'observation fiscale, d'informer les Canadiens des services offerts aux vétérans, aux jeunes et aux nouveaux immigrants ainsi que des avantages des services en ligne et du dépôt direct, et d'encourager la participation aux activités commémoratives et aux célébrations du 150e anniversaire du Canada (y compris l'entrée gratuite aux parcs nationaux) ainsi qu'aux initiatives de réforme électorale.</i> |                  |
| Agence de la santé publique du Canada   | 450 000          |
| Agence du revenu du Canada  | 1 800 000        |
| Agence Parcs Canada   | 3 000 000        |
| Bureau du Conseil privé   | 500 000          |
| Gendarmerie royale du Canada  | 800 000          |
| Ministère de l'Emploi et du Développement social  | 2 500 000        |
| Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration   | 1 400 000        |
| Ministère de la Défense nationale   | 1 000 000        |
| Ministère de la Santé   | 1 200 000        |
| Ministère des Anciens Combattants   | 2 500 000        |
| Ministère des Finances  | 1 500 000        |
| Ministère des Ressources naturelles   | 500 000          |
| Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux   | 1 800 000        |
| Ministère du Patrimoine canadien  | 4 000 000        |
| Total   | 22 950 000       |

**Fonds pour appuyer l'admission ciblée de 300 000 immigrants énoncée dans le Plan des niveaux d'immigration pour 2017**  
*Ces fonds aideront à accueillir 300 000 immigrants au Canada au cours de l'année civile 2017. Les activités comprennent le recrutement et la formation de personnel, le traitement des demandes de la présentation initiale à la décision finale, la prestation de soins de santé aux réfugiés, une présence accrue des services d'immigration du Canada à l'étranger, et la mise à niveau du système Entrée express.*

|   |                  |
|---|------------------|
| Agence des services frontaliers du Canada           | 5 731 126        |
| Commission de l'immigration et du statut de réfugié | 369 383          |
| Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration     | 8 254 159        |
| <i>Total des postes législatifs</i>                 | <i>1 304 602</i> |
| Total   | 15 659 270       |

**Fonds pour soutenir la prestation de services en français et en langues autochtones dans les Territoires**

*Ces fonds permettront d'accroître la capacité des gouvernements territoriaux de fournir des services aux citoyens en français et dans les langues autochtones. Les programmes visant à promouvoir, à revitaliser et à préserver les langues autochtones seront également soutenus.*

|  |            |
|--|------------|
| Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien | 1 571 429  |
| Ministère du Patrimoine canadien                     | 14 000 000 |
| Total  | 15 571 429 |

**Postes horizontaux**

| <b>Organisation</b>  | <b>Montant</b>   |
|--|------------------|
|  | <i>(dollars)</i> |
| Fonds pour atténuer les pressions liées à la migration irrégulière en raison de la levée de l'obligation de visa pour les citoyens du Mexique  |                  |
| <i>Ces fonds permettront aux ministères de répondre aux demandes accrues pour le système d'immigration canadien à la suite de la levée de l'obligation de visa pour les citoyens du Mexique le 1er décembre 2016. Les activités soutenues comprennent le contrôle des voyageurs, le traitement des demandes, la vérification, la surveillance et l'amélioration des autorisations de voyage électroniques, l'offre du Programme fédéral de santé intérimaire aux demandeurs d'asile, et la tenue des activités d'application de la loi en matière d'immigration.</i>                 |                  |
| Agence des services frontaliers du Canada  | 6 297 080        |
| Commission de l'immigration et du statut de réfugié  | 4 573 465        |
| Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration  | 1 175 738        |
| <i>Total des postes législatifs</i>  | <i>1 364 745</i> |
| Total  | 13 411 028       |
| Fonds pour soutenir la promotion des artistes et des industries culturelles du Canada à l'étranger ( <i>Budget fédéral de 2016</i> )   |                  |
| <i>Cette initiative appuie les activités visant à accroître les exportations de biens culturels et les événements internationaux mettant en scène des artistes canadiens. Le financement accordé dans le cadre du présent budget des dépenses est consacré au développement d'une stratégie d'exportation de biens culturels par l'entremise de recherches et de consultations, à la promotion des artistes canadiens dans des événements culturels à l'étranger et à des augmentations des budgets des programmes existants de promotion de la musique et des livres canadiens.</i> |                  |
| Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement   | 3 789 051        |
| Ministère du Patrimoine canadien   | 5 702 352        |
| <i>Total des postes législatifs</i>  | <i>303 850</i>   |
| Total  | 9 795 253        |
| Fonds destinés à l'infrastructure de sécurité de la résidence officielle Rideau Cottage  |                  |
| <i>Ces fonds contribueront aux améliorations de l'infrastructure de sécurité de la résidence officielle temporaire du Premier Ministre.</i>  |                  |
| Commission de la capitale nationale  | 390 000          |
| Gendarmerie royale du Canada   | 1 640 000        |
| Total  | 2 030 000        |



# BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (C) 2016-2017

## Détails par organisation

---

|  |    |
|--|----|
| Agence canadienne d'évaluation environnementale                    | 1  |
| Agence de la santé publique du Canada                              | 2  |
| Agence de promotion économique du Canada atlantique                | 4  |
| Agence des services frontaliers du Canada                          | 5  |
| Agence du revenu du Canada   | 7  |
| Agence Parcs Canada  | 8  |
| Agence spatiale canadienne   | 9  |
| Autorité du pont Windsor-Détroit                                   | 10 |
| Bibliothèque et Archives du Canada                                 | 11 |
| Bureau de l'infrastructure du Canada                               | 12 |
| Bureau du Conseil privé  | 13 |
| Centre de la sécurité des télécommunications                       | 14 |
| Commission de l'immigration et du statut de réfugié                | 15 |
| Commission de la capitale nationale                                | 16 |
| Conseil de recherches en sciences humaines                         | 17 |
| Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie           | 18 |
| Conseil des Arts du Canada   | 19 |
| Conseil national de recherches du Canada                           | 20 |
| Gendarmerie royale du Canada                                       | 21 |
| Instituts de recherche en santé du Canada                          | 23 |
| La Société des ponts fédéraux Limitée                              | 25 |
| Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire                 | 26 |
| Ministère de l'Emploi et du Développement social                   | 28 |
| Ministère de l'Environnement                                       | 30 |
| Ministère de l'Industrie   | 31 |
| Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration                    | 32 |
| Ministère de la Défense nationale                                  | 34 |
| Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien  | 36 |
| Ministère de la Justice  | 37 |
| Ministère de la Santé  | 38 |
| Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile       | 40 |
| Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement | 42 |
| Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien               | 45 |
| Ministère des Anciens Combattants                                  | 48 |
| Ministère des Finances   | 49 |
| Ministère des Pêches et des Océans                                 | 50 |
| Ministère des Ressources naturelles                                | 52 |
| Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux      | 53 |
| Ministère du Patrimoine canadien                                   | 55 |
| Secrétariat du Conseil du Trésor                                   | 57 |
| Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs              | 59 |
| Service canadien du renseignement de sécurité                      | 60 |
| Service de protection parlementaire                                | 61 |

|   |    |
|---|----|
| Services partagés Canada                        | 62 |
| Société canadienne d'hypothèques et de logement | 64 |
| Statistique Canada                              | 65 |
| Téléfilm Canada                                 | 66 |



## Agence canadienne d'évaluation environnementale

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |              | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|--------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |              |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |              |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |              |                                   |
| 1c Dépenses du programme              | 37 348 292              | 1 000 000                                  | 1            | 38 348 293                        |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>37 348 292</b>       | <b>1 000 000</b>                           | <b>1</b>     | <b>38 348 293</b>                 |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>4 161 496</i>        | <i>.....</i>                               | <i>.....</i> | <i>4 161 496</i>                  |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>41 509 788</b>       | <b>1 000 000</b>                           | <b>1</b>     | <b>42 509 789</b>                 |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|  |           |          |
|--|-----------|----------|
| Fonds pour autoriser les virements entre crédits | Crédit 1c | <u>1</u> |
|--|-----------|----------|

##### Total des crédits à adopter

1

##### Transferts

##### *Transferts provenant d'autres organisations*

|  |           |                  |
|--|-----------|------------------|
| Transfert du ministère de l'Environnement à l'Agence canadienne d'évaluation environnementale pour le Programme d'aide financière aux participants | Crédit 1c | <b>1 000 000</b> |
|--|-----------|------------------|

##### Total des transferts

1 000 000

#### Total des dépenses budgétaires

1 000 001

### Liste des paiements de transfert

|  | Budgets des dépenses à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses<br><i>(dollars)</i> | Budgets des dépenses révisés |
|--|--------------------------------|--|------------------------------|
| <b>Contributions</b>   |                                |  |                              |
| Contributions pour appuyer la participation du public et des groupes autochtones à l'évaluation environnementale et aux processus d'examen connexes – Programme d'aide financière aux participants | 5 469 000                      | 1 000 001  | 6 469 001                    |

## Agence de la santé publique du Canada

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|----------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements   |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |                |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |                |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |                |                                   |
| 1c Dépenses de fonctionnement         | 352 603 253             | 75 000                                     | 450 000        | 353 128 253                       |
| 5b Dépenses en capital                | 6 503 695               | .....                                      | .....          | 6 503 695                         |
| 10b Subventions et contributions      | 209 848 623             | (14 650 000)                               | .....          | 195 198 623                       |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>568 955 571</b>      | <b>(14 575 000)</b>                        | <b>450 000</b> | <b>554 830 571</b>                |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>44 361 977</i>       | <i>.....</i>                               | <i>.....</i>   | <i>44 361 977</i>                 |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>613 317 548</b>      | <b>(14 575 000)</b>                        | <b>450 000</b> | <b>599 192 548</b>                |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|  |           |                |
|--|-----------|----------------|
| Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale ( <i>poste horizontale</i> ) | Crédit 1c | <b>450 000</b> |
| <b>Total des crédits à adopter</b>   |           | <b>450 000</b> |

##### Transferts

##### *Transferts provenant d'autres organisations*

|  |           |               |
|--|-----------|---------------|
| Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien à l'Agence de la santé publique du Canada pour soutenir la composante Premières Nations de l'Étude canadienne sur l'incidence des signalements de violence et de négligence envers les enfants | Crédit 1c | <b>75 000</b> |
|--|-----------|---------------|

##### *Transferts à l'interne*

|   |            |       |
|---|------------|-------|
| Réaffectation des ressources à l'interne pour soutenir les travaux de la Commission sur l'équité et les inégalités en matière de santé dans les Amériques de l'Organisation panaméricaine de la santé | Crédit 10b | ..... |
|---|------------|-------|

|  |            |       |
|--|------------|-------|
| Réaffectation des ressources à l'interne pour soutenir le Réseau international des autorités de sécurité sanitaire des aliments par l'entremise du Programme de subventions internationales à la santé | Crédit 10b | ..... |
|--|------------|-------|

##### *Transferts à d'autres organisations*

|  |            |                 |
|--|------------|-----------------|
| Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada et du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile pour prévenir et lutter contre la violence familiale dans la communauté Okanagan Nation Alliance | Crédit 10b | <b>(50 000)</b> |
|--|------------|-----------------|

|  |            |                  |
|--|------------|------------------|
| Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada aux Instituts de recherche en santé du Canada pour appuyer la recherche afin d'identifier les populations sous-immunisées ou non immunisées | Crédit 10b | <b>(100 000)</b> |
|--|------------|------------------|

|  |            |                  |
|--|------------|------------------|
| Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada aux Instituts de recherche en santé du Canada pour appuyer la surveillance des complications graves de la grippe et évaluer l'efficacité du vaccin contre la grippe saisonnière | Crédit 10b | <b>(500 000)</b> |
|--|------------|------------------|

|  |            |                     |
|--|------------|---------------------|
| Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada au ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement pour l'Organisation panaméricaine de la santé et le Centre International de Recherche sur le Cancer | Crédit 10b | <b>(14 000 000)</b> |
|--|------------|---------------------|

**Explication du besoin (dollars)**

---

|                                       |                     |
|---------------------------------------|---------------------|
| <b>Total des transferts</b>           | <b>(14 575 000)</b> |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>(14 125 000)</b> |

---

## Agence de promotion économique du Canada atlantique

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                   | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|-------------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements      |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |                   |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |                   |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |                   |                                   |
| 1 Dépenses de fonctionnement          | 67 442 115              | .....                                      | .....             | 67 442 115                        |
| 5c Subventions et contributions       | 245 138 494             | .....                                      | 17 340 746        | 262 479 240                       |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>312 580 609</b>      | <b>.....</b>                               | <b>17 340 746</b> | <b>329 921 355</b>                |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>8 814 591</i>        | <i>.....</i>                               | <i>.....</i>      | <i>8 814 591</i>                  |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>321 395 200</b>      | <b>.....</b>                               | <b>17 340 746</b> | <b>338 735 946</b>                |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|   |           |                   |
|---|-----------|-------------------|
| Réinvestissement des recettes provenant de contributions remboursables pour fournir un soutien aux activités visant à favoriser la création d'institutions et d'entreprises, particulièrement celles de petite et de moyenne taille | Crédit 5c | <b>17 340 746</b> |
|---|-----------|-------------------|

|                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| <b>Total des crédits à adopter</b> | <b>17 340 746</b> |
|------------------------------------|-------------------|

|                                       |                   |
|---------------------------------------|-------------------|
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>17 340 746</b> |
|---------------------------------------|-------------------|

### Liste des paiements de transfert

|  | Budgets des dépenses à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses<br><i>(dollars)</i> | Budgets des dépenses révisés |
|--|--------------------------------|--|------------------------------|
| <b>Contributions</b>   |                                |  |                              |
| Contributions en vertu du Programme de développement des entreprises | 132 854 389                    | 17 340 746   | 150 195 135                  |

## Agence des services frontaliers du Canada

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                    | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|--------------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements       |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |                    |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |                    |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |                    |                                   |
| 1c Dépenses de fonctionnement         | 1 417 575 187           | 645 626                                    | 132 425 086        | 1 550 645 899                     |
| 5c Dépenses en capital                | 195 726 458             | (1 210 300)                                | 241 260            | 194 757 418                       |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>1 613 301 645</b>    | <b>(564 674)</b>                           | <b>132 666 346</b> | <b>1 745 403 317</b>              |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>185 731 596</i>      | <i>.....</i>                               | <i>19 086 897</i>  | <i>204 818 493</i>                |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>1 799 033 241</b>    | <b>(564 674)</b>                           | <b>151 753 243</b> | <b>1 950 221 810</b>              |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|   |           |                    |
|---|-----------|--------------------|
| Fonds pour aider l'ASFC à maintenir l'intégrité des opérations frontalières   | Crédit 1c | <b>85 489 333</b>  |
| Fonds pour l'intégrité des opérations frontalières du Canada  | Crédit 1c | 32 404 299         |
|   | Crédit 5c | 36 375             |
| <b>Total</b>  |           | <b>32 440 674</b>  |
| Fonds pour atténuer les pressions liées à la migration irrégulière en raison de la levée de l'obligation de visa pour les citoyens du Mexique ( <i>poste horizontal</i> ) | Crédit 1c | 6 148 645          |
|   | Crédit 5c | 148 435            |
| <b>Total</b>  |           | <b>6 297 080</b>   |
| Fonds pour appuyer l'admission ciblée de 300 000 immigrants énoncée dans le Plan des niveaux d'immigration pour 2017 ( <i>poste horizontal</i> )                          | Crédit 1c | <b>5 731 126</b>   |
| Fonds pour le point d'entrée canadien au pont international Gordie-Howe   | Crédit 1c | 2 651 683          |
|   | Crédit 5c | 56 450             |
| <b>Total</b>  |           | <b>2 708 133</b>   |
| <b>Total des crédits à adopter</b>  |           | <b>132 666 346</b> |
| <b>Total des crédits législatifs</b>  |           | <b>19 086 897</b>  |

##### Transferts

##### Transferts provenant d'autres organisations

|   |           |                  |
|---|-----------|------------------|
| Transfert du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration à l'Agence des services frontaliers du Canada afin de partager les coûts du centre d'appel relatif à l'information interactive préalable sur les voyageurs | Crédit 1c | <b>1 309 553</b> |
|---|-----------|------------------|

**Explication du besoin (dollars)**

| <i>Transferts à d'autres organisations</i>  |           |                    |
|---|-----------|--------------------|
| Transfert du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, de l'Agence des services frontaliers du Canada, de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, du Service correctionnel du Canada, du ministère des Pêches et des Océans, du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, du ministère de la Défense nationale, du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, de Statistique Canada et du ministère des Transports à Services partagés Canada pour les coûts liés à la prestation de services essentiels de technologie de l'information | Crédit 1c | <b>(26 763)</b>    |
| Transfert du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, de l'Agence des services frontaliers du Canada, de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, du ministère de la Défense nationale et du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux au ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger  | Crédit 1c | <b>(637 164)</b>   |
| Transfert de l'Agence des services frontaliers du Canada à La Société des ponts fédéraux Limitée pour le projet de réfection de l'installation douanière de Lansdowne   | Crédit 5c | <b>(1 210 300)</b> |
| <b>Total des transferts</b>   |           | <b>(564 674)</b>   |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>   |           | <b>151 188 569</b> |

## Agence du revenu du Canada

### Sommaire de l'organisation

|  | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                   | Autorisations proposées à ce jour |
|--|-------------------------|--|-------------------|-----------------------------------|
|  |                         | Transferts                                 | Rajustements      |                                   |
|  |                         | <i>(dollars)</i>                           |                   |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>  |                         |  |                   |                                   |
| <b>Crédits</b>   |                         |  |                   |                                   |
| 1c Dépenses de fonctionnement, contributions et dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> | 3 429 251 072           | 10 200 000                                 | 15 741 118        | 3 455 192 190                     |
| 5c Dépenses en capital et dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>                       | 93 432 954              | .....                                      | 2 877 612         | 96 310 566                        |
| <b>Total des crédits</b>   | <b>3 522 684 026</b>    | <b>10 200 000</b>                          | <b>18 618 730</b> | <b>3 551 502 756</b>              |
| <i>Total des postes législatifs</i>  | <i>912 181 774</i>      | <i>.....</i>                               | <i>2 185 037</i>  | <i>914 366 811</i>                |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>  | <b>4 434 865 800</b>    | <b>10 200 000</b>                          | <b>20 803 767</b> | <b>4 465 869 567</b>              |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

Fonds pour la mise en œuvre et l'administration de diverses mesures fiscales (*Budget fédéral de 2016*)

Crédit 1c 13 941 118

Crédit 5c 2 877 612

Total **16 818 730**

Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (*poste horizontal*)

Crédit 1c **1 800 000**

**Total des crédits à adopter 18 618 730**

*Total des crédits législatifs 2 185 037*

##### Transferts

##### *Transferts provenant d'autres organisations*

Transfert du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux à l'Agence du revenu du Canada et au Centre de la sécurité des télécommunications pour un remboursement en raison de besoins moindres en matière de locaux

Crédit 1c **10 200 000**

**Total des transferts 10 200 000**

**Total des dépenses budgétaires 31 003 767**

## Agence Parcs Canada

### Sommaire de l'organisation

|   | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                  | Autorisations proposées à ce jour |
|---|-------------------------|--|------------------|-----------------------------------|
|   |                         | Transferts                                 | Rajustements     |                                   |
|   |                         | <i>(dollars)</i>                           |                  |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>                                   |                         |  |                  |                                   |
| <b>Crédits</b>  |                         |  |                  |                                   |
| 1c Dépenses du programme                                      | 1 244 972 620           | .....                                      | 3 000 000        | 1 247 972 620                     |
| 5 Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques | 500 000                 | .....                                      | .....            | 500 000                           |
| <b>Total des crédits</b>                                      | <b>1 245 472 620</b>    | <b>.....</b>                               | <b>3 000 000</b> | <b>1 248 472 620</b>              |
| <i>Total des postes législatifs</i>                           | <i>192 236 013</i>      | <i>.....</i>                               | <i>.....</i>     | <i>192 236 013</i>                |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>                         | <b>1 437 708 633</b>    | <b>.....</b>                               | <b>3 000 000</b> | <b>1 440 708 633</b>              |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|   |           |                  |
|---|-----------|------------------|
| Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale ( <i>poste horizontal</i> ) | Crédit 1c | <b>3 000 000</b> |
|---|-----------|------------------|

|                                    |  |                  |
|------------------------------------|--|------------------|
| <b>Total des crédits à adopter</b> |  | <b>3 000 000</b> |
|------------------------------------|--|------------------|

|                                       |  |                  |
|---------------------------------------|--|------------------|
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> |  | <b>3 000 000</b> |
|---------------------------------------|--|------------------|



## Agence spatiale canadienne

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |              | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|--------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |              |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |              |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |              |                                   |
| 1 Dépenses de fonctionnement          | 184 497 707             | .....                                      | .....        | 184 497 707                       |
| 5 Dépenses en capital                 | 210 228 106             | .....                                      | .....        | 210 228 106                       |
| 10c Subventions et contributions      | 55 941 500              | .....                                      | 1            | 55 941 501                        |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>450 667 313</b>      | <b>.....</b>                               | <b>1</b>     | <b>450 667 314</b>                |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>10 036 658</i>       | <i>.....</i>                               | <i>.....</i> | <i>10 036 658</i>                 |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>460 703 971</b>      | <b>.....</b>                               | <b>1</b>     | <b>460 703 972</b>                |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

Fonds pour autoriser l'inscription et le rajustement des subventions Crédit 10c 1

##### Total des crédits à adopter

1

##### Transferts

##### Transferts à l'interne

Réaffectation des ressources à l'interne de contributions à la subvention intitulée Programme global de subventions à l'appui de la recherche, de la sensibilisation et de l'éducation en sciences et technologies spatiales (94 000 \$) pour appuyer l'Observatoire géospatial canadien Crédit 10c .....

##### Total des transferts

.....

#### Total des dépenses budgétaires

1

### Liste des paiements de transfert

|  | Budgets des dépenses à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses<br><i>(dollars)</i> | Budgets des dépenses révisés |
|--|--------------------------------|--|------------------------------|
| <b>Subventions</b>   |                                |  |                              |
| Programme global de subventions à l'appui de la recherche, de la sensibilisation et de l'éducation en sciences et technologies spatiales | 9 053 500                      | 94 001   | 9 147 501                    |

## Autorité du pont Windsor-Détoit

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |              | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|--------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements |                                   |
| <i>(dollars)</i>                      |                         |  |              |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |              |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |              |                                   |
| 1c Paiements à l'Autorité             | 566 574 752             | 2 607 000                                  | 1            | 569 181 753                       |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>566 574 752</b>      | <b>2 607 000</b>                           | <b>1</b>     | <b>569 181 753</b>                |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|  |           |          |
|--|-----------|----------|
| Fonds pour autoriser les virements entre crédits | Crédit 1c | <u>1</u> |
| <b>Total des crédits à adopter</b>               |           | <b>1</b> |

##### Transferts

##### *Transferts provenant d'autres organisations*

|  |           |                         |
|--|-----------|-------------------------|
| Transfert du Bureau de l'infrastructure du Canada à l'Autorité du pont Windsor-Détoit pour l'assainissement des terres dans le cadre du projet du pont international Gordie-Howe | Crédit 1c | <b>2 607 000</b>        |
| <b>Total des transferts</b>  |           | <u><b>2 607 000</b></u> |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>  |           | <u><b>2 607 001</b></u> |

## Bibliothèque et Archives du Canada

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |              | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|--------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |              |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |              |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |              |                                   |
| 1c Dépenses de fonctionnement         | 99 711 830              | 1 756 000                                  | 1            | 101 467 831                       |
| 5b Dépenses en capital                | 12 541 607              | (1 300 000)                                | .....        | 11 241 607                        |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>112 253 437</b>      | <b>456 000</b>                             | <b>1</b>     | <b>112 709 438</b>                |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>10 015 218</i>       | <i>.....</i>                               | <i>.....</i> | <i>10 015 218</i>                 |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>122 268 655</b>      | <b>456 000</b>                             | <b>1</b>     | <b>122 724 656</b>                |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|  |           |          |
|--|-----------|----------|
| Fonds pour autoriser les virements entre crédits | Crédit 1c | <u>1</u> |
| <b>Total des crédits à adopter</b>               |           | <b>1</b> |

##### Transferts

##### *Transferts provenant d'autres organisations*

|   |           |                |
|---|-----------|----------------|
| Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien à Bibliothèque et Archives du Canada pour la création d'une exposition itinérante et pour développer du contenu en ligne basé sur l'exposition – Un peuple dans l'ombre : La Nation métisse | Crédit 1c | <b>250 000</b> |
|---|-----------|----------------|

|  |           |                |
|--|-----------|----------------|
| Transfert du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux à Bibliothèque et Archives du Canada pour l'examen d'un partenariat potentiel avec la Bibliothèque publique d'Ottawa en vue de la construction d'une nouvelle bibliothèque centrale | Crédit 1c | <b>206 000</b> |
|--|-----------|----------------|

##### *Transferts à l'interne*

|  |           |             |
|--|-----------|-------------|
| Réaffectation des ressources à l'interne pour appuyer les opérations | Crédit 1c | 1 300 000   |
|  | Crédit 5b | (1 300 000) |

Total

**Total des transferts** 456 000

**Total des dépenses budgétaires** 456 001

## Bureau de l'infrastructure du Canada

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|----------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements   |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |                |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |                |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |                |                                   |
| 1c Dépenses de fonctionnement         | 131 016 485             | .....                                      | 600 000        | 131 616 485                       |
| 5b Dépenses en capital                | 125 426 141             | (2 607 000)                                | .....          | 122 819 141                       |
| 10b Contributions                     | 3 017 422 437           | .....                                      | .....          | 3 017 422 437                     |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>3 273 865 063</b>    | <b>(2 607 000)</b>                         | <b>600 000</b> | <b>3 271 858 063</b>              |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>2 078 797 646</i>    | <i>.....</i>                               | <i>.....</i>   | <i>2 078 797 646</i>              |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>5 352 662 709</b>    | <b>(2 607 000)</b>                         | <b>600 000</b> | <b>5 350 655 709</b>              |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|  |           |                |
|--|-----------|----------------|
| Fonds pour soutenir l'équipe du projet du pont international Gordie-Howe | Crédit 1c | <b>600 000</b> |
| <b>Total des crédits à adopter</b>                                       |           | <b>600 000</b> |

##### Transferts

##### *Transferts à d'autres organisations*

|   |           |                    |
|---|-----------|--------------------|
| Transfert du Bureau de l'infrastructure du Canada à l'Autorité du pont Windsor-Détroit pour l'assainissement des terres dans le cadre du projet du pont international Gordie-Howe | Crédit 5b | <b>(2 607 000)</b> |
| <b>Total des transferts</b>   |           | <b>(2 607 000)</b> |

|                                       |  |                    |
|---------------------------------------|--|--------------------|
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> |  | <b>(2 007 000)</b> |
|---------------------------------------|--|--------------------|

## Bureau du Conseil privé

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                  | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|------------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements     |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |                  |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |                  |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |                  |                                   |
| 1c Dépenses du programme              | 143 023 841             | .....                                      | 3 960 442        | 146 984 283                       |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>143 023 841</b>      | .....                                      | <b>3 960 442</b> | <b>146 984 283</b>                |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>16 884 402</i>       | .....                                      | <i>82 495</i>    | <i>16 966 897</i>                 |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>159 908 243</b>      | .....                                      | <b>4 042 937</b> | <b>163 951 180</b>                |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|  |           |                  |
|--|-----------|------------------|
| Fonds pour appuyer la communication et la mobilisation portant sur la réforme électorale<br>( <i>Budget fédéral de 2016</i> )  | Crédit 1c | <b>3 310 398</b> |
| Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale ( <i>poste horizontal</i> )  | Crédit 1c | <b>500 000</b>   |
| Fonds pour le Projet de contrôle d'accès et de la sécurité physique visant à renforcer l'infrastructure de sécurité du Bureau du Conseil privé ( <i>Budget fédéral de 2016</i> ) | Crédit 1c | <b>150 044</b>   |
| <b>Total des crédits à adopter</b>   |           | <b>3 960 442</b> |
| <i>Total des crédits législatifs</i>   |           | <i>82 495</i>    |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>  |           | <b>4 042 937</b> |

## Centre de la sécurité des télécommunications

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                  | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|------------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements     |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |                  |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |                  |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |                  |                                   |
| 1c Dépenses du programme              | 568 123 534             | 6 346 271                                  | 2 592 801        | 577 062 606                       |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>568 123 534</b>      | <b>6 346 271</b>                           | <b>2 592 801</b> | <b>577 062 606</b>                |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>37 515 359</i>       | <i>.....</i>                               | <i>262 467</i>   | <i>37 777 826</i>                 |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>605 638 893</b>      | <b>6 346 271</b>                           | <b>2 855 268</b> | <b>614 840 432</b>                |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|   |           |                  |
|---|-----------|------------------|
| Fonds pour faire face aux crises en Iraq et en Syrie et atténuer leurs répercussions dans la région<br>(poste horizontal) | Crédit 1c | <b>2 592 801</b> |
|---|-----------|------------------|

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| <b>Total des crédits à adopter</b> | <b>2 592 801</b> |
|------------------------------------|------------------|

|                                      |                |
|--------------------------------------|----------------|
| <i>Total des crédits législatifs</i> | <i>262 467</i> |
|--------------------------------------|----------------|

##### Transferts

##### *Transferts provenant d'autres organisations*

|   |           |                  |
|---|-----------|------------------|
| Transfert du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux à l'Agence du revenu du Canada et au Centre de la sécurité des télécommunications pour un remboursement en raison de besoins moindres en matière de locaux | Crédit 1c | <b>6 346 271</b> |
|---|-----------|------------------|

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| <b>Total des transferts</b> | <b>6 346 271</b> |
|-----------------------------|------------------|

|                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>9 201 539</b> |
|---------------------------------------|------------------|

## Commission de l'immigration et du statut de réfugié

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                  | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|------------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements     |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |                  |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |                  |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |                  |                                   |
| 1c Dépenses du programme              | 105 479 069             | .....                                      | 4 942 848        | 110 421 917                       |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>105 479 069</b>      | <b>.....</b>                               | <b>4 942 848</b> | <b>110 421 917</b>                |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>13 668 619</i>       | <i>.....</i>                               | <i>827 587</i>   | <i>14 496 206</i>                 |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>119 147 688</b>      | <b>.....</b>                               | <b>5 770 435</b> | <b>124 918 123</b>                |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|   |           |                  |
|---|-----------|------------------|
| Fonds pour atténuer les pressions liées à la migration irrégulière en raison de la levée de l'obligation de visa pour les citoyens du Mexique ( <i>poste horizontal</i> ) | Crédit 1c | <b>4 573 465</b> |
| Fonds pour appuyer l'admission ciblée de 300 000 immigrants énoncée dans le Plan des niveaux d'immigration pour 2017 ( <i>poste horizontal</i> )                          | Crédit 1c | <b>369 383</b>   |
| <b>Total des crédits à adopter</b>  |           | <b>4 942 848</b> |
| <i>Total des crédits législatifs</i>  |           | <i>827 587</i>   |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>   |           | <b>5 770 435</b> |

## Commission de la capitale nationale

### Sommaire de l'organisation

|  | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                | Autorisations proposées à ce jour |
|--|-------------------------|--|----------------|-----------------------------------|
|  |                         | Transferts                                 | Rajustements   |                                   |
|  |                         | <i>(dollars)</i>                           |                |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>                                      |                         |  |                |                                   |
| <b>Crédits</b>   |                         |  |                |                                   |
| 1b Paiements à la Commission pour les dépenses de fonctionnement | 67 338 180              | .....                                      | .....          | 67 338 180                        |
| 5c Paiements à la Commission pour les dépenses en capital        | 22 399 114              | .....                                      | 390 000        | 22 789 114                        |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>                            | <b>89 737 294</b>       | <b>.....</b>                               | <b>390 000</b> | <b>90 127 294</b>                 |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

|  |  |           |                |
|--|--|-----------|----------------|
| <b>Dépenses budgétaires</b>  |  |           |                |
| <b>Crédits à adopter</b>   |  |           |                |
| Fonds destinés à l'infrastructure de sécurité de la résidence officielle Rideau Cottage ( <i>poste horizontale</i> ) |  | Crédit 5c | <b>390 000</b> |
| <b>Total des crédits à adopter</b>   |  |           | <b>390 000</b> |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>  |  |           | <b>390 000</b> |



## Conseil de recherches en sciences humaines

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |              | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|--------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |              |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |              |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |              |                                   |
| 1b Dépenses de fonctionnement         | 26 479 122              | .....                                      | .....        | 26 479 122                        |
| 5c Subventions                        | 748 646 039             | 825 390                                    | 1            | 749 471 430                       |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>775 125 161</b>      | <b>825 390</b>                             | <b>1</b>     | <b>775 950 552</b>                |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>2 963 542</i>        | <i>.....</i>                               | <i>.....</i> | <i>2 963 542</i>                  |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>778 088 703</b>      | <b>825 390</b>                             | <b>1</b>     | <b>778 914 094</b>                |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

Fonds pour autoriser les virements entre crédits Crédit 5c 1

##### Total des crédits à adopter

1

##### Transferts

###### Transferts provenant d'autres organisations

Transfert du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie aux Instituts de recherche en santé du Canada et au Conseil de recherches en sciences humaines pour appuyer le Fonds d'excellence en recherche Apogée Canada Crédit 5c **595 390**

Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au Conseil de recherches en sciences humaines pour synthétiser la recherche existante concernant les domaines prioritaires du ministère Crédit 5c **230 000**

###### Transferts à l'interne

Réaffectation des ressources à l'interne du Programme d'innovation dans les collèges et la communauté (300 000 \$) à Subventions et bourses Crédit 5c .....

##### Total des transferts

**825 390**

#### Total des dépenses budgétaires

**825 391**

### Liste des paiements de transfert

|   | Budgets des dépenses à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses<br><i>(dollars)</i> | Budgets des dépenses révisés |
|---|--------------------------------|--|------------------------------|
| <b>Subventions</b>                            |                                |  |                              |
| Fonds d'excellence en recherche Apogée Canada | 6 803 427                      | 595 390  | 7 398 817                    |
| Subventions et bourses                        | 278 294 566                    | 530 001  | 278 824 567                  |

## Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |              | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|--------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |              |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |              |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |              |                                   |
| 1b Dépenses de fonctionnement         | 47 698 198              | .....                                      | .....        | 47 698 198                        |
| 5c Subventions                        | 1 142 572 438           | (445 623)                                  | 1            | 1 142 126 816                     |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>1 190 270 636</b>    | <b>(445 623)</b>                           | <b>1</b>     | <b>1 189 825 014</b>              |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>5 693 093</i>        | <i>.....</i>                               | <i>.....</i> | <i>5 693 093</i>                  |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>1 195 963 729</b>    | <b>(445 623)</b>                           | <b>1</b>     | <b>1 195 518 107</b>              |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

Fonds pour autoriser les virements entre crédits Crédit 5c 1

##### Total des crédits à adopter

1

##### Transferts

##### *Transferts provenant d'autres organisations*

Transfert du ministère de la Défense nationale au Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie pour appuyer des projets de subvention de recherche conjoints Crédit 5c **403 333**

##### *Transferts à d'autres organisations*

Transfert du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie aux Instituts de recherche en santé du Canada pour appuyer des partenariats entre les collèges et les universités canadiens et les entreprises locales, ce qui permettra d'accroître l'innovation Crédit 5c **(25 000)**

Transfert du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie aux Instituts de recherche en santé du Canada et au Conseil de recherches en sciences humaines pour appuyer le Fonds d'excellence en recherche Apogée Canada Crédit 5c **(823 956)**

##### Total des transferts

**(445 623)**

##### Total des dépenses budgétaires

**(445 622)**

### Liste des paiements de transfert

|                        | Budgets des dépenses à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses<br><i>(dollars)</i> | Budgets des dépenses révisés |
|------------------------|--------------------------------|--|------------------------------|
| <b>Subventions</b>     |                                |  |                              |
| Subventions et bourses | 894 163 296                    | 403 334  | 894 566 630                  |

## Conseil des Arts du Canada

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |              | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|--------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements |                                   |
| <i>(dollars)</i>                      |                         |  |              |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |              |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |              |                                   |
| 1c Paiements au Conseil               | 222 474 388             | 100 000                                    | 1            | 222 574 389                       |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>222 474 388</b>      | <b>100 000</b>                             | <b>1</b>     | <b>222 574 389</b>                |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|  |           |          |
|--|-----------|----------|
| Fonds pour autoriser les virements entre crédits | Crédit 1c | <u>1</u> |
| <b>Total des crédits à adopter</b>               |           | <b>1</b> |

##### Transferts

##### *Transferts provenant d'autres organisations*

|   |           |                |
|---|-----------|----------------|
| Transfert du ministère du Patrimoine canadien au Conseil des Arts du Canada pour une contribution au Fonds international pour la diversité culturelle de l'UNESCO | Crédit 1c | <u>100 000</u> |
| <b>Total des transferts</b>   |           | <b>100 000</b> |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>   |           | <b>100 001</b> |

## Conseil national de recherches du Canada

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |              | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|--------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |              |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |              |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |              |                                   |
| 1b Dépenses de fonctionnement         | 420 763 187             | (18 321 369)                               | .....        | 402 441 818                       |
| 5a Dépenses en capital                | 123 185 614             | .....                                      | .....        | 123 185 614                       |
| 10c Subventions et contributions      | 379 874 894             | 18 321 369                                 | 1            | 398 196 264                       |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>923 823 695</b>      | <b>.....</b>                               | <b>1</b>     | <b>923 823 696</b>                |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>224 497 451</i>      | <i>.....</i>                               | <i>.....</i> | <i>224 497 451</i>                |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>1 148 321 146</b>    | <b>.....</b>                               | <b>1</b>     | <b>1 148 321 147</b>              |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|  |            |          |
|--|------------|----------|
| Fonds pour autoriser les virements entre crédits | Crédit 10c | <u>1</u> |
| <b>Total des crédits à adopter</b>               |            | <b>1</b> |

##### Transferts

##### *Transferts à l'interne*

|   |            |              |
|---|------------|--------------|
| Réaffectation des ressources à l'interne pour appuyer le Programme d'aide à la recherche industrielle – Contributions aux entreprises | Crédit 1b  | (10 000 000) |
|   | Crédit 10c | 10 000 000   |

Total .....

|   |            |             |
|---|------------|-------------|
| Réaffectation des ressources à l'interne pour appuyer les contributions au Programme des observatoires astronomiques internationaux | Crédit 1b  | (8 321 369) |
|   | Crédit 10c | 8 321 369   |

Total .....

**Total des transferts** .....

**Total des dépenses budgétaires** ..... **1**

### Liste des paiements de transfert

|  | Budgets des dépenses à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses<br><i>(dollars)</i> | Budgets des dépenses révisés |
|--|--------------------------------|--|------------------------------|
| <b>Contributions</b>   |                                |  |                              |
| Programme d'aide à la recherche industrielle – Contributions aux entreprises | 208 214 000                    | 10 000 000   | 218 214 000                  |
| Contributions au Programme des observatoires astronomiques internationaux    | 63 523 209                     | 8 321 370  | 71 844 579                   |

## Gendarmerie royale du Canada

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                   | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|-------------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements      |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |                   |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |                   |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |                   |                                   |
| 1c Dépenses de fonctionnement         | 2 026 302 100           | (5 223 699)                                | 77 992 710        | 2 099 071 111                     |
| 5c Dépenses en capital                | 297 737 865             | 6 238 445                                  | 8 758 926         | 312 735 236                       |
| 10c Subventions et contributions      | 208 073 483             | .....                                      | 5 000 000         | 213 073 483                       |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>2 532 113 448</b>    | <b>1 014 746</b>                           | <b>91 751 636</b> | <b>2 624 879 830</b>              |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>482 806 800</i>      | <i>.....</i>                               | <i>608 134</i>    | <i>483 414 934</i>                |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>3 014 920 248</b>    | <b>1 014 746</b>                           | <b>92 359 770</b> | <b>3 108 294 764</b>              |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|  |            |                   |
|--|------------|-------------------|
| Fonds pour maintenir les opérations de la GRC en attendant les résultats de l'examen exhaustif de l'affectation des ressources ( <i>Budget fédéral de 2016</i> )                 | Crédit 1c  | <b>70 000 000</b> |
| Fonds pour remplacer le laboratoire des Services nationaux de laboratoire judiciaire de la Gendarmerie royale du Canada à ( <i>Budget fédéral de 2016</i> )                      | Crédit 5c  | <b>6 401 700</b>  |
| Fonds pour les frais de sécurité supplémentaires relatifs au Sommet des leaders nord américains 2016   | Crédit 1c  | <b>5 730 865</b>  |
| Fonds pour indemniser les membres de la Gendarmerie royale du Canada pour les blessures subies dans l'exercice de leurs fonctions  | Crédit 10c | <b>5 000 000</b>  |
| Fonds pour la mise en application des modifications de 2014 à la <i>Loi sur l'identification par les empreintes génétiques</i>   | Crédit 1c  | 1 461 845         |
|  | Crédit 5c  | 717 226           |
| <b>Total</b>   |            | <b>2 179 071</b>  |
| Fonds destinés à l'infrastructure de sécurité de la résidence officielle Rideau Cottage ( <i>poste horizontal</i> )  | Crédit 5c  | <b>1 640 000</b>  |
| Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale ( <i>poste horizontal</i> )  | Crédit 1c  | <b>800 000</b>    |
| <b>Total des crédits à adopter</b>   |            | <b>91 751 636</b> |
| <b>Total des crédits législatifs</b>   |            | <b>608 134</b>    |
| <b>Transferts</b>  |            |                   |
| <i>Transferts provenant d'autres organisations</i>   |            |                   |
| Transfert du ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile à la Gendarmerie royale du Canada pour le Service de police communautaire offert aux Premières Nations | Crédit 1c  | <b>849 252</b>    |
| Transfert du Service de protection parlementaire à la Gendarmerie royale du Canada pour l'achat de véhicules   | Crédit 5c  | <b>154 305</b>    |

**Explication du besoin (dollars)**

|  |           |                   |
|--|-----------|-------------------|
| Transfert du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement au ministère de la Défense nationale et à la Gendarmerie royale du Canada pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger | Crédit 1c | <b>5 611</b>      |
| Transfert de Services partagés Canada à la Gendarmerie royale du Canada pour le rajustement des montants versés auparavant pour les services essentiels de technologie de l'information  | Crédit 1c | <b>5 578</b>      |
| <i>Transferts à l'interne</i>  |           |                   |
| Réaffectation des ressources à l'interne pour l'application d'une définition commune du crédit pour dépenses en capital  | Crédit 1c | (6 084 140)       |
|  | Crédit 5c | 6 084 140         |
| Total  |           | .....             |
| <b>Total des transferts</b>  |           | <b>1 014 746</b>  |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>  |           | <b>93 374 516</b> |

**Liste des paiements de transfert**

|   | <b>Budgets des dépenses à ce jour</b> | <b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b><br><i>(dollars)</i> | <b>Budgets des dépenses révisés</b> |
|---|---------------------------------------|---|-------------------------------------|
| <b>Subventions</b>  |                                       |   |                                     |
| Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions (L.R.C. (1985), ch. R-11) | 190 000 000                           | 5 000 000   | 195 000 000                         |

## Instituts de recherche en santé du Canada

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |              | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|--------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |              |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |              |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |              |                                   |
| 1b Dépenses de fonctionnement         | 52 730 990              | .....                                      | .....        | 52 730 990                        |
| 5c Subventions                        | 1 023 933 576           | 853 566                                    | 1            | 1 024 787 143                     |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>1 076 664 566</b>    | <b>853 566</b>                             | <b>1</b>     | <b>1 077 518 133</b>              |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>6 325 424</i>        | <i>.....</i>                               | <i>.....</i> | <i>6 325 424</i>                  |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>1 082 989 990</b>    | <b>853 566</b>                             | <b>1</b>     | <b>1 083 843 557</b>              |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|  |           |          |
|--|-----------|----------|
| Fonds pour autoriser les virements entre crédits | Crédit 5c | <u>1</u> |
|--|-----------|----------|

##### Total des crédits à adopter

1

##### Transferts

##### *Transferts provenant d'autres organisations*

|  |           |                |
|--|-----------|----------------|
| Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada aux Instituts de recherche en santé du Canada pour appuyer la surveillance des complications graves de la grippe et évaluer l'efficacité du vaccin contre la grippe saisonnière | Crédit 5c | <b>500 000</b> |
|--|-----------|----------------|

|  |           |                |
|--|-----------|----------------|
| Transfert du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie aux Instituts de recherche en santé du Canada et au Conseil de recherches en sciences humaines pour appuyer le Fonds d'excellence en recherche Apogée Canada | Crédit 5c | <b>228 566</b> |
|--|-----------|----------------|

|  |           |                |
|--|-----------|----------------|
| Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada aux Instituts de recherche en santé du Canada pour appuyer la recherche afin d'identifier les populations sous-immunisées ou non immunisées | Crédit 5c | <b>100 000</b> |
|--|-----------|----------------|

|   |           |               |
|---|-----------|---------------|
| Transfert du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie aux Instituts de recherche en santé du Canada pour appuyer des partenariats entre les collèges et les universités canadiens et les entreprises locales, ce qui permettra d'accroître l'innovation | Crédit 5c | <b>25 000</b> |
|---|-----------|---------------|

|                             |  |                |
|-----------------------------|--|----------------|
| <b>Total des transferts</b> |  | <b>853 566</b> |
|-----------------------------|--|----------------|

|                                       |  |                |
|---------------------------------------|--|----------------|
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> |  | <b>853 567</b> |
|---------------------------------------|--|----------------|

**Liste des paiements de transfert**

|  | <b>Budgets des dépenses à ce jour</b> | <b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b><br><i>(dollars)</i> | <b>Budgets des dépenses révisés</b> |
|--|---------------------------------------|---|-------------------------------------|
| <b>Subventions</b>   |                                       |   |                                     |
| Subventions pour les projets de recherche et le soutien du personnel | 910 495 461                           | 600 000   | 911 095 461                         |
| Fonds d'excellence en recherche Apogée Canada                        | 25 260 822                            | 228 566   | 25 489 388                          |
| Programme d'innovation dans les collèges et la communauté            | 50 000                                | 25 000  | 75 000                              |



## La Société des ponts fédéraux Limitée

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                  | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|------------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements     |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |                  |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |                  |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |                  |                                   |
| 1c Paiements à la Société             | 33 425 447              | 1 210 300                                  | 7 146 117        | 41 781 864                        |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>33 425 447</b>       | <b>1 210 300</b>                           | <b>7 146 117</b> | <b>41 781 864</b>                 |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|  |           |                  |
|--|-----------|------------------|
| Fonds pour le projet de réfection de l'installation douanière de Landsdowne  | Crédit 1c | <b>5 198 222</b> |
| Fonds pour la construction d'un nouveau pont à levier bas pour remplacer la travée du chenal nord du pont international de la voie maritime à Cornwall | Crédit 1c | <b>1 947 895</b> |

**Total des crédits à adopter** **7 146 117**

##### Transferts

##### *Transferts provenant d'autres organisations*

|   |           |                  |
|---|-----------|------------------|
| Transfert de l'Agence des services frontaliers du Canada à La Société des ponts fédéraux Limitée pour le projet de réfection de l'installation douanière de Lansdowne | Crédit 1c | <b>1 210 300</b> |
|---|-----------|------------------|

**Total des transferts** **1 210 300**

**Total des dépenses budgétaires** **8 356 417**

## Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                    | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|--------------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements       |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |                    |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |                    |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |                    |                                   |
| 1c Dépenses de fonctionnement         | 569 134 353             | (6 078 276)                                | 350 185 946        | 913 242 023                       |
| 5c Dépenses en capital                | 89 474 577              | 6 000 000                                  | 2 004 489          | 97 479 066                        |
| 10b Subventions et contributions      | 373 326 850             | .....                                      | .....              | 373 326 850                       |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>1 031 935 780</b>    | <b>(78 276)</b>                            | <b>352 190 435</b> | <b>1 384 047 939</b>              |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>1 311 005 263</i>    | <i>.....</i>                               | <i>.....</i>       | <i>1 311 005 263</i>              |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>2 342 941 043</b>    | <b>(78 276)</b>                            | <b>352 190 435</b> | <b>2 695 053 202</b>              |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|   |           |                    |
|---|-----------|--------------------|
| Financement pour le transfert d'infrastructures hydrauliques fédérales au gouvernement de la Saskatchewan ( <i>Budget fédéral de 2016</i> )                           | Crédit 1c | <b>350 000 000</b> |
| Financement visant à soutenir la génomique, la numérisation et la mobilisation des données liées aux collections biologiques d'AAC ( <i>Budget fédérale de 2016</i> ) | Crédit 1c | 185 946            |
|   | Crédit 5c | 1 563 642          |
| <b>Total</b>  |           | <b>1 749 588</b>   |
| Réinvestissement des recettes provenant de la vente ou du transfert de biens immobiliers  | Crédit 5c | <b>440 847</b>     |
| <b>Total des crédits à adopter</b>  |           | <b>352 190 435</b> |

##### Transferts

##### *Transferts à l'interne*

|   |           |             |
|---|-----------|-------------|
| Réaffectation des ressources à l'interne pour l'application d'une définition commune du crédit pour dépenses en capital | Crédit 1c | (6 000 000) |
|   | Crédit 5c | 6 000 000   |

Total

.....

|   |            |       |
|---|------------|-------|
| Réaffectation des ressources à l'interne provenant des contributions afin de fournir des subventions versées à des bénéficiaires étrangers pour leur participation auprès d'organisations internationales qui appuient l'agriculture (1 200 000 \$) | Crédit 10b | ..... |
|---|------------|-------|

##### *Transferts à d'autres organisations*

|   |           |                |
|---|-----------|----------------|
| Transfert du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, de l'Agence des services frontaliers du Canada, de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, du Service correctionnel du Canada, du ministère des Pêches et des Océans, du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, du ministère de la Défense nationale, du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, de Statistique Canada et du ministère des Transports à Services partagés Canada pour les coûts liés à la prestation de services essentiels de technologie de l'information | Crédit 1c | <b>(4 926)</b> |
|---|-----------|----------------|

**Explication du besoin (dollars)**

|  |           |                    |
|--|-----------|--------------------|
| Transfert du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, de l'Agence des services frontaliers du Canada, de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, du ministère de la Défense nationale et du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux au ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger | Crédit 1c | (73 350)           |
| <b>Total des transferts</b>  |           | <b>(78 276)</b>    |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>  |           | <b>352 112 159</b> |

**Liste des paiements de transfert**

|   | <b>Budgets des dépenses à ce jour</b> | <b>Présent budget supplémentaire des dépenses<br/>(dollars)</b> | <b>Budgets des dépenses révisés</b> |
|---|---------------------------------------|---|-------------------------------------|
| <b>Subventions</b>  |                                       |   |                                     |
| Subventions versées à des bénéficiaires étrangers pour leur participation auprès d'organisations internationales qui appuient l'agriculture | 1 883 000                             | 1 200 000   | 3 083 000                           |

## Ministère de l'Emploi et du Développement social

### Sommaire de l'organisation

|  | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                      | Autorisations proposées à ce jour |
|--|-------------------------|--|----------------------|-----------------------------------|
|  |                         | Transferts                                 | Rajustements         |                                   |
|  |                         | <i>(dollars)</i>                           |                      |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>                            |                         |  |                      |                                   |
| <b>Crédits</b>   |                         |  |                      |                                   |
| 1c Dépenses de fonctionnement                          | 654 620 373             | (602 186)                                  | 5 247 031            | 659 265 218                       |
| 5c Subventions et contributions                        | 2 012 883 415           | 422 000                                    | 10 263 341           | 2 023 568 756                     |
| 7c Radiation de dettes – Prêts canadiens aux étudiants | .....                   | .....                                      | 178 370 098          | 178 370 098                       |
| <b>Total des crédits</b>                               | <b>2 667 503 788</b>    | <b>(180 186)</b>                           | <b>193 880 470</b>   | <b>2 861 204 072</b>              |
| <i>Total des postes législatifs</i>                    | <i>53 594 918 125</i>   | <i>.....</i>                               | <i>249 063 304</i>   | <i>53 843 981 429</i>             |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>                  | <b>56 262 421 913</b>   | <b>(180 186)</b>                           | <b>442 943 774</b>   | <b>56 705 185 501</b>             |
| <b>Dépenses non budgétaires</b>                        |                         |  |                      |                                   |
| <i>Total des postes législatifs</i>                    | <i>979 969 792</i>      | <i>.....</i>                               | <i>(430 819 470)</i> | <i>549 150 322</i>                |
| <b>Total des dépenses non budgétaires</b>              | <b>979 969 792</b>      | <b>.....</b>                               | <b>(430 819 470)</b> | <b>549 150 322</b>                |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|   |                        |                        |
|---|------------------------|------------------------|
| Fonds pour la radiation de dettes dues à la Couronne pour des prêts canadiens aux étudiants irrécouvrables  | Crédit 7c              | <b>178 370 098</b>     |
| Fonds pour les projets pilotes de la Stratégie de formation pour les compétences et l'emploi destinée aux Autochtones visant à améliorer la formation qui correspond aux besoins des collectivités, et pour la mise à l'essai d'une enquête axée sur l'information sur le marché du travail dans les réserves ( <i>Budget fédéral de 2015 et Budget fédéral de 2016</i> ) | Crédit 1c<br>Crédit 5c | 298 640<br>5 500 000   |
| <b>Total</b>  |                        | <b>5 798 640</b>       |
| Fonds pour le programme d'apprentissage intégré au travail pour étudiants ( <i>Budget fédéral de 2015 et Budget fédéral de 2016</i> )   | Crédit 1c<br>Crédit 5c | 1 033 189<br>4 763 341 |
| <b>Total</b>  |                        | <b>5 796 530</b>       |
| Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale ( <i>poste horizontale</i> )  | Crédit 1c              | <b>2 500 000</b>       |
| Fonds pour la Stratégie d'amélioration des services de la Sécurité de la vieillesse   | Crédit 1c              | <b>1 415 202</b>       |
| <b>Total des crédits à adopter</b>  |                        | <b>193 880 470</b>     |
| <b>Total des crédits législatifs</b>  |                        | <b>249 063 304</b>     |

##### Transferts

##### Transferts provenant d'autres organisations

|   |           |                |
|---|-----------|----------------|
| Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère de l'Emploi et du Développement social pour soutenir l'administration régionale Kativik, afin de simplifier l'exécution des programmes destinés aux jeunes | Crédit 5c | <b>735 000</b> |
|---|-----------|----------------|

**Explication du besoin (dollars)**

| <i>Transferts à d'autres organisations</i>   |           |                      |
|--|-----------|----------------------|
| Transfert du ministère de l'Emploi et du Développement social au ministère des Ressources naturelles pour la réaffectation des ressources en cours d'exercice de la Stratégie emploi jeunesse liées au programme Objectif carrière                   | Crédit 5c | (13 000)             |
| Transfert du ministère de l'Emploi et du Développement social à la Société canadienne d'hypothèques et de logement pour la réaffectation des ressources en cours d'exercice de la Stratégie emploi jeunesse liées au programme Connexion compétences | Crédit 5c | (300 000)            |
| Transfert du ministère de l'Emploi et du Développement social au Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs pour le Tribunal de la sécurité sociale   | Crédit 1c | (602 186)            |
| <b>Total des transferts</b>  |           | <b>(180 186)</b>     |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>  |           | <b>442 763 588</b>   |
| <b>Dépenses non budgétaires</b>  |           |                      |
| <i>Total des crédits législatifs</i>   |           | <i>(430 819 470)</i> |
| <b>Total des dépenses non budgétaires</b>  |           | <b>(430 819 470)</b> |

**Liste des paiements de transfert**

|   | <b>Budgets des dépenses à ce jour</b> | <b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b><br><i>(dollars)</i> | <b>Budgets des dépenses révisés</b> |
|---|---------------------------------------|---|-------------------------------------|
| <b>Contributions</b>  |                                       |   |                                     |
| Paiements aux provinces, territoires, municipalités, autres organismes publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation ou à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation de ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché du travail canadien   | 776 677 566                           | 5 922 000   | 782 599 566                         |
| Contributions aux gouvernements provinciaux et territoriaux, conseils de bande ou de tribu, détenteurs d'accord de la Stratégie pour la formation et les compétences des Autochtones, administrations municipales, organismes sans but lucratif, associations professionnelles, entreprises et organisations du secteur privé, consortiums, groupes de l'industrie, syndicats, organismes de réglementation, associations spéciales, établissements de santé publique, commissions scolaires, universités, collèges, cégeps, conseils sectoriels, conseils intersectoriels afin d'accroître la compétitivité et la productivité des milieux de travail en favorisant l'investissement dans les compétences de même que la reconnaissance et l'utilisation des compétences | 27 144 123                            | 4 763 341   | 31 907 464                          |

## Ministère de l'Environnement

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                  | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|------------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements     |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |                  |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |                  |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |                  |                                   |
| 1b Dépenses de fonctionnement         | 751 844 255             | (1 000 000)                                | .....            | 750 844 255                       |
| 5b Dépenses en capital                | 73 872 049              | .....                                      | .....            | 73 872 049                        |
| 10c Subventions et contributions      | 146 433 359             | .....                                      | 3 000 000        | 149 433 359                       |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>972 149 663</b>      | <b>(1 000 000)</b>                         | <b>3 000 000</b> | <b>974 149 663</b>                |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>94 326 087</i>       | <i>.....</i>                               | <i>.....</i>     | <i>94 326 087</i>                 |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>1 066 475 750</b>    | <b>(1 000 000)</b>                         | <b>3 000 000</b> | <b>1 068 475 750</b>              |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

Fonds pour aider les pays en développement à faire face aux répercussions des changements climatiques (*poste horizontal*) Crédit 10c **3 000 000**

##### Total des crédits à adopter

**3 000 000**

##### Transferts

*Transferts à d'autres organisations*

Transfert du ministère de l'Environnement à l'Agence canadienne d'évaluation environnementale pour le Programme d'aide financière aux participants Crédit 1b **(1 000 000)**

##### Total des transferts

**(1 000 000)**

##### Total des dépenses budgétaires

**2 000 000**

### Liste des paiements de transfert

|  | Budgets des dépenses à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses<br><i>(dollars)</i> | Budgets des dépenses révisés |
|--|--------------------------------|--|------------------------------|
| <b>Contributions</b>   |                                |  |                              |
| Contributions à l'appui de Changements climatiques et qualité de l'air | 15 304 228                     | 3 000 000  | 18 304 228                   |

## Ministère de l'Industrie

### Sommaire de l'organisation

|   | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                  | Autorisations proposées à ce jour |
|---|-------------------------|--|------------------|-----------------------------------|
|   |                         | Transferts                                 | Rajustements     |                                   |
|   |                         | <i>(dollars)</i>                           |                  |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>   |                         |  |                  |                                   |
| <b>Crédits</b>  |                         |  |                  |                                   |
| 1c Dépenses de fonctionnement   | 372 837 597             | .....                                      | 1 752 258        | 374 589 855                       |
| 5a Dépenses en capital  | 20 611 002              | .....                                      | .....            | 20 611 002                        |
| 10b Subventions et contributions  | 1 582 925 423           | .....                                      | .....            | 1 582 925 423                     |
| <b>Total des crédits</b>  | <b>1 976 374 022</b>    | <b>.....</b>                               | <b>1 752 258</b> | <b>1 978 126 280</b>              |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>223 128 413</i>      | <i>.....</i>                               | <i>218 839</i>   | <i>223 347 252</i>                |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>   | <b>2 199 502 435</b>    | <b>.....</b>                               | <b>1 971 097</b> | <b>2 201 473 532</b>              |
| <b>Dépenses non budgétaires</b>   |                         |  |                  |                                   |
| <b>Crédits</b>  |                         |  |                  |                                   |
| L15 Paiements conformément au paragraphe 14(2) de la <i>Loi sur le ministère de l'Industrie</i> | 300 000                 | .....                                      | .....            | 300 000                           |
| L20 Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la <i>Loi sur le ministère de l'Industrie</i>      | 500 000                 | .....                                      | .....            | 500 000                           |
| <b>Total des dépenses non budgétaires</b>   | <b>800 000</b>          | <b>.....</b>                               | <b>.....</b>     | <b>800 000</b>                    |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|   |           |                  |
|---|-----------|------------------|
| Fonds pour établir le programme Brancher pour innover qui permettra d'élargir et d'améliorer l'infrastructure numérique dans les communautés mal desservies ( <i>Budget fédéral de 2016</i> ) | Crédit 1c | <b>1 752 258</b> |
|---|-----------|------------------|

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| <b>Total des crédits à adopter</b> | <b>1 752 258</b> |
|------------------------------------|------------------|

|                                      |                |
|--------------------------------------|----------------|
| <i>Total des crédits législatifs</i> | <i>218 839</i> |
|--------------------------------------|----------------|

|                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>1 971 097</b> |
|---------------------------------------|------------------|

## Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration

### Sommaire de l'organisation

|   | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                   | Autorisations proposées à ce jour |
|---|-------------------------|--|-------------------|-----------------------------------|
|   |                         | Transferts                                 | Rajustements      |                                   |
|   |                         | <i>(dollars)</i>                           |                   |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>                   |                         |  |                   |                                   |
| <b>Crédits</b>                                |                         |  |                   |                                   |
| 1c Dépenses de fonctionnement                 | 691 699 830             | (6 570 430)                                | 19 506 707        | 704 636 107                       |
| 5c Dépenses en capital                        | 19 046 366              | 4 505 857                                  | 1 323 190         | 24 875 413                        |
| 7c Radiation de dettes – prêts aux immigrants | .....                   | .....                                      | 1 991 528         | 1 991 528                         |
| 10c Subventions et contributions              | 1 270 478 271           | (2 500 000)                                | 33 154 000        | 1 301 132 271                     |
| <b>Total des crédits</b>                      | <b>1 981 224 467</b>    | <b>(4 564 573)</b>                         | <b>55 975 425</b> | <b>2 032 635 319</b>              |
| <i>Total des postes législatifs</i>           | <i>(114 713 228)</i>    | <i>.....</i>                               | <i>737 302</i>    | <i>(113 975 926)</i>              |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>         | <b>1 866 511 239</b>    | <b>(4 564 573)</b>                         | <b>56 712 727</b> | <b>1 918 659 393</b>              |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|   |            |                   |
|---|------------|-------------------|
| Fonds pour l'Accord Canada-Québec relatif à l'immigration   | Crédit 10c | <b>33 154 000</b> |
| Fonds pour le Programme fédéral de santé intérimaire  | Crédit 1c  | <b>10 000 000</b> |
| Fonds pour appuyer l'admission ciblée de 300 000 immigrants énoncée dans le Plan des niveaux d'immigration pour 2017 ( <i>poste horizontal</i> )                          | Crédit 1c  | 6 930 969         |
|   | Crédit 5c  | 1 323 190         |
| Total   |            | <b>8 254 159</b>  |
| Fonds pour la radiation des dettes de prêts à l'immigration   | Crédit 7c  | <b>1 991 528</b>  |
| Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale ( <i>poste horizontal</i> )   | Crédit 1c  | <b>1 400 000</b>  |
| Fonds pour atténuer les pressions liées à la migration irrégulière en raison de la levée de l'obligation de visa pour les citoyens du Mexique ( <i>poste horizontal</i> ) | Crédit 1c  | <b>1 175 738</b>  |
| <b>Total des crédits à adopter</b>  |            | <b>55 975 425</b> |
| <b>Total des crédits législatifs</b>  |            | <b>737 302</b>    |

##### Transferts

##### Transferts à l'interne

|   |           |             |
|---|-----------|-------------|
| Réaffectation des ressources à l'interne pour appuyer des investissements dans divers projets d'immobilisations | Crédit 1c | (4 505 857) |
|   | Crédit 5c | 4 505 857   |
| Total   |           | .....       |



**Explication du besoin (dollars)**

| <i>Transferts à d'autres organisations</i>   |            |                    |
|--|------------|--------------------|
| Transfert du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, de l'Agence des services frontaliers du Canada, de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, du ministère de la Défense nationale et du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux au ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger | Crédit 1c  | <b>(755 020)</b>   |
| Transfert du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration à l'Agence des services frontaliers du Canada afin de partager les coûts du centre d'appel relatif à l'information interactive préalable sur les voyageurs  | Crédit 1c  | <b>(1 309 553)</b> |
| Transfert du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration au ministère de la Justice afin de fournir du financement à la province de l'Ontario pour couvrir les coûts de l'aide juridique aux immigrants et aux réfugiés  | Crédit 10c | <b>(2 500 000)</b> |
| <b>Total des transferts</b>  |            | <b>(4 564 573)</b> |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>  |            | <b>52 148 154</b>  |

**Liste des paiements de transfert**

|   | <b>Budgets des dépenses à ce jour</b> | <b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b><br><i>(dollars)</i> | <b>Budgets des dépenses révisés</b> |
|---|---------------------------------------|---|-------------------------------------|
| <b>Subventions</b>  |                                       |   |                                     |
| Subvention aux fins de l'Accord Canada-Québec sur l'immigration | 345 059 000                           | 33 154 000  | 378 213 000                         |

## Ministère de la Défense nationale

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                   | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|-------------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements      |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |                   |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |                   |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |                   |                                   |
| 1c Dépenses de fonctionnement         | 14 226 207 043          | 48 438 835                                 | 29 530 000        | 14 304 175 878                    |
| 5c Dépenses en capital                | 3 542 137 545           | (37 918 547)                               | 18 775            | 3 504 237 773                     |
| 10b Subventions et contributions      | 174 092 820             | (11 100 000)                               | .....             | 162 992 820                       |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>17 942 437 408</b>   | <b>(579 712)</b>                           | <b>29 548 775</b> | <b>17 971 406 471</b>             |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>1 321 061 260</i>    | <i>.....</i>                               | <i>.....</i>      | <i>1 321 061 260</i>              |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>19 263 498 668</b>   | <b>(579 712)</b>                           | <b>29 548 775</b> | <b>19 292 467 731</b>             |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|   |           |                   |
|---|-----------|-------------------|
| Fonds lié à l'opération REASSURANCE pour la contribution du Canada aux mesures d'assurance et à la position dissuasive de l'OTAN en Europe centrale et en Europe de l'Est ( <i>Budget fédéral de 2016</i> ) | Crédit 1c | <b>28 530 000</b> |
|---|-----------|-------------------|

|  |           |                  |
|--|-----------|------------------|
| Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale ( <i>poste horizontale</i> ) | Crédit 1c | <b>1 000 000</b> |
|--|-----------|------------------|

|  |           |               |
|--|-----------|---------------|
| Réinvestissement des recettes provenant de la vente ou du transfert de biens immobiliers | Crédit 5c | <b>18 775</b> |
|--|-----------|---------------|

##### Total des crédits à adopter

|  |                   |
|--|-------------------|
|  | <b>29 548 775</b> |
|--|-------------------|

##### Transferts

##### *Transferts provenant d'autres organisations*

|  |           |                  |
|--|-----------|------------------|
| Transfert du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux au ministère de la Défense nationale pour rajuster les montants versés auparavant pour le projet de transformation de la capacité de gestion du personnel militaire | Crédit 5c | <b>1 972 232</b> |
|--|-----------|------------------|

|   |           |                |
|---|-----------|----------------|
| Transfert du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux au ministère de la Défense nationale pour la passation des marchés et l'approvisionnement à l'égard des fournitures de défense | Crédit 1c | <b>712 652</b> |
|---|-----------|----------------|

|  |           |               |
|--|-----------|---------------|
| Transfert du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement au ministère de la Défense nationale et à la Gendarmerie royale du Canada pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger | Crédit 5c | <b>91 013</b> |
|--|-----------|---------------|

##### *Transferts à l'interne*

|  |           |            |
|--|-----------|------------|
| Réaffectation des ressources à l'interne pour appuyer les activités du ministère | Crédit 1c | 48 200 000 |
|--|-----------|------------|

|  |           |              |
|--|-----------|--------------|
|  | Crédit 5c | (39 000 000) |
|--|-----------|--------------|

|  |            |             |
|--|------------|-------------|
|  | Crédit 10b | (9 200 000) |
|--|------------|-------------|

|       |  |       |
|-------|--|-------|
| Total |  | ..... |
|-------|--|-------|

**Explication du besoin (dollars)**

| <i>Transferts à d'autres organisations</i>  |            |                    |
|---|------------|--------------------|
| Transfert du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, de l'Agence des services frontaliers du Canada, de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, du ministère de la Défense nationale et du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux au ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger  | Crédit 1c  | <b>(3 084)</b>     |
| Transfert du ministère de la Défense nationale au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour payer les coûts relatifs aux services du Programme des munitions explosives non-explosées pour la Tsuu T'ina Nation   | Crédit 1c  | <b>(54 796)</b>    |
| Transfert du ministère de la Défense nationale au Service canadien du renseignement de sécurité pour appuyer le Programme canadien pour la sûreté et la sécurité, qui offre des solutions, du soutien et des conseils en matière de science et de technologie, afin de répondre aux impératifs stratégiques du gouvernement du Canada touchant la sécurité publique et la sûreté  | Crédit 5c  | <b>(140 000)</b>   |
| Transfert du ministère de la Défense nationale au Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie pour appuyer des projets de subvention de recherche conjoints  | Crédit 1c  | <b>(403 333)</b>   |
| Transfert du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, de l'Agence des services frontaliers du Canada, de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, du Service correctionnel du Canada, du ministère des Pêches et des Océans, du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, du ministère de la Défense nationale, du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, de Statistique Canada et du ministère des Transports à Services partagés Canada pour les coûts liés à la prestation de services essentiels de technologie de l'information | Crédit 1c  | (12 604)           |
|   | Crédit 5c  | (841 792)          |
| Total   |            | <b>(854 396)</b>   |
| Transfert du ministère de la Défense nationale au ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement pour aider le Guatemala et accroître ses capacités de cibler le trafic illicite et les activités criminelles   | Crédit 10b | <b>(1 900 000)</b> |
| <b>Total des transferts</b>   |            | <b>(579 712)</b>   |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>   |            | <b>28 969 063</b>  |

## Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                  | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|------------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements     |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |                  |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |                  |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |                  |                                   |
| 1 Dépenses de fonctionnement          | 36 720 314              | .....                                      | .....            | 36 720 314                        |
| 5c Subventions et contributions       | 158 959 924             | .....                                      | 4 600 000        | 163 559 924                       |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>195 680 238</b>      | <b>.....</b>                               | <b>4 600 000</b> | <b>200 280 238</b>                |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>4 088 068</i>        | <i>.....</i>                               | <i>.....</i>     | <i>4 088 068</i>                  |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>199 768 306</b>      | <b>.....</b>                               | <b>4 600 000</b> | <b>204 368 306</b>                |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|   |           |                  |
|---|-----------|------------------|
| Financement pour le Fonds de développement économique de Churchill et de la région en réponse à l'instabilité économique qui touche la ville de Churchill (Manitoba) et la région avoisinante | Crédit 5c | <b>4 600 000</b> |
|---|-----------|------------------|

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| <b>Total des crédits à adopter</b> | <b>4 600 000</b> |
|------------------------------------|------------------|

|                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>4 600 000</b> |
|---------------------------------------|------------------|

### Liste des paiements de transfert

|   | Budgets des dépenses à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses<br><i>(dollars)</i> | Budgets des dépenses révisés |
|---|--------------------------------|--|------------------------------|
| <b>Contributions</b>  |                                |  |                              |
| Contributions en vertu du Programme de diversification de l'économie de l'Ouest | 75 673 602                     | 4 600 000  | 80 273 602                   |

## Ministère de la Justice

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |              | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|--------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |              |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |              |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |              |                                   |
| 1b Dépenses de fonctionnement         | 270 507 779             | .....                                      | .....        | 270 507 779                       |
| 5c Subventions et contributions       | 381 316 277             | 2 500 000                                  | 1            | 383 816 278                       |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>651 824 056</b>      | <b>2 500 000</b>                           | <b>1</b>     | <b>654 324 057</b>                |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>79 256 537</i>       | <i>.....</i>                               | <i>.....</i> | <i>79 256 537</i>                 |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>731 080 593</b>      | <b>2 500 000</b>                           | <b>1</b>     | <b>733 580 594</b>                |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|  |           |          |
|--|-----------|----------|
| Fonds pour autoriser les virements entre crédits | Crédit 5c | <u>1</u> |
|--|-----------|----------|

##### Total des crédits à adopter

1

##### Transferts

##### *Transferts provenant d'autres organisations*

|   |           |                  |
|---|-----------|------------------|
| Transfert du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration au ministère de la Justice afin de fournir du financement à la province de l'Ontario pour couvrir les coûts de l'aide juridique aux immigrants et aux réfugiés | Crédit 5c | <b>2 500 000</b> |
|---|-----------|------------------|

##### Total des transferts

**2 500 000**

##### Total des dépenses budgétaires

**2 500 001**

### Liste des paiements de transfert

|  | Budgets des dépenses à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses<br><i>(dollars)</i> | Budgets des dépenses révisés |
|--|--------------------------------|--|------------------------------|
| <b>Contributions</b>   |                                |  |                              |
| Contributions aux provinces afin de contribuer aux services d'aide juridique | 128 377 507                    | 2 500 001  | 130 877 508                  |

## Ministère de la Santé

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                   | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|-------------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements      |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |                   |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |                   |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |                   |                                   |
| 1c Dépenses de fonctionnement         | 1 974 783 720           | 778 124                                    | 4 559 205         | 1 980 121 049                     |
| 5a Dépenses en capital                | 36 586 833              | .....                                      | .....             | 36 586 833                        |
| 10c Subventions et contributions      | 2 003 664 761           | (245 224)                                  | 35 949 177        | 2 039 368 714                     |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>4 015 035 314</b>    | <b>532 900</b>                             | <b>40 508 382</b> | <b>4 056 076 596</b>              |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>181 655 541</i>      | <i>.....</i>                               | <i>104 072</i>    | <i>181 759 613</i>                |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>4 196 690 855</b>    | <b>532 900</b>                             | <b>40 612 454</b> | <b>4 237 836 209</b>              |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|   |            |                   |
|---|------------|-------------------|
| Fonds pour Inforoute Santé du Canada à l'appui des activités numériques dans les domaines de l'ordonnance électronique et des télésoins à domicile ( <i>Budget fédéral de 2016</i> )                                  | Crédit 10c | <b>21 000 000</b> |
| Fonds pour fournir un soutien immédiat et ciblé en matière de mieux-être mental aux Premières Nations et aux Inuits   | Crédit 1c  | 3 359 205         |
|   | Crédit 10c | 10 949 177        |
| Total   |            | <b>14 308 382</b> |
| Financement pour le Fonds canadien de recherche sur le cerveau afin de faire progresser les connaissances sur le cerveau ainsi que sur les maladies et les troubles du cerveau ( <i>Budget fédéral de 2016</i> )      | Crédit 10c | <b>4 000 000</b>  |
| Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale ( <i>poste horizontale</i> )  | Crédit 1c  | <b>1 200 000</b>  |
| <b>Total des crédits à adopter</b>  |            | <b>40 508 382</b> |
| <b>Total des crédits législatifs</b>  |            | <b>104 072</b>    |
| <b>Transferts</b>   |            |                   |
| <i>Transferts provenant d'autres organisations</i>  |            |                   |
| Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère de la Santé pour soutenir le financement des services d'éducation dans les centres de traitement pour les jeunes des Premières Nations | Crédit 10c | <b>1 500 000</b>  |
| Transfert de l'Agence canadienne d'inspection des aliments au ministère de la Santé pour élaborer des profils de risque pour les nouveaux pathogènes alimentaires et d'autres dangers liés aux aliments               | Crédit 1c  | <b>638 300</b>    |
| <i>Transferts à l'interne</i>   |            |                   |
| Réaffectation des ressources à l'interne pour soutenir le Programme des services de santé non assurés offerts aux Premières Nations et aux Inuits   | Crédit 1c  | 1 446 162         |
|   | Crédit 10c | (1 446 162)       |
| Total   |            | .....             |

**Explication du besoin (dollars)**

|  |            |                    |
|--|------------|--------------------|
| Réaffectation des ressources à l'interne pour continuer à soutenir la mise en œuvre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens   | Crédit 1c  | (1 306 338)        |
|  | Crédit 10c | 1 306 338          |
| <b>Total</b>   |            | <b>.....</b>       |
| <i>Transferts à d'autres organisations</i>   |            |                    |
| Transfert du ministère de la Santé au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour appuyer les ateliers régionaux sur les changements climatiques   | Crédit 10c | <b>(605 400)</b>   |
| Transfert du ministère de la Santé au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour soutenir les dépenses liées au principe de Jordan à l'appui des services sociaux et des services de santé destinés aux enfants des Premières Nations | Crédit 10c | <b>(1 000 000)</b> |
| <b>Total des transferts</b>  |            | <b>532 900</b>     |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>  |            | <b>41 145 354</b>  |

**Liste des paiements de transfert**

|  | <b>Budgets des dépenses à ce jour</b> | <b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b><br><i>(dollars)</i> | <b>Budgets des dépenses révisés</b> |
|--|---------------------------------------|---|-------------------------------------|
| <b>Contributions</b>   |                                       |   |                                     |
| Contribution à Inforoute Santé du Canada   | .....                                 | 21 000 000  | 21 000 000                          |
| Contributions aux soins de santé primaires des Premières Nations et des Inuits   | 731 499 084                           | 12 150 115  | 743 649 199                         |
| Fonds canadien de recherche sur le cerveau pour faire progresser les connaissances sur le traitement des troubles du cerveau | 17 337 305                            | 4 000 000   | 21 337 305                          |

## Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |              | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|--------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |              |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |              |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |              |                                   |
| 1c Dépenses de fonctionnement         | 136 721 731             | 288 016                                    | 1            | 137 009 748                       |
| 5c Subventions et contributions       | 1 018 667 084           | 1 282 073                                  | 1            | 1 019 949 158                     |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>1 155 388 815</b>    | <b>1 570 089</b>                           | <b>2</b>     | <b>1 156 958 906</b>              |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>16 223 409</i>       | <i>.....</i>                               | <i>.....</i> | <i>16 223 409</i>                 |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>1 171 612 224</b>    | <b>1 570 089</b>                           | <b>2</b>     | <b>1 173 182 315</b>              |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|  |           |          |
|--|-----------|----------|
| Fonds pour autoriser les virements entre crédits | Crédit 1c | 1        |
|  | Crédit 5c | 1        |
| Total  |           | <b>2</b> |
| <b>Total des crédits à adopter</b>               |           | <b>2</b> |

##### Transferts

##### *Transferts provenant d'autres organisations*

|  |           |                  |
|--|-----------|------------------|
| Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile pour soutenir les activités liées à l'infrastructure policière autochtone  | Crédit 5c | <b>2 000 000</b> |
| Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile pour soutenir les activités liées à la Stratégie internationale des Nations Unies pour la prévention des catastrophes en vue de la cinquième session de la Plate-forme régionale pour la réduction des risques de catastrophe dans les Amériques | Crédit 1c | <b>660 000</b>   |
| Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada et du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile pour prévenir et lutter contre la violence familiale dans la communauté Okanagan Nation Alliance   | Crédit 5c | <b>131 325</b>   |
| <i>Transferts à d'autres organisations</i>   |           |                  |
| Transfert du ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile à Services partagés Canada pour les locaux des centres de données  | Crédit 1c | <b>(371 984)</b> |
| Transfert du ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile à la Gendarmerie royale du Canada pour le Service de police communautaire offert aux Premières Nations   | Crédit 5c | <b>(849 252)</b> |

|                                       |  |                  |
|---------------------------------------|--|------------------|
| <b>Total des transferts</b>           |  | <b>1 570 089</b> |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> |  | <b>1 570 091</b> |



**Liste des paiements de transfert**

|   | <b>Budgets des dépenses à ce jour</b> | <b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b><br><i>(dollars)</i> | <b>Budgets des dépenses révisés</b> |
|---|---------------------------------------|---|-------------------------------------|
| <b>Contributions</b>  |                                       |   |                                     |
| Paiements aux provinces, aux territoires, aux municipalités, ainsi qu'aux conseils de bande, aux représentants officiels des Autochtones vivant dans les réserves, aux collectivités autochtones établies sur les terres de la Couronne et aux groupes inuits conformément au Programme de services de police des Premières Nations | 81 478 989                            | 1 150 749   | 82 629 738                          |
| Programme de contributions à l'amélioration de la sécurité des collectivités autochtones  | 700 000                               | 131 325   | 831 325                             |

## Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement

### Sommaire de l'organisation

|   | Autorisations à ce jour  | Présent budget supplémentaire des dépenses |                    | Autorisations proposées à ce jour |                      |
|---|--|--|--------------------|-----------------------------------|----------------------|
|   |  | Transferts                                 | Rajustements       |                                   |                      |
|   |  | <i>(dollars)</i>                           |                    |                                   |                      |
| <b>Dépenses budgétaires</b>               |  |  |                    |                                   |                      |
| <b>Crédits</b>                            |  |  |                    |                                   |                      |
| 1c  | Dépenses de fonctionnement   | 1 626 698 005                              | 9 376 727          | 24 083 171                        | 1 660 157 903        |
| 5b  | Dépenses en capital  | 241 958 232                                | (28 541 013)       | .....                             | 213 417 219          |
| 10c                                       | Subventions et contributions   | 3 932 660 047                              | 12 674 227         | 306 631 547                       | 4 251 965 821        |
| 15b                                       | Paiements au titre des programmes de pension, d'assurance et de sécurité sociale ou d'autres ententes pour les employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada, ou au titre de l'administration de ces programmes ou conventions | 64 706 000                                 | .....              | .....                             | 64 706 000           |
| 17c                                       | Remise de créances – Prêts consentis au gouvernement de la République de Cuba  | .....                                      | .....              | 18 009 733                        | 18 009 733           |
| 20  | Conformément au paragraphe 12(2) de la <i>Loi d'aide au développement international (institutions financières)</i> , paiements aux institutions financières internationales – Paiements directs                                      | 1  | .....              | .....                             | 1                    |
| <b>Total des crédits</b>                  |  | <b>5 866 022 285</b>                       | <b>(6 490 059)</b> | <b>348 724 451</b>                | <b>6 208 256 677</b> |
| <i>Total des postes législatifs</i>       |  | <i>356 741 753</i>                         | <i>.....</i>       | <i>3 187 372</i>                  | <i>359 929 125</i>   |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>     |  | <b>6 222 764 038</b>                       | <b>(6 490 059)</b> | <b>351 911 823</b>                | <b>6 568 185 802</b> |
| <b>Dépenses non budgétaires</b>           |  |  |                    |                                   |                      |
| <b>Crédits</b>                            |  |  |                    |                                   |                      |
| L25                                       | Conformément au paragraphe 12(2) de la <i>Loi d'aide au développement international (institutions financières)</i> , paiements aux institutions financières internationales – Souscription au capital                                | 1  | .....              | .....                             | 1                    |
| <b>Total des crédits</b>                  |  | <b>1</b>                                   | <b>.....</b>       | <b>.....</b>                      | <b>1</b>             |
| <i>Total des postes législatifs</i>       |  | <i>3 098 450</i>                           | <i>.....</i>       | <i>.....</i>                      | <i>3 098 450</i>     |
| <b>Total des dépenses non budgétaires</b> |  | <b>3 098 451</b>                           | <b>.....</b>       | <b>.....</b>                      | <b>3 098 451</b>     |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|   |            |                    |
|---|------------|--------------------|
| Fonds pour faire face aux exigences de l'aide humanitaire et à la résistance aux antimicrobiens                                   | Crédit 10c | <b>174 000 000</b> |
| Fonds pour aider les pays en développement à faire face aux répercussions des changements climatiques ( <i>poste horizontal</i> ) | Crédit 10c | <b>130 000 000</b> |
| Fonds pour l'annulation des dettes liées à un prêt consenti au gouvernement de la République de Cuba                              | Crédit 17c | <b>18 009 733</b>  |

**Explication du besoin (dollars)**

|   |            |                    |
|---|------------|--------------------|
| Fonds pour l'augmentation des coûts, notamment les fluctuations en devises étrangères, pour les paiements de quotes-parts aux organisations internationales, pour les salaires et les avantages connexes des employés recrutés sur place dans les missions à l'étranger et pour les indemnités versées aux Canadiens travaillant dans les missions à l'étranger   | Crédit 1c  | 15 294 120         |
|   | Crédit 10c | 1 881 547          |
| <b>Total</b>  |            | <b>17 175 667</b>  |
| Réinvestissement des recettes provenant de la vente ou du transfert de biens immobiliers  | Crédit 1c  | <b>5 000 000</b>   |
| Fonds pour soutenir la promotion des artistes et des industries culturelles du Canada à l'étranger ( <i>Budget fédéral de 2016</i> ) ( <i>poste horizontal</i> )  | Crédit 1c  | <b>3 789 051</b>   |
| Fonds pour établir un site Web de comparaison des prix relatifs aux transferts de fonds en vue de permettre aux Canadiens d'avoir un meilleur accès à des services fiables et à moindre coût ( <i>Budget fédéral de 2015</i> )  | Crédit 10c | <b>750 000</b>     |
| <b>Total des crédits à adopter</b>  |            | <b>348 724 451</b> |
| <b>Total des crédits législatifs</b>  |            | <b>3 187 372</b>   |
| <b>Transferts</b>   |            |                    |
| <i>Transferts provenant d'autres organisations</i>  |            |                    |
| Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada au ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement pour l'Organisation panaméricaine de la santé et le Centre International de Recherche sur le Cancer  | Crédit 10c | <b>14 000 000</b>  |
| Transfert du ministère de la Défense nationale au ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement pour aider le Guatemala et accroître ses capacités de cibler le trafic illicite et les activités criminelles   | Crédit 10c | <b>1 900 000</b>   |
| Transfert du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, de l'Agence des services frontaliers du Canada, de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, du ministère de la Défense nationale et du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux au ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger  | Crédit 1c  | <b>1 755 530</b>   |
| <i>Transferts à l'interne</i>   |            |                    |
| Réaffectation des ressources à l'interne pour tenir compte des coûts pour les indemnités versées aux Canadiens travaillant dans des missions à l'étranger   | Crédit 1c  | 1 302 997          |
|   | Crédit 10c | (1 302 997)        |
| <b>Total</b>  |            | <b>.....</b>       |
| Réaffectation des ressources à l'interne pour couvrir les coûts associés au personnel de perfectionnement travaillant dans les missions à l'étranger et pour couvrir les coûts de fonctionnement liés à la sécurité dans les missions à l'étranger  | Crédit 1c  | 6 922 776          |
|   | Crédit 5b  | (5 000 000)        |
|   | Crédit 10c | (1 922 776)        |
| <b>Total</b>  |            | <b>.....</b>       |
| <i>Transferts à d'autres organisations</i>  |            |                    |
| Transfert du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement au ministère de la Défense nationale et à la Gendarmerie royale du Canada pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger  | Crédit 1c  | (5 611)            |
|   | Crédit 5b  | (91 013)           |
| <b>Total</b>  |            | <b>(96 624)</b>    |
| Transfert du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, de l'Agence des services frontaliers du Canada, de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, du Service correctionnel du Canada, du ministère des Pêches et des Océans, du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, du ministère de la Défense nationale, du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, de Statistique Canada et du ministère des Transports à Services partagés Canada pour les coûts liés à la prestation de services essentiels de technologie de l'information | Crédit 1c  | <b>(598 965)</b>   |

**Explication du besoin (dollars)**

|  |           |                    |
|--|-----------|--------------------|
| Transfert du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour l'acquisition du bâtiment du siège social de l'Organisation de l'aviation internationale à Montréal (Québec) | Crédit 5b | (23 450 000)       |
| <b>Total des transferts</b>  |           | <b>(6 490 059)</b> |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>  |           | <b>345 421 764</b> |

**Liste des paiements de transfert**

|   | Budgets des dépenses à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses<br>(dollars) | Budgets des dépenses révisés |
|---|--------------------------------|---|------------------------------|
| <b>Subventions</b>  |                                |   |                              |
| Subventions pour la programmation multilatérale : Subventions pour l'aide au développement, l'assistance humanitaire ou la planification préalable aux catastrophes, à l'égard d'opérations, de programmes, de projets, d'activités et d'appels mondiaux au profit des pays ou territoires en développement ou des pays en transition                                     | 2 141 445 854                  | 174 000 000   | 2 315 445 854                |
| <b>Contributions</b>  |                                |   |                              |
| Contributions pour la programmation multilatérale : Contributions pour l'aide au développement, l'assistance humanitaire ou la planification préalable aux catastrophes à l'égard d'opérations, de programmes, de projets, d'activités et d'appels mondiaux au profit des pays ou territoires en développement ou des pays en transition                                  | 9 051 550                      | 73 500 000  | 82 551 550                   |
| Contributions pour la programmation bilatérale : Contributions pour l'aide au développement, contributions pour la coopération avec les pays en transition et contributions à l'appui de programmes, de projets et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions donnés au profit des pays ou territoires en développement ou des pays en transition | 440 728 986                    | 54 024 227  | 494 753 213                  |
| Paiements de quotes-parts aux organisations internationales :   |                                |   |                              |
| Organisation panaméricaine de la santé (10 198 573 \$US)  | .....                          | 13 677 306  | 13 677 306                   |
| Centre international de Recherche sur le Cancer (879 836 euros)   | .....                          | 1 292 655   | 1 292 655                    |
| Opérations de maintien de la paix des Nations Unies (246 388 370 \$US)  | 313 561 622                    | 911 586   | 314 473 208                  |
| Contributions pour le Programme visant à renforcer les capacités de lutte contre la criminalité   | 7 092 625                      | 1 900 000   | 8 992 625                    |

## Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

### Sommaire de l'organisation

|   | Autorisations à ce jour                                | Présent budget supplémentaire des dépenses |                    | Autorisations proposées à ce jour |                      |
|---|--|--|--------------------|-----------------------------------|----------------------|
|   |  | Transferts                                 | Rajustements       |                                   |                      |
| <i>(dollars)</i>                          |  |  |                    |                                   |                      |
| <b>Dépenses budgétaires</b>               |  |  |                    |                                   |                      |
| <b>Crédits</b>                            |  |  |                    |                                   |                      |
| 1c  | Dépenses de fonctionnement                             | 1 009 733 834                              | (17 215 000)       | 4 030 475                         | 996 549 309          |
| 5b  | Dépenses en capital                                    | 55 425 958                                 | .....              | .....                             | 55 425 958           |
| 10c                                       | Subventions et contributions                           | 8 155 197 031                              | 13 493 871         | 91 583 861                        | 8 260 274 763        |
| <b>Total des crédits</b>                  |  | <b>9 220 356 823</b>                       | <b>(3 721 129)</b> | <b>95 614 336</b>                 | <b>9 312 250 030</b> |
| <i>Total des postes législatifs</i>       |  | <i>165 461 645</i>                         | <i>.....</i>       | <i>118 982</i>                    | <i>165 580 627</i>   |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>     |  | <b>9 385 818 468</b>                       | <b>(3 721 129)</b> | <b>95 733 318</b>                 | <b>9 477 830 657</b> |
| <b>Dépenses non budgétaires</b>           |  |  |                    |                                   |                      |
| <b>Crédits</b>                            |  |  |                    |                                   |                      |
| L15                                       | Prêts à des revendicateurs autochtones                 | 25 903 000                                 | .....              | .....                             | 25 903 000           |
| L20a                                      | Prêts aux Premières Nations de la Colombie-Britannique | 30 400 000                                 | .....              | .....                             | 30 400 000           |
| <b>Total des dépenses non budgétaires</b> |  | <b>56 303 000</b>                          | <b>.....</b>       | <b>.....</b>                      | <b>56 303 000</b>    |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|  |            |                   |
|--|------------|-------------------|
| Fonds pour rembourser aux Premières Nations et aux fournisseurs de services d'urgence les frais d'intervention et de rétablissement en cas d'urgence dans les réserves | Crédit 10c | <b>56 417 715</b> |
| Fonds pour l'Opération retour au foyer : assainissement et règlement relatifs à l'inondation de la région d'Interlake au Manitoba                                      | Crédit 10c | <b>22 744 717</b> |
| Fonds pour les négociations d'un règlement relatif aux traités Williams  | Crédit 10c | <b>10 000 000</b> |
| Fonds pour le règlement des litiges relatifs aux réclamations pour les expériences vécues dans l'enfance par les Autochtones   | Crédit 1c  | <b>3 127 813</b>  |
| Fonds pour appuyer les études environnementales de la région de l'Arctique ( <i>Budget fédéral de 2016</i> )   | Crédit 1c  | 902 662           |
|  | Crédit 10c | 850 000           |
| Total  |            | <b>1 752 662</b>  |
| Fonds pour soutenir la prestation de services en français et en langues autochtones dans les Territoires ( <i>poste horizontal</i> )                                   | Crédit 10c | <b>1 571 429</b>  |
| <b>Total des crédits à adopter</b>   |            | <b>95 614 336</b> |
| <b>Total des crédits législatifs</b>   |            | <b>118 982</b>    |

**Explication du besoin (dollars)**

| <b>Transferts</b>  |            |                    |
|--|------------|--------------------|
| <i>Transferts provenant d'autres organisations</i>   |            |                    |
| Transfert du ministère de la Santé au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour soutenir les dépenses liées au principe de Jordan à l'appui des services sociaux et des services de santé destinés aux enfants des Premières Nations   | Crédit 10c | <b>1 000 000</b>   |
| Transfert du ministère de la Santé au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour appuyer les ateliers régionaux sur les changements climatiques   | Crédit 10c | <b>605 400</b>     |
| Transfert du ministère des Pêches et des Océans au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour la gestion des pêches dans la région du règlement des Inuits du Labrador, en particulier pour le programme de Garde-pêche   | Crédit 10c | <b>150 000</b>     |
| Transfert du ministère de la Défense nationale au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour payer les coûts relatifs aux services du Programme des munitions explosives non-explosées pour la Tsuu T'ina Nation  | Crédit 10c | <b>54 796</b>      |
| <i>Transferts à l'interne</i>  |            |                    |
| Réaffectation des ressources à l'interne de fonctionnement à contributions pour des investissements supplémentaires dans l'infrastructure  | Crédit 1c  | (14 000 000)       |
|  | Crédit 10c | 14 000 000         |
| <b>Total</b>   |            | <b>.....</b>       |
| Réaffectation des ressources à l'interne de contributions à subventions (6 000 000 \$) pour le gouvernement du Nunavut afin de mettre en œuvre le chapitre 23 de l'Accord de règlement sur les revendications territoriales du Nunavut   | Crédit 10c | <b>.....</b>       |
| <i>Transferts à d'autres organisations</i>   |            |                    |
| Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien à l'Agence de la santé publique du Canada pour soutenir la composante Premières Nations de l'Étude canadienne sur l'incidence des signalements de violence et de négligence envers les enfants   | Crédit 1c  | <b>(75 000)</b>    |
| Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada et du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile pour prévenir et lutter contre la violence familiale dans la communauté Okanagan Nation Alliance   | Crédit 10c | <b>(81 325)</b>    |
| Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au Conseil de recherches en sciences humaines pour synthétiser la recherche existante concernant les domaines prioritaires du ministère  | Crédit 1c  | <b>(230 000)</b>   |
| Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien à Bibliothèque et Archives du Canada pour la création d'une exposition itinérante et pour développer du contenu en ligne basé sur l'exposition – Un peuple dans l'ombre : La Nation métisse  | Crédit 1c  | <b>(250 000)</b>   |
| Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile pour soutenir les activités liées à la Stratégie internationale des Nations Unies pour la prévention des catastrophes en vue de la cinquième session de la Plate-forme régionale pour la réduction des risques de catastrophe dans les Amériques | Crédit 1c  | <b>(660 000)</b>   |
| Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère de l'Emploi et du Développement social pour soutenir l'administration régionale Kativik, afin de simplifier l'exécution des programmes destinés aux jeunes  | Crédit 10c | <b>(735 000)</b>   |
| Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère de la Santé pour soutenir le financement des services d'éducation dans les centres de traitement pour les jeunes des Premières Nations  | Crédit 10c | <b>(1 500 000)</b> |
| Transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile pour soutenir les activités liées à l'infrastructure policière autochtone  | Crédit 1c  | <b>(2 000 000)</b> |
| <b>Total des transferts</b>  |            | <b>(3 721 129)</b> |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>  |            | <b>92 012 189</b>  |

**Liste des paiements de transfert**

|   | <b>Budgets des dépenses à ce jour</b> | <b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b><br><i>(dollars)</i> | <b>Budgets des dépenses révisés</b> |
|---|---------------------------------------|---|-------------------------------------|
| <b>Subventions</b>  |                                       |   |                                     |
| Subventions aux Premières Nations pour le règlement de revendications particulières et spéciales négocié par le Canada ou imposé par le Tribunal des revendications particulières           | 581 287 804                           | 10 000 000  | 591 287 804                         |
| Subventions pour la mise en œuvre des ententes sur les revendications territoriales globales et l'autonomie gouvernementale   | 477 333 130                           | 7 721 429   | 485 054 559                         |
| <b>Contributions</b>  |                                       |   |                                     |
| Contributions pour appuyer la gestion des urgences dans le cadre des activités dans les réserves  | 64 977 822                            | 56 417 715  | 121 395 537                         |
| Contributions pour appuyer la construction et l'entretien des infrastructures communautaires  | 1 793 728 543                         | 36 895 117  | 1 830 623 660                       |
| Contributions pour promouvoir l'utilisation, le développement, la conservation et la protection sécuritaires des ressources naturelles ainsi que le développement scientifique dans le Nord | 21 022 816                            | 1 305 000   | 22 327 816                          |
| Contributions pour fournir des services de protection et de prévention aux femmes, aux enfants et aux familles  | 779 744 372                           | 918 675   | 780 663 047                         |
| Contributions pour appuyer la gestion des terres et le développement économique   | 201 696 159                           | 54 796  | 201 750 955                         |

## Ministère des Anciens Combattants

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                    | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|--------------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements       |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |                    |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |                    |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |                    |                                   |
| 1c Dépenses de fonctionnement         | 942 010 756             | .....                                      | 65 448 828         | 1 007 459 584                     |
| 5c Subventions et contributions       | 2 792 062 000           | .....                                      | 69 400 000         | 2 861 462 000                     |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>3 734 072 756</b>    | <b>.....</b>                               | <b>134 848 828</b> | <b>3 868 921 584</b>              |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>33 651 554</i>       | <i>.....</i>                               | <i>.....</i>       | <i>33 651 554</i>                 |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>3 767 724 310</b>    | <b>.....</b>                               | <b>134 848 828</b> | <b>3 902 573 138</b>              |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|   |           |                    |
|---|-----------|--------------------|
| Fonds pour les programmes et services axés sur la demande qui fournissent du soutien aux vétérans admissibles et à leurs familles | Crédit 1c | 62 948 828         |
|   | Crédit 5c | 69 400 000         |
| Total   |           | <b>132 348 828</b> |
| Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale ( <i>poste horizontale</i> )  | Crédit 1c | <b>2 500 000</b>   |
| <b>Total des crédits à adopter</b>  |           | <b>134 848 828</b> |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>   |           | <b>134 848 828</b> |

### Liste des paiements de transfert

|  | Budgets des dépenses à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses<br><i>(dollars)</i> | Budgets des dépenses révisés |
|--|--------------------------------|--|------------------------------|
| <b>Subventions</b>   |                                |  |                              |
| Allocation pour perte de revenus et prestation de retraite supplémentaire  | 320 364 000                    | 69 771 000   | 390 135 000                  |
| Indemnités et allocations d'invalidité   | 695 968 000                    | 36 497 000   | 732 465 000                  |
| Allocation pour relève d'un aidant familial  | 2 000 000                      | 1 929 000  | 3 929 000                    |
| Allocation de soutien du revenu des Forces canadiennes   | 1 229 000                      | 47 000   | 1 276 000                    |
| Allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils   | 6 697 000                      | 18 000   | 6 715 000                    |
| <b>Contributions</b>   |                                |  |                              |
| Contributions accordées aux anciens combattants, en vertu du Programme pour l'autonomie des anciens combattants, afin de les aider à payer les coûts des services complémentaires de santé non couverts par les programmes de soins médicaux provinciaux | 78 226 000                     | 1 557 000  | 79 783 000                   |



## Ministère des Finances

### Sommaire de l'organisation

|   | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                        | Autorisations proposées à ce jour |
|---|-------------------------|--|------------------------|-----------------------------------|
|   |                         | Transferts                                 | Rajustements           |                                   |
|   |                         | <i>(dollars)</i>                           |                        |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>   |                         |  |                        |                                   |
| <b>Crédits</b>  |                         |  |                        |                                   |
| 1c Dépenses du programme  | 101 189 951             | .....                                      | 1 500 000              | 102 689 951                       |
| 5 Autorisation pour le montant de l'aide en paiements directs à l'Association internationale de développement conformément à la <i>Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes</i> | 1                       | .....                                      | .....                  | 1                                 |
| 7b Autorisation d'augmenter la limite des prêts assurés en vertu de la <i>Loi sur la protection de l'assurance hypothécaire résidentielle</i>   | 1                       | .....                                      | .....                  | 1                                 |
| <b>Total des crédits</b>  | <b>101 189 953</b>      | <b>.....</b>                               | <b>1 500 000</b>       | <b>102 689 953</b>                |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>89 915 590 782</i>   | <i>.....</i>                               | <i>(1 242 873 970)</i> | <i>88 672 716 812</i>             |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>   | <b>90 016 780 735</b>   | <b>.....</b>                               | <b>(1 241 373 970)</b> | <b>88 775 406 765</b>             |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|   |           |                  |
|---|-----------|------------------|
| Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale ( <i>poste horizontal</i> ) | Crédit 1c | <b>1 500 000</b> |
|---|-----------|------------------|

|                                    |  |                  |
|------------------------------------|--|------------------|
| <b>Total des crédits à adopter</b> |  | <b>1 500 000</b> |
|------------------------------------|--|------------------|

|                                      |  |                        |
|--------------------------------------|--|------------------------|
| <i>Total des crédits législatifs</i> |  | <i>(1 242 873 970)</i> |
|--------------------------------------|--|------------------------|

|                                       |  |                        |
|---------------------------------------|--|------------------------|
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> |  | <b>(1 241 373 970)</b> |
|---------------------------------------|--|------------------------|

## Ministère des Pêches et des Océans

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                   | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|-------------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements      |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |                   |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |                   |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |                   |                                   |
| 1c Dépenses de fonctionnement         | 1 450 685 167           | (5 948 262)                                | 13 170 350        | 1 457 907 255                     |
| 5c Dépenses en capital                | 1 056 977 944           | 400 005                                    | 7 540 606         | 1 064 918 555                     |
| 10b Subventions et contributions      | 99 440 894              | 2 557 557                                  | .....             | 101 998 451                       |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>2 607 104 005</b>    | <b>(2 990 700)</b>                         | <b>20 710 956</b> | <b>2 624 824 261</b>              |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>133 088 667</i>      | <i>.....</i>                               | <i>230 063</i>    | <i>133 318 730</i>                |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>2 740 192 672</b>    | <b>(2 990 700)</b>                         | <b>20 941 019</b> | <b>2 758 142 991</b>              |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|   |           |                   |
|---|-----------|-------------------|
| Financement pour contrer la menace de pollution posée par le navire <i>N/M Kathryn Spirit</i>   | Crédit 1c | <b>10 688 453</b> |
| Financement à l'intention de la Garde côtière canadienne en vue de procéder au prolongement de vie du navire et à des travaux de radoub du <i>NGCC Hudson</i> et à l'affrètement provisoire de navires afin de poursuivre les programmes des sciences du Canada ( <i>Budget fédéral de 2016</i> ) | Crédit 5c | <b>7 290 606</b>  |
| Réinvestissement des recettes versées par des pollueurs pour les coûts de dépollution à la suite de déversements de pétrole   | Crédit 1c | <b>2 481 897</b>  |
| Accéder aux produits de la vente d'un dépôt d'appâts à Terre-Neuve  | Crédit 5c | <b>250 000</b>    |
| <b>Total des crédits à adopter</b>  |           | <b>20 710 956</b> |
| <i>Total des crédits législatifs</i>  |           | <i>230 063</i>    |

##### Transferts

##### Transferts à l'interne

|   |            |             |
|---|------------|-------------|
| Réaffectation des ressources à l'interne pour appuyer des projets dans le cadre du programme de subventions visant les ports pour petits bateaux                            | Crédit 1c  | (1 457 557) |
|   | Crédit 10b | 1 457 557   |
| Total   |            | .....       |
| Réaffectation des ressources à l'interne pour appuyer le programme des contributions lié à l'initiative d'examen des modifications apportées à la <i>Loi sur les pêches</i> | Crédit 1c  | (1 250 000) |
|   | Crédit 10b | 1 250 000   |
| Total   |            | .....       |
| Réaffectation des ressources à l'interne pour l'application d'une définition commune du crédit pour dépenses en capital   | Crédit 1c  | (1 680 005) |
|   | Crédit 5c  | 1 680 005   |
| Total   |            | .....       |

**Explication du besoin (dollars)**

| <i>Transferts à d'autres organisations</i>  |                        |                            |
|---|------------------------|----------------------------|
| Transfert du ministère des Pêches et des Océans au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour la gestion des pêches dans la région du règlement des Inuits du Labrador, en particulier pour le programme de Garde-pêche  | Crédit 10b             | <b>(150 000)</b>           |
| Transfert du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, de l'Agence des services frontaliers du Canada, de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, du Service correctionnel du Canada, du ministère des Pêches et des Océans, du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, du ministère de la Défense nationale, du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, de Statistique Canada et du ministère des Transports à Services partagés Canada pour les coûts liés à la prestation de services essentiels de technologie de l'information | Crédit 1c<br>Crédit 5c | (1 560 700)<br>(1 280 000) |
| Total   |                        | <b>(2 840 700)</b>         |
| <b>Total des transferts</b>   |                        | <b>(2 990 700)</b>         |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>   |                        | <b>17 950 319</b>          |

**Liste des paiements de transfert**

|   | <b>Budgets des dépenses à ce jour</b> | <b>Présent budget supplémentaire des dépenses<br/>(dollars)</b> | <b>Budgets des dépenses révisés</b> |
|---|---------------------------------------|---|-------------------------------------|
| <b>Subventions</b>  |                                       |   |                                     |
| Programme de subvention globale pour la disposition de ports pour petits bateaux  | 1 940 600                             | 1 457 557   | 3 398 157                           |
| <b>Contributions</b>  |                                       |   |                                     |
| Programme de Fonds d'aide financière aux participants pour les examens liés aux poissons, à leur habitat et à la navigation | 750 000                               | 1 250 000   | 2 000 000                           |

## Ministère des Ressources naturelles

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|----------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements   |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |                |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |                |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |                |                                   |
| 1c Dépenses de fonctionnement         | 564 744 763             | .....                                      | 500 000        | 565 244 763                       |
| 5a Dépenses en capital                | 87 737 904              | .....                                      | .....          | 87 737 904                        |
| 10c Subventions et contributions      | 287 564 468             | 13 000                                     | .....          | 287 577 468                       |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>940 047 135</b>      | <b>13 000</b>                              | <b>500 000</b> | <b>940 560 135</b>                |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>803 245 391</i>      | <i>.....</i>                               | <i>.....</i>   | <i>803 245 391</i>                |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>1 743 292 526</b>    | <b>13 000</b>                              | <b>500 000</b> | <b>1 743 805 526</b>              |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (*poste horizontale*) Crédit 1c **500 000**

##### Total des crédits à adopter

**500 000**

##### Transferts

##### *Transferts provenant d'autres organisations*

Transfert du ministère de l'Emploi et du Développement social au ministère des Ressources naturelles pour la réaffectation des ressources en cours d'exercice de la Stratégie emploi jeunesse liées au programme Objectif carrière Crédit 10c **13 000**

##### Total des transferts

**13 000**

##### Total des dépenses budgétaires

**513 000**

### Liste des paiements de transfert

|                           | Budgets des dépenses à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses<br><i>(dollars)</i> | Budgets des dépenses révisés |
|---------------------------|--------------------------------|--|------------------------------|
| <b>Contributions</b>      |                                |  |                              |
| Stratégie emploi jeunesse | 1 638 000                      | 13 000   | 1 651 000                    |

## Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                    | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|--------------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements       |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |                    |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |                    |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |                    |                                   |
| 1c Dépenses de fonctionnement         | 1 964 586 616           | (24 628 361)                               | 65 262 683         | 2 005 220 938                     |
| 5c Dépenses en capital                | 1 340 215 927           | 18 938 342                                 | 40 339 183         | 1 399 493 452                     |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>3 304 802 543</b>    | <b>(5 690 019)</b>                         | <b>105 601 866</b> | <b>3 404 714 390</b>              |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>126 993 478</i>      | <i>.....</i>                               | <i>.....</i>       | <i>126 993 478</i>                |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>3 431 796 021</b>    | <b>(5 690 019)</b>                         | <b>105 601 866</b> | <b>3 531 707 868</b>              |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|  |           |                    |
|--|-----------|--------------------|
| Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites contaminés fédéraux<br>(Budget fédéral de 2015) (poste horizontal)   | Crédit 1c | <b>27 896 686</b>  |
| Fonds visant à permettre la réhabilitation et la gérance durable des ouvrages techniques   | Crédit 1c | 4 700 000          |
|  | Crédit 5c | 14 600 000         |
| <b>Total</b>   |           | <b>19 300 000</b>  |
| Fonds pour l'augmentation de dépenses obligatoires relatives à des immeubles appartenant à l'État et à des locaux loués  | Crédit 1c | <b>18 748 861</b>  |
| Fonds pour la modernisation du réseau d'énergie de quartier qui alimente les immeubles fédéraux dans la région de la capitale nationale  | Crédit 1c | 4 619 919          |
|  | Crédit 5c | 13 541 740         |
| <b>Total</b>   |           | <b>18 161 659</b>  |
| Réinvestissement des recettes provenant de la vente ou du transfert de biens immobiliers   | Crédit 5c | <b>11 526 694</b>  |
| Fonds pour les coûts de locaux liés à l'administration des pensions de retraite  | Crédit 1c | <b>7 497 217</b>   |
| Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal)   | Crédit 1c | <b>1 800 000</b>   |
| Fonds pour remplacer la façade en briques à l'extérieur du complexe fédéral Les Terrasses de la Chaudière  | Crédit 5c | <b>670 749</b>     |
| <b>Total des crédits à adopter</b>   |           | <b>105 601 866</b> |
| <b>Transferts</b>  |           |                    |
| <i>Transferts provenant d'autres organisations</i>   |           |                    |
| Transfert du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour l'acquisition du bâtiment du siège social de l'Organisation de l'aviation internationale à Montréal (Québec) | Crédit 5c | <b>23 450 000</b>  |

**Explication du besoin (dollars)**

|   |                        |                            |
|---|------------------------|----------------------------|
| <i>Transferts à l'interne</i>   |                        |                            |
| Réaffectation des ressources à l'interne pour l'application d'une définition commune du crédit pour dépenses en capital   | Crédit 1c              | (2 560 574)                |
|   | Crédit 5c              | 2 560 574                  |
| Total   |                        | .....                      |
| <i>Transferts à d'autres organisations</i>  |                        |                            |
| Transfert du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, de l'Agence des services frontaliers du Canada, de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, du ministère de la Défense nationale et du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux au ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger  | Crédit 1c              | <b>(38 232)</b>            |
| Transfert du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux à Bibliothèque et Archives du Canada pour l'examen d'un partenariat potentiel avec la Bibliothèque publique d'Ottawa en vue de la construction d'une nouvelle bibliothèque centrale  | Crédit 1c              | <b>(206 000)</b>           |
| Transfert du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux au Secrétariat du Conseil du Trésor afin d'établir le nouveau Centre pour un gouvernement vert   | Crédit 1c              | <b>(421 341)</b>           |
| Transfert du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux au ministère de la Défense nationale pour la passation des marchés et l'approvisionnement à l'égard des fournitures de défense   | Crédit 1c              | <b>(712 652)</b>           |
| Transfert du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux au ministère de la Défense nationale pour rajuster les montants versés auparavant pour le projet de transformation de la capacité de gestion du personnel militaire  | Crédit 5c              | <b>(1 972 232)</b>         |
| Transfert du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux à Services partagés Canada pour la fermeture des centres de données  | Crédit 1c              | <b>(2 202 590)</b>         |
| Transfert du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, de l'Agence des services frontaliers du Canada, de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, du Service correctionnel du Canada, du ministère des Pêches et des Océans, du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, du ministère de la Défense nationale, du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, de Statistique Canada et du ministère des Transports à Services partagés Canada pour les coûts liés à la prestation de services essentiels de technologie de l'information | Crédit 1c<br>Crédit 5c | (1 940 701)<br>(5 100 000) |
| Total   |                        | <b>(7 040 701)</b>         |
| Transfert du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux à l'Agence du revenu du Canada et au Centre de la sécurité des télécommunications pour un remboursement en raison de besoins moindres en matière de locaux   | Crédit 1c              | <b>(16 546 271)</b>        |
| <b>Total des transferts</b>   |                        | <b>(5 690 019)</b>         |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>   |                        | <b>99 911 847</b>          |

## Ministère du Patrimoine canadien

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                   | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|-------------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements      |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |                   |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |                   |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |                   |                                   |
| 1c Dépenses de fonctionnement         | 195 617 849             | (100 000)                                  | 15 962 376        | 211 480 225                       |
| 5c Subventions et contributions       | 1 182 053 695           | .....                                      | 22 916 476        | 1 204 970 171                     |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>1 377 671 544</b>    | <b>(100 000)</b>                           | <b>38 878 852</b> | <b>1 416 450 396</b>              |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>25 843 558</i>       | <i>.....</i>                               | <i>1 029 487</i>  | <i>26 873 045</i>                 |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>1 403 515 102</b>    | <b>(100 000)</b>                           | <b>39 908 339</b> | <b>1 443 323 441</b>              |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|  |           |                   |
|--|-----------|-------------------|
| Fonds pour soutenir la prestation de services en français et en langues autochtones dans les Territoires ( <i>poste horizontal</i> )   | Crédit 5c | <b>14 000 000</b> |
| Fonds pour l'Initiative de modernisation des subventions et contributions afin de mettre en œuvre un système en ligne de demandes de financement et pour la réfection de la toiture de l'Institut canadien de conservation | Crédit 1c | <b>8 109 151</b>  |
| Fonds pour soutenir la promotion des artistes et des industries culturelles du Canada à l'étranger ( <i>Budget fédéral de 2016</i> ) ( <i>poste horizontal</i> )   | Crédit 1c | 3 127 352         |
|  | Crédit 5c | 2 575 000         |
| <b>Total</b>   |           | <b>5 702 352</b>  |
| Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale ( <i>poste horizontal</i> )  | Crédit 1c | <b>4 000 000</b>  |
| Fonds à l'appui des célébrations pour le 375e anniversaire de Montréal   | Crédit 5c | <b>3 620 895</b>  |
| Fonds pour la fondation La patrie gravée sur le cœur afin de soutenir l'organisation des Jeux Invictus de 2017 pour les vétérans malades et blessés  | Crédit 5c | <b>2 500 000</b>  |
| Fonds pour appuyer le nouveau Programme de contestation judiciaire ( <i>Budget fédéral de 2016</i> )   | Crédit 1c | <b>725 873</b>    |
| Fonds pour le versement d'une subvention à la Fondation Michaëlle Jean visant la promotion des arts, de la créativité et de la participation civique   | Crédit 5c | <b>220 581</b>    |
| <b>Total des crédits à adopter</b>   |           | <b>38 878 852</b> |
| <b>Total des crédits législatifs</b>   |           | <b>1 029 487</b>  |
| <b>Transferts</b>  |           |                   |
| <i>Transferts à d'autres organisations</i>   |           |                   |
| Transfert du ministère du Patrimoine canadien au Conseil des Arts du Canada pour une contribution au Fonds international pour la diversité culturelle de l'UNESCO  | Crédit 1c | <b>(100 000)</b>  |
| <b>Total des transferts</b>  |           | <b>(100 000)</b>  |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>  |           | <b>39 808 339</b> |

**Liste des paiements de transfert**

|   | <b>Budgets des<br/>dépenses à ce<br/>jour</b> | <b>Présent budget<br/>supplémentaire<br/>des dépenses</b><br><i>(dollars)</i> | <b>Budgets des<br/>dépenses<br/>révisés</b> |
|---|---|---|---|
| <b>Subventions</b>  |   |   |   |
| Subvention à la Fondation Michaëlle Jean  | . . . . .                                     | 220 581   | 220 581                                     |
| <b>Contributions</b>  |   |   |   |
| Contributions à l'appui du programme Développement des communautés de langue officielle | 192 349 017                                   | 8 000 000   | 200 349 017                                 |
| Contributions à l'appui du Programme des célébrations et commémorations                 | 52 503 767                                    | 6 120 895   | 58 624 662                                  |
| Contributions à l'appui du Programme des Autochtones                                    | 16 209 757                                    | 6 000 000   | 22 209 757                                  |
| Contributions au Fonds de la musique du Canada  | 21 939 231                                    | 2 075 000   | 24 014 231                                  |
| Contributions au Fonds du livre du Canada   | 28 366 301                                    | 500 000   | 28 866 301                                  |



## Secrétariat du Conseil du Trésor

### Sommaire de l'organisation

|   | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                    | Autorisations proposées à ce jour |
|---|-------------------------|--|--------------------|-----------------------------------|
|   |                         | Transferts                                 | Rajustements       |                                   |
|   |                         | <i>(dollars)</i>                           |                    |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>                 |                         |  |                    |                                   |
| <b>Crédits</b>                              |                         |  |                    |                                   |
| 1c Dépenses du programme                    | 359 547 317             | 421 341                                    | 5 451 367          | 365 420 025                       |
| 5 Dépenses éventuelles du gouvernement      | 750 000 000             | .....                                      | .....              | 750 000 000                       |
| 10 Initiatives pangouvernementales          | 3 193 000               | .....                                      | .....              | 3 193 000                         |
| 15c Rajustements à la rémunération          | .....                   | .....                                      | 95 448 569         | 95 448 569                        |
| 20c Assurances de la fonction publique      | 2 383 670 604           | .....                                      | 76 400 000         | 2 460 070 604                     |
| 25 Report du budget de fonctionnement       | 504 827 064             | .....                                      | .....              | 504 827 064                       |
| 30c Besoins en matière de rémunération      | 497 359 746             | .....                                      | 545 000 000        | 1 042 359 746                     |
| 33 Report du budget des dépenses en capital | 73 858 716              | .....                                      | .....              | 73 858 716                        |
| <b>Total des crédits</b>                    | <b>4 572 456 447</b>    | <b>421 341</b>                             | <b>722 299 936</b> | <b>5 295 177 724</b>              |
| <i>Total des postes législatifs</i>         | <i>370 365 660</i>      | <i>.....</i>                               | <i>367 677</i>     | <i>370 733 337</i>                |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>       | <b>4 942 822 107</b>    | <b>421 341</b>                             | <b>722 667 613</b> | <b>5 665 911 061</b>              |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|  |            |                    |
|--|------------|--------------------|
| Besoins en matière de rémunération – Fonds pour des rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi dans l'administration publique fédérale | Crédit 30c | <b>545 000 000</b> |
|--|------------|--------------------|

|   |            |                   |
|---|------------|-------------------|
| Rajustements à la rémunération – Virements aux ministères et aux organismes pour des rajustements salariaux | Crédit 15c | <b>95 448 569</b> |
|---|------------|-------------------|

|  |            |                   |
|--|------------|-------------------|
| Fonds pour combler le manque à gagner au titre du Régime d'assurance-invalidité de la Gendarmerie royale du Canada | Crédit 20c | <b>76 400 000</b> |
|--|------------|-------------------|

|  |           |                  |
|--|-----------|------------------|
| Fonds pour améliorer l'accès à l'information ( <i>Budget fédéral de 2016</i> ) | Crédit 1c | <b>2 557 381</b> |
|--|-----------|------------------|

|  |           |                  |
|--|-----------|------------------|
| Fonds pour l'Initiative de transformation des services administratifs (provenant d'autres organisations) | Crédit 1c | <b>2 044 154</b> |
|--|-----------|------------------|

|  |           |                |
|--|-----------|----------------|
| Fonds pour faire avancer le programme de service du gouvernement et appuyer la mise en œuvre de la Stratégie en matière de services axée sur la clientèle pour le gouvernement du Canada ( <i>Budget fédéral de 2016</i> ) | Crédit 1c | <b>849 832</b> |
|--|-----------|----------------|

|                                    |  |                    |
|------------------------------------|--|--------------------|
| <b>Total des crédits à adopter</b> |  | <b>722 299 936</b> |
|------------------------------------|--|--------------------|

|                                      |  |                |
|--------------------------------------|--|----------------|
| <i>Total des crédits législatifs</i> |  | <i>367 677</i> |
|--------------------------------------|--|----------------|

**Explication du besoin (dollars)**

---

**Transferts***Transferts provenant d'autres organisations*

|   |           |                |
|---|-----------|----------------|
| Transfert du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux au Secrétariat du Conseil du Trésor afin d'établir le nouveau Centre pour un gouvernement vert | Crédit 1c | <b>421 341</b> |
|---|-----------|----------------|

**Total des transferts**

---

**421 341****Total des dépenses budgétaires**

---

**723 088 954**

---

## Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |              | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|--------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |              |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |              |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |              |                                   |
| 1c Dépenses du programme              | 55 304 845              | 602 186                                    | 1            | 55 907 032                        |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>55 304 845</b>       | <b>602 186</b>                             | <b>1</b>     | <b>55 907 032</b>                 |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>9 413 110</i>        | <i>.....</i>                               | <i>.....</i> | <i>9 413 110</i>                  |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>64 717 955</b>       | <b>602 186</b>                             | <b>1</b>     | <b>65 320 142</b>                 |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|  |           |          |
|--|-----------|----------|
| Fonds pour autoriser les virements entre crédits | Crédit 1c | <u>1</u> |
| <b>Total des crédits à adopter</b>               |           | <b>1</b> |

##### Transferts

##### *Transferts provenant d'autres organisations*

|  |           |                       |
|--|-----------|-----------------------|
| Transfert du ministère de l'Emploi et du Développement social au Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs pour le Tribunal de la sécurité sociale | Crédit 1c | <b>602 186</b>        |
| <b>Total des transferts</b>  |           | <u><b>602 186</b></u> |

|                                       |  |                       |
|---------------------------------------|--|-----------------------|
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> |  | <u><b>602 187</b></u> |
|---------------------------------------|--|-----------------------|

## Service canadien du renseignement de sécurité

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                   | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|-------------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements      |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |                   |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |                   |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |                   |                                   |
| 1c Dépenses du programme              | 540 309 876             | 140 000                                    | 21 108 931        | 561 558 807                       |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>540 309 876</b>      | <b>140 000</b>                             | <b>21 108 931</b> | <b>561 558 807</b>                |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>53 585 459</i>       | <i>.....</i>                               | <i>408 334</i>    | <i>53 993 793</i>                 |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>593 895 335</b>      | <b>140 000</b>                             | <b>21 517 265</b> | <b>615 552 600</b>                |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|  |           |                   |
|--|-----------|-------------------|
| Recouvrement du produit de la vente d'habitations achetées dans le cadre d'un programme de vente immobilière   | Crédit 1c | <b>12 823 400</b> |
| Fonds pour faire face aux crises en Iraq et en Syrie et atténuer leurs répercussions dans la région ( <i>poste horizontal</i> )  | Crédit 1c | <b>5 479 145</b>  |
| Recouvrement du produit provenant de droits de stationnement perçus  | Crédit 1c | <b>1 668 412</b>  |
| Recouvrement des coûts liés au filtrage de sécurité des employés de centrales nucléaires et d'installations gouvernementales provinciales  | Crédit 1c | <b>885 485</b>    |
| Fonds à l'appui d'un examen approfondi des investissements étrangers du point de vue de la sécurité nationale en vertu de la <i>Loi sur Investissement Canada</i>  | Crédit 1c | <b>252 489</b>    |
| <b>Total des crédits à adopter</b>   |           | <b>21 108 931</b> |
| <b>Total des crédits législatifs</b>   |           | <b>408 334</b>    |
| <b>Transferts</b>  |           |                   |
| <i>Transferts provenant d'autres organisations</i>   |           |                   |
| Transfert du ministère de la Défense nationale au Service canadien du renseignement de sécurité pour appuyer le Programme canadien pour la sûreté et la sécurité, qui offre des solutions, du soutien et des conseils en matière de science et de technologie, afin de répondre aux impératifs stratégiques du gouvernement du Canada touchant la sécurité publique et la sûreté | Crédit 1c | <b>140 000</b>    |
| <b>Total des transferts</b>  |           | <b>140 000</b>    |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>  |           | <b>21 657 265</b> |

## Service de protection parlementaire

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                  | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|------------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements     |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |                  |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |                  |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |                  |                                   |
| 1c Dépenses du programme              | 63 004 797              | (154 305)                                  | 2 300 000        | 65 150 492                        |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>63 004 797</b>       | <b>(154 305)</b>                           | <b>2 300 000</b> | <b>65 150 492</b>                 |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>6 168 070</i>        | <i>. . . . .</i>                           | <i>90 000</i>    | <i>6 258 070</i>                  |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>69 172 867</b>       | <b>(154 305)</b>                           | <b>2 390 000</b> | <b>71 408 562</b>                 |

*Nota* : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|   |           |                  |
|---|-----------|------------------|
| Fonds pour le renforcement de la sécurité | Crédit 1c | <b>2 300 000</b> |
|---|-----------|------------------|

|                                    |  |                  |
|------------------------------------|--|------------------|
| <b>Total des crédits à adopter</b> |  | <b>2 300 000</b> |
|------------------------------------|--|------------------|

|                                      |  |               |
|--------------------------------------|--|---------------|
| <i>Total des crédits législatifs</i> |  | <i>90 000</i> |
|--------------------------------------|--|---------------|

##### Transferts

##### *Transferts à d'autres organisations*

|  |           |                  |
|--|-----------|------------------|
| Transfert du Service de protection parlementaire à la Gendarmerie royale du Canada pour l'achat de véhicules | Crédit 1c | <b>(154 305)</b> |
|--|-----------|------------------|

|                             |  |                  |
|-----------------------------|--|------------------|
| <b>Total des transferts</b> |  | <b>(154 305)</b> |
|-----------------------------|--|------------------|

|                                       |  |                  |
|---------------------------------------|--|------------------|
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> |  | <b>2 235 695</b> |
|---------------------------------------|--|------------------|

## Services partagés Canada

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                  | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|------------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements     |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |                  |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |                  |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |                  |                                   |
| 1c Dépenses de fonctionnement         | 1 341 422 337           | 35 052 684                                 | 1 425 616        | 1 377 900 637                     |
| 5c Dépenses en capital                | 445 492 570             | (4 026 127)                                | 1 749 998        | 443 216 441                       |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>1 786 914 907</b>    | <b>31 026 557</b>                          | <b>3 175 614</b> | <b>1 821 117 078</b>              |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>90 014 560</i>       | <i>.....</i>                               | <i>15 101</i>    | <i>90 029 661</i>                 |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>1 876 929 467</b>    | <b>31 026 557</b>                          | <b>3 190 715</b> | <b>1 911 146 739</b>              |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|  |           |                  |
|--|-----------|------------------|
| Fonds pour les coûts supplémentaires liés à la prestation de services essentiels de technologie de l'information | Crédit 1c | 1 425 616        |
|  | Crédit 5c | 1 749 998        |
| Total  |           | <b>3 175 614</b> |

##### Total des crédits à adopter

**3 175 614**

##### Total des crédits législatifs

**15 101**

##### Transferts

##### Transferts provenant d'autres organisations

|   |           |                   |
|---|-----------|-------------------|
| Transfert du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, de l'Agence des services frontaliers du Canada, de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, du Service correctionnel du Canada, du ministère des Pêches et des Océans, du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, du ministère de la Défense nationale, du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, de Statistique Canada et du ministère des Transports à Services partagés Canada pour les coûts liés à la prestation de services essentiels de technologie de l'information | Crédit 1c | 10 239 520        |
|   | Crédit 5c | 18 218 041        |
| Total   |           | <b>28 457 561</b> |

|  |           |                  |
|--|-----------|------------------|
| Transfert du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux à Services partagés Canada pour la fermeture des centres de données | Crédit 1c | <b>2 202 590</b> |
|--|-----------|------------------|

|   |           |                |
|---|-----------|----------------|
| Transfert du ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile à Services partagés Canada pour les locaux des centres de données | Crédit 1c | <b>371 984</b> |
|---|-----------|----------------|

##### Transferts à l'interne

|   |           |              |
|---|-----------|--------------|
| Réaffectation des ressources à l'interne pour l'application d'une définition commune du crédit pour dépenses en capital | Crédit 1c | 22 244 168   |
|   | Crédit 5c | (22 244 168) |

|       |  |              |
|-------|--|--------------|
| Total |  | <b>.....</b> |
|-------|--|--------------|

**Explication du besoin (dollars)**

---

|   |           |                   |
|---|-----------|-------------------|
| <i>Transferts à d'autres organisations</i>  |           |                   |
| Transfert de Services partagés Canada à la Gendarmerie royale du Canada pour le rajustement des montants versés auparavant pour les services essentiels de technologie de l'information | Crédit 1c | (5 578)           |
| <b>Total des transferts</b>   |           | <b>31 026 557</b> |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>   |           | <b>34 217 272</b> |

---

## Société canadienne d'hypothèques et de logement

### Sommaire de l'organisation

|  | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |              | Autorisations proposées à ce jour |
|--|-------------------------|--|--------------|-----------------------------------|
|  |                         | Transferts                                 | Rajustements |                                   |
|  |                         | <i>(dollars)</i>                           |              |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>  |                         |  |              |                                   |
| <b>Crédits</b>   |                         |  |              |                                   |
| 1c Remboursement en vertu des dispositions de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i> et la <i>Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement</i> | 3 175 801 048           | 300 000                                    | 1            | 3 176 101 049                     |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>  | <b>3 175 801 048</b>    | <b>300 000</b>                             | <b>1</b>     | <b>3 176 101 049</b>              |
| <b>Dépenses non budgétaires</b>  |                         |  |              |                                   |
| <i>Total des postes législatifs</i>  | <i>(644 314 000)</i>    | <i>.....</i>                               | <i>.....</i> | <i>(644 314 000)</i>              |
| <b>Total des dépenses non budgétaires</b>  | <b>(644 314 000)</b>    | <b>.....</b>                               | <b>.....</b> | <b>(644 314 000)</b>              |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|  |           |          |
|--|-----------|----------|
| Fonds pour autoriser les virements entre crédits | Crédit 1c | <u>1</u> |
|--|-----------|----------|

##### Total des crédits à adopter

1

##### Transferts

##### *Transferts provenant d'autres organisations*

|  |           |                |
|--|-----------|----------------|
| Transfert du ministère de l'Emploi et du Développement social à la Société canadienne d'hypothèques et de logement pour la réaffectation des ressources en cours d'exercice de la Stratégie emploi jeunesse liées au programme Connexion compétences | Crédit 1c | <u>300 000</u> |
|--|-----------|----------------|

##### Total des transferts

300 000

##### Total des dépenses budgétaires

300 001



## Statistique Canada

### Sommaire de l'organisation

|                                       | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                   | Autorisations proposées à ce jour |
|---------------------------------------|-------------------------|--|-------------------|-----------------------------------|
|                                       |                         | Transferts                                 | Rajustements      |                                   |
|                                       |                         | <i>(dollars)</i>                           |                   |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>           |                         |  |                   |                                   |
| <b>Crédits</b>                        |                         |  |                   |                                   |
| 1c Dépenses du programme              | 696 588 359             | (14 358 950)                               | 10 059 522        | 692 288 931                       |
| <b>Total des crédits</b>              | <b>696 588 359</b>      | <b>(14 358 950)</b>                        | <b>10 059 522</b> | <b>692 288 931</b>                |
| <i>Total des postes législatifs</i>   | <i>78 837 028</i>       | <i>.....</i>                               | <i>639 799</i>    | <i>79 476 827</i>                 |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b> | <b>775 425 387</b>      | <b>(14 358 950)</b>                        | <b>10 699 321</b> | <b>771 765 758</b>                |

Nota : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|   |           |                   |
|---|-----------|-------------------|
| Fonds pour le règlement extrajudiciaire (équité salariale pour les Opérations des enquêtes statistiques)                | Crédit 1c | <b>7 754 013</b>  |
| Fonds pour améliorer les statistiques sur les finances et le patrimoine du Canada ( <i>Budget fédéral de 2016</i> )     | Crédit 1c | <b>1 943 737</b>  |
| Fonds pour étudier l'influence de l'investissement étranger dans le logement canadien ( <i>Budget fédéral de 2016</i> ) | Crédit 1c | <b>361 772</b>    |
| <b>Total des crédits à adopter</b>  |           | <b>10 059 522</b> |
| <i>Total des crédits législatifs</i>  |           | <i>639 799</i>    |

##### Transferts

##### *Transferts à d'autres organisations*

|   |           |                     |
|---|-----------|---------------------|
| Transfert du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, de l'Agence des services frontaliers du Canada, de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, du Service correctionnel du Canada, du ministère des Pêches et des Océans, du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, du ministère de la Défense nationale, du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, de Statistique Canada et du ministère des Transports à Services partagés Canada pour les coûts liés à la prestation de services essentiels de technologie de l'information | Crédit 1c | <b>(14 358 950)</b> |
| <b>Total des transferts</b>   |           | <b>(14 358 950)</b> |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>   |           | <b>(3 659 629)</b>  |

## Téléfilm Canada

### Sommaire de l'organisation

|  | Autorisations à ce jour | Présent budget supplémentaire des dépenses |                  | Autorisations proposées à ce jour |
|--|-------------------------|--|------------------|-----------------------------------|
|  |                         | Transferts                                 | Rajustements     |                                   |
|  |                         | <i>(dollars)</i>                           |                  |                                   |
| <b>Dépenses budgétaires</b>  |                         |  |                  |                                   |
| <b>Crédits</b>   |                         |  |                  |                                   |
| 1c Paiements à la société devant servir aux fins prévues par la <i>Loi sur Téléfilm Canada</i> | 95 453 551              | .....                                      | 2 000 000        | 97 453 551                        |
| <b>Total des dépenses budgétaires</b>  | <b>95 453 551</b>       | <b>.....</b>                               | <b>2 000 000</b> | <b>97 453 551</b>                 |

*Nota* : Des renseignements supplémentaires par organisation sont disponibles sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor - <http://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor.html>.

### Explication du besoin (dollars)

#### Dépenses budgétaires

##### Crédits à adopter

|   |           |                  |
|---|-----------|------------------|
| Fonds pour soutenir davantage les coproductions audiovisuelles régies par des traités et accroître la promotion nationale et internationale des films canadiens ( <i>Budget fédéral de 2016</i> ) | Crédit 1c | <b>2 000 000</b> |
|---|-----------|------------------|

##### Total des crédits à adopter

|                  |
|------------------|
| <b>2 000 000</b> |
|------------------|

##### Total des dépenses budgétaires

|                  |
|------------------|
| <b>2 000 000</b> |
|------------------|

## **Budget supplémentaire des dépenses (C) 2016-2017**

### **Annexe**

Postes devant être inclus dans les annexes proposées au  
projet de loi de crédits

**Postes devant être inclus dans l'annexe 1 proposée au projet de loi de crédits**  
(pour l'exercice se terminant le 31 mars 2017)

| N° du crédit | Postes   | Montant (\$) | Total (\$) |
|--------------|--|--------------|------------|
|              | AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE  |              |            |
| 1c           | – Dépenses du programme<br>– Contributions<br>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant des éléments ci-après, à la compensation des dépenses engagées au cours de l'exercice :<br>a) la réalisation d'évaluations environnementales par une commission;<br>b) la formation;<br>c) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. |              | 1          |
|              | AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA  |              |            |
| 1c           | – Dépenses de fonctionnement<br>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant de la vente de produits, de services d'inspection et de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi, à la compensation des dépenses engagées au cours de l'exercice   |              | 450 000    |
|              | AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE  |              |            |
| 5c           | – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice<br>– Contributions  |              | 17 340 746 |
|              | AGENCE SPATIALE CANADIENNE   |              |            |
| 10c          | – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice<br>– Contributions  |              | 1          |
|              | AUTORITÉ DU PONT WINDSOR-DÉTROIT   |              |            |
| 1c           | – Paiements à l'Autorité pour l'exécution de son mandat, conformément à ses lettres patentes et à l'Accord sur le passage Canada-Michigan  |              | 1          |
|              | BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES DU CANADA   |              |            |
| 1c           | – Dépenses de fonctionnement<br>– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice<br>– Contributions<br>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant des droits d'accès à la collection et des frais de reproduction d'éléments de celle-ci, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de l'exercice  |              | 1          |
|              | BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA   |              |            |
| 1c           | – Dépenses de fonctionnement   |              | 600 000    |

| N° du crédit | Postes  | Montant (\$) | Total (\$) |
|--------------|---|--------------|------------|
|              | <b>BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ</b>  |              |            |
| 1c           | – Dépenses du programme, y compris les dépenses de fonctionnement des commissions d'enquête non prévues et le fonctionnement de la résidence du premier ministre<br>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci pour la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de l'exercice<br>– Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un département d'État, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an |              | 3 960 442  |
|              | <b>CENTRE DE LA SÉCURITÉ DES TÉLÉCOMMUNICATIONS</b>   |              |            |
| 1c           | – Dépenses du programme<br>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant de ses activités, notamment la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi, à la compensation des dépenses engagées au cours de l'exercice   |              | 2 592 801  |
|              | <b>COMMISSION DE L'IMMIGRATION ET DU STATUT DE RÉFUGIÉ</b>  |              |            |
| 1c           | – Dépenses du programme   |              | 4 942 848  |
|              | <b>COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE</b>  |              |            |
| 5c           | – Paiements à la Commission pour les dépenses en capital  |              | 390 000    |
|              | <b>CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES</b>   |              |            |
| 5c           | – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice  |              | 1          |
|              | <b>CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE</b>   |              |            |
| 5c           | – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice  |              | 1          |
|              | <b>CONSEIL DES ARTS DU CANADA</b>   |              |            |
| 1c           | – Paiements au Conseil devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la <i>Loi sur le Conseil des Arts du Canada</i>  |              | 1          |
|              | <b>CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA</b>   |              |            |
| 10c          | – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice<br>– Contributions, y compris la fourniture de biens et de services pour l'observatoire international du Télescope de trente mètres  |              | 1          |
|              | <b>GENDARMERIE ROYALE DU CANADA</b>   |              |            |
| 1c           | – Dépenses de fonctionnement<br>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au   | 77 992 710   |            |

| N° du crédit | Postes   | Montant (\$) | Total (\$)  |
|--------------|--|--------------|-------------|
|              | <b>GENDARMERIE ROYALE DU CANADA (<i>suite et fin</i>)</b>  |              |             |
|              | cours de celui-ci, notamment pour la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de l'exercice   |              |             |
| 5c           | – Dépenses en capital  | 8 758 926    |             |
| 10c          | – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice, le montant prévu pour chaque subvention pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor  | 5 000 000    |             |
|              | – Contributions  |              | 91 751 636  |
|              | <b>INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA</b>   |              |             |
| 5c           | – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice   |              | 1           |
|              | <b>LA SOCIÉTÉ DES PONTS FÉDÉRAUX LIMITÉE</b>   |              |             |
| 1c           | – Paiements à la Société   |              | 7 146 117   |
|              | <b>MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE</b>  |              |             |
| 1c           | – Dépenses de fonctionnement   | 350 185 946  |             |
|              | – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant des éléments ci-après, à la compensation des dépenses engagées au cours de l'exercice :   |              |             |
|              | a) les ententes de recherche concertée et les services de recherche;   |              |             |
|              | b) les activités de pâturage et de reproduction du Programme de pâturages communautaires;  |              |             |
|              | c) l'administration du programme Agri-stabilité;   |              |             |
|              | d) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi.  |              |             |
|              | – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un département d'État, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an |              |             |
| 5c           | – Dépenses en capital  | 2 004 489    |             |
|              |  |              | 352 190 435 |
|              | <b>MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL</b>  |              |             |
| 1c           | – Dépenses de fonctionnement   | 5 247 031    |             |
|              | – Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables liées à l'application du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>   |              |             |
|              | – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant des éléments ci-après, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de l'exercice :  |              |             |
|              | a) les services du Secteur des programmes d'accès public;  |              |             |
|              | b) les services visant à aider les provinces à administrer les programmes provinciaux financés aux termes des ententes sur le développement du marché du travail;  |              |             |

| N° du crédit | Postes   | Montant (\$) | Total (\$)  |
|--------------|--|--------------|-------------|
|              | MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL <i>(suite et fin)</i>   |              |             |
|              | c) les services offerts au nom d'autres ministères fédéraux;<br>d) les services de soutien internes fournis en vertu de l'article 29.2 de cette loi;<br>e) tout montant facturé à une société d'État en vertu de l'alinéa 14b) de la <i>Loi sur l'indemnisation des agents de l'État</i> en lien avec les coûts de litige pour les recours par subrogation pour les sociétés d'État;<br>f) la portion des coûts de litige découlant des règlements pour les demandes de réclamation auprès de tiers pour les ministères et les organismes faits en vertu de la <i>Loi sur l'indemnisation des agents de l'État</i> .<br>– Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un département d'État, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an   |              |             |
| 5c           | – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice<br>– Contributions  | 10 263 341   |             |
| 7c           | – Radiation, au titre du paragraphe 25(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , de 32 554 dettes relatives à des prêts d'études octroyés au titre de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i> , dues à Sa Majesté du chef du Canada et s'élevant au total à 178 370 098 \$  | 178 370 098  |             |
|              |  |              | 193 880 470 |
|              | MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT   |              |             |
| 10c          | – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice<br>– Contributions, y compris celles aux pays en développement via le Fonds multilatéral pour l'application du Protocole de Montréal, sous forme de paiements en argent ou de fourniture de biens, d'équipement ou de services  |              | 3 000 000   |
|              | MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE   |              |             |
| 1c           | – Dépenses de fonctionnement<br>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant des éléments ci-après, à la compensation des dépenses engagées au cours de l'exercice :<br>a) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi et de services de soutien internes à l'Office de la propriété intellectuelle du Canada;<br>b) les activités liées aux recherches sur la communication au Centre de recherches sur les communications;<br>c) les services et la procédure d'insolvabilité, au titre de la <i>Loi sur la faillite et l'insolvabilité</i> , au Bureau du surintendant des faillites;<br>d) les activités de Corporations Canada au titre de la <i>Loi canadienne sur les sociétés par actions</i> , de la <i>Loi sur les chambres de commerce</i> , de la <i>Loi canadienne sur les coopératives</i> , de la <i>Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif</i> et de la <i>Loi sur les corporations canadiennes</i> ;<br>e) les services et la procédure réglementaire au Bureau de la concurrence pour les fusions et toute chose s'y rapportant, y compris les avis préalables à une fusion, les certificats de décision préalable et les avis consultatifs au titre de la <i>Loi sur la concurrence</i> .<br>– Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé |              | 1 752 258   |

| N° du crédit | Postes   | Montant (\$) | Total (\$) |
|--------------|--|--------------|------------|
|              | <p style="text-align: center;">MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE <i>(suite et fin)</i></p> <p>aux ministres d'État qui dirigent un département d'État, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an</p> <p style="text-align: center;">MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION</p>  |              |            |
| 1c           | – Dépenses de fonctionnement   | 19 506 707   |            |
|              | – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci pour la prestation de services dans le cadre du programme Expérience internationale Canada, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de l'exercice pour la prestation de ces services   |              |            |
|              | – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un département d'État, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an |              |            |
| 5c           | – Dépenses en capital  | 1 323 190    |            |
| 7c           | – Radiation, au titre du paragraphe 25 (2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , de 2 804 dettes relatives à des prêts aux immigrants, dues à Sa Majesté du chef du Canada et s'élevant au total à 1 991 528 \$   | 1 991 528    |            |
| 10c          | – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice   | 33 154 000   |            |
|              | – Contributions, notamment la fourniture de biens et de services   |              |            |
|              |  |              | 55 975 425 |
|              | <p style="text-align: center;">MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE</p>   |              |            |
| 1c           | – Dépenses de fonctionnement   | 29 530 000   |            |
|              | – Autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant 28 421 006 756 \$ à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle sera effectué tout paiement afférent à l'un ou l'autre de ces engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de 10 318 618 383 \$ deviendra payable dans les années à venir)  |              |            |
|              | – Autorisation de faire des dépenses ou des avances recouvrables, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, à l'égard du matériel fourni à des particuliers, des sociétés, des organismes extérieurs, d'autres ministères ou organismes fédéraux et d'autres administrations, ou des services rendus en leur nom   |              |            |
|              | – Autorisation d'effectuer des paiements dans le cadre :   |              |            |
|              | a) de programmes de pension, d'assurance et de sécurité sociale ou d'autres ententes pour les employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada;   |              |            |
|              | b) de l'administration de ces programmes ou ententes, y compris les primes, contributions, avantages, frais et autres dépenses engagées pour les employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada et pour d'autres personnes déterminées par le Conseil du Trésor.  |              |            |
|              | – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci, notamment pour la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de l'exercice   |              |            |
|              | – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le   |              |            |



| N° du crédit | Postes   | Montant (\$) | Total (\$) |
|--------------|--|--------------|------------|
|              | <b>MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE</b> <i>(suite et fin)</i>   |              |            |
| 5c           | Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un département d'État, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an<br>– Dépenses en capital   | 18 775       |            |
|              |  |              | 29 548 775 |
|              | <b>MINISTÈRE DE LA DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN</b>   |              |            |
| 5c           | – Subventions inscrites à tout budget de dépenses pour l'exercice<br>– Contributions   |              | 4 600 000  |
|              | <b>MINISTÈRE DE LA JUSTICE</b>   |              |            |
| 5c           | – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice<br>– Contributions  |              | 1          |
|              | <b>MINISTÈRE DE LA SANTÉ</b>   |              |            |
| 1c           | – Dépenses de fonctionnement<br>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant des éléments ci-après, à la compensation des dépenses engagées au cours de l'exercice :<br>a) la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux activités de réglementation et aux services médicaux;<br>b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi.<br>– Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un département d'État, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an | 4 559 205    |            |
| 10c          | – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice<br>– Contributions, sous forme de paiement en argent ou de fourniture de biens ou de services   | 35 949 177   |            |
|              |  |              | 40 508 382 |
|              | <b>MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA PROTECTION CIVILE</b>  |              |            |
| 1c           | – Dépenses de fonctionnement<br>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de l'exercice<br>– Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un département d'État, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an   | 1            |            |

| N° du crédit | Postes   | Montant (\$) | Total (\$)  |
|--------------|--|--------------|-------------|
|              | MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA PROTECTION CIVILE ( <i>suite et fin</i> )   |              |             |
| 5c           | – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice<br>– Contributions  | 1            |             |
|              | MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT   |              | 2           |
| 1c           | – Dépenses de fonctionnement, y compris celles liées à la nomination de représentants du Canada à l'étranger, à leur personnel et aux Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux<br>– Autorisation de faire des avances recouvrables à des organismes internationaux jusqu'à concurrence de la valeur des actions détenues au sein de ces organismes<br>– Dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale<br>– Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables pour aider des citoyens et résidents canadiens domiciliés à l'extérieur du Canada qui se trouvent en difficulté à l'étranger, y compris leurs personnes à charge, et pour rapatrier ces personnes<br>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant des éléments ci-après, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de l'exercice :<br>a) les foires commerciales et éducatives;<br>b) les publications ministérielles;<br>c) les services suivants :<br>(i) la formation offerte par l'Institut canadien du service extérieur,<br>(ii) les missions commerciales et autres services de développement du commerce international,<br>(iii) les services de développement des investissements,<br>(iv) les services de télécommunication internationale,<br>(v) les autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, organismes, sociétés d'État et autres organisations non fédérales,<br>(vi) les services consulaires spécialisés.<br>– Versement à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un département d'État, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an | 24 083 171   |             |
| 10c          | – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice<br>– Contributions, y compris les paiements à d'autres fins précisées et la fourniture de biens et de services pour :<br>a) la promotion du commerce et de l'investissement;<br>b) l'aide humanitaire internationale et l'aide fournie en lien avec la sécurité internationale, le développement international et la paix mondiale.   | 306 631 547  |             |
| 17c          | – Renonciation, au titre de l'article 24.1 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , à certaines créances relatives à des prêts consentis à la République de Cuba, dues à Sa Majesté du chef du Canada et s'élevant au total à 18 009 733 \$  | 18 009 733   |             |
|              |  |              | 348 724 451 |

| N° du crédit | Postes   | Montant (\$) | Total (\$) |
|--------------|--|--------------|------------|
|              | MINISTÈRE DES AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN   |              |            |
| 1c           | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Dépenses de fonctionnement</li> <li>– Dépenses relatives aux ouvrages, bâtiments et matériel</li> <li>– Autorisation d’effectuer des dépenses – recouvrables ou non – relatives aux travaux effectués sur des propriétés n’appartenant pas au gouvernement fédéral et aux services fournis à l’égard de celles-ci</li> <li>– Autorisation d’affecter des fonds dans le cadre d’activités favorisant le progrès économique des Indiens et des Inuits, relatives au développement de la capacité des Indiens et des Inuits et à l’approvisionnement en matériaux et en matériel</li> <li>– Autorisation de vendre de l’électricité, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux consommateurs qui sont des particuliers vivant dans des centres éloignés lorsque ces derniers n’ont pas accès aux sources alternatives locales d’approvisionnement</li> <li>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d’affecter, au cours de l’exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci pour la prestation de services de soutien internes en vertu de l’article 29.2 de cette loi, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de l’exercice</li> <li>– Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d’État, mais qui ne dirige pas un département d’État, d’un traitement n’excédant pas celui versé aux ministres d’État qui dirigent un département d’État, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en application de l’article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an</li> </ul> | 4 030 475    |            |
| 10c          | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l’exercice</li> <li>– Contributions</li> </ul>  | 91 583 861   |            |
|              | MINISTÈRE DES ANCIENS COMBATTANTS  |              | 95 614 336 |
| 1c           | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Dépenses de fonctionnement</li> <li>– Dépenses afférentes à l’entretien de propriétés immobilières, y compris celles relatives à des travaux de génie et de recherche technique qui n’ajoutent aucune valeur tangible à la propriété ainsi que le paiement des taxes, assurances et services publics</li> <li>– Sous réserve de l’approbation du gouverneur en conseil, les dépenses afférentes : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) aux travaux de réparation nécessaires sur des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et vendues conformément à la <i>Loi sur les terres destinées aux anciens combattants</i> (S.R.C. (1970), ch. V-4), afin de corriger des défauts dont ni l’ancien combattant ni l’entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables;</li> <li>b) à tout autre travail qui s’impose sur d’autres propriétés afin de sauvegarder l’intérêt que le directeur y possède.</li> </ul> </li> <li>– Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d’État, mais qui ne dirige pas un département d’État, d’un traitement n’excédant pas celui versé aux ministres d’État qui dirigent un département d’État, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en application de l’article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an</li> </ul>  | 65 448 828   |            |
| 5c           | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l’exercice, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l’approbation du Conseil du Trésor</li> </ul>   | 69 400 000   |            |

| N° du crédit | Postes   | Montant (\$) | Total (\$)  |
|--------------|--|--------------|-------------|
|              | MINISTÈRE DES ANCIENS COMBATTANTS <i>(suite et fin)</i>  |              |             |
|              | – Contributions  |              | 134 848 828 |
|              | MINISTÈRE DES FINANCES   |              |             |
| 1c           | – Dépenses du programme  |              | 1 500 000   |
|              | – Contributions  |              |             |
|              | – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de l'exercice   |              |             |
|              | – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un département d'État, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an |              |             |
|              | MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS   |              |             |
| 1c           | – Dépenses de fonctionnement   | 13 170 350   |             |
|              | – Participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches  |              |             |
|              | – Autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches   |              |             |
|              | – Autorisation de faire des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés  |              |             |
|              | – Autorisation de faire des avances recouvrables pour des services de transport et d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis à des particuliers, à des organismes indépendants et à d'autres gouvernements en lien avec l'exercice de sa compétence en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et à la navigation maritime   |              |             |
|              | – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant des éléments ci-après, à la compensation des dépenses engagées au cours de l'exercice :   |              |             |
|              | a) les activités de la Garde côtière canadienne;   |              |             |
|              | b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi.  |              |             |
|              | – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un département d'État, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an |              |             |
| 5c           | – Dépenses en capital  | 7 540 606    |             |
|              | – Autorisation de faire des paiements aux provinces, aux municipalités et à des autorités locales ou privées à titre de contributions à des travaux de construction entrepris par ces administrations ou autorités   |              |             |
|              | – Autorisation d'acheter des bateaux de pêche commerciale et d'en disposer   |              |             |
|              |  |              | 20 710 956  |

| N° du crédit | Postes  | Montant (\$) | Total (\$)  |
|--------------|---|--------------|-------------|
| 1c           | <p style="text-align: center;"><b>MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES</b></p> <p>– Dépenses de fonctionnement</p> <p>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant des éléments ci-après, à la compensation des dépenses engagées au cours de l'exercice :</p> <p>a) la vente de produits d'information et de produits forestiers;</p> <p>b) la délivrance de licences, de permis et de certificats en vertu de la <i>Loi sur les explosifs</i> et du <i>Règlement de 2013 sur les explosifs</i>;</p> <p>c) la formation et les attestations de formation liées à la loi et au règlement visés à l'alinéa b);</p> <p>d) la perception, dans le cadre des activités du ministère, de frais pour des services de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration;</p> <p>e) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>.</p> <p>– Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un département d'État, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an</p> |              | 500 000     |
| 1c           | <p style="text-align: center;"><b>MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX</b></p> <p>– Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux</p> <p>– Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables liées à l'application du <i>Régime de pensions du Canada</i>, de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> et de la <i>Loi sur l'administration des biens saisis</i></p> <p>– Autorisation de dépenser les recettes perçues au cours de l'exercice pour des services de gestion des locaux et des services communs et centraux</p> <p>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi, à la compensation des dépenses engagées au cours de l'exercice</p> <p>– Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un département d'État, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an</p>  | 65 262 683   |             |
| 5c           | <p>– Dépenses en capital, y compris les dépenses relatives à des ouvrages autres que des biens fédéraux</p> <p>– Autorisation d'effectuer des remboursements à des locataires d'immeubles fédéraux relativement à des améliorations à ceux-ci autorisées par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux</p>  | 40 339 183   |             |
| 1c           | <p style="text-align: center;"><b>MINISTÈRE DU PATRIMOINE CANADIEN</b></p> <p>– Dépenses de fonctionnement</p> <p>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des</i></p>  | 15 962 376   | 105 601 866 |

| N° du crédit | Postes   | Montant (\$) | Total (\$) |
|--------------|--|--------------|------------|
|              | <p>MINISTÈRE DU PATRIMOINE CANADIEN (<i>suite et fin</i>)</p> <p><i>finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant des éléments ci-après, à la compensation des dépenses engagées au cours de l'exercice :</p> <p>a) les activités de l'Institut canadien de conservation, du Réseau canadien d'information sur le patrimoine et du Bureau de certification des produits audiovisuels canadien;</p> <p>b) les activités afférentes au programme Expérience de la capitale;</p> <p>c) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi.</p> <p>– Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un département d'État, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an</p> |              |            |
| 5c           | <p>– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice</p> <p>– Contributions</p>   | 22 916 476   |            |
|              | <p>SECRETARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR</p>  |              | 38 878 852 |
| 1c           | <p>– Dépenses de programme</p> <p>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi et de ses autres activités, à la compensation des dépenses engagées au cours de l'exercice</p> <p>– Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un département d'État, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an</p>   | 5 451 367    |            |
| 15c          | <p>Rajustements à la rémunération</p> <p>– Autorisation donnée au Conseil du Trésor d'augmenter tout crédit accordé pour l'exercice qui peut nécessiter un financement partiel ou intégral par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, notamment la Gendarmerie royale du Canada, des membres des Forces canadiennes, des personnes nommées par le gouverneur en conseil et des employés des sociétés d'État au sens du paragraphe 83(1) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i></p>  | 95 448 569   |            |
| 20c          | <p>Assurances de la fonction publique</p> <p>– À l'égard de tout ou partie de la fonction publique et de toutes autres personnes déterminées par le Conseil du Trésor, paiements effectués dans le cadre des programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou d'autres ententes — ou de l'administration de ces programmes ou ententes —, notamment au titre des primes, contributions, avantages sociaux, frais et autres dépenses</p> <p>– Autorisation d'affecter tous revenus ou toutes autres sommes perçues dans le cadre des programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou d'autres ententes :</p> <p>a) pour compenser notamment les primes, contributions, avantages sociaux, frais et autres dépenses liés à ces programmes ou autres ententes;</p>   | 76 400 000   |            |

| N° du crédit | Postes   | Montant (\$) | Total (\$)  |
|--------------|--|--------------|-------------|
|              | SECRETARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR <i>(suite et fin)</i>   |              |             |
| 30c          | b) pour rembourser les employés éligibles, en application du paragraphe 96(3) de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> , pour l'excédent des primes retenues.<br>Besoins en matière de rémunération<br>– Autorisation donnée au Conseil du Trésor d'augmenter tout crédit accordé pour l'exercice pour :<br>a) des prestations parentales et de maternité;<br>b) des versements liés à la cessation de service ou d'emploi;<br>c) des rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, notamment la Gendarmerie royale du Canada, et des membres des Forces canadiennes, qui n'ont pas été pourvus par le crédit 15, Rajustements à la rémunération. | 545 000 000  |             |
|              |  |              | 722 299 936 |
|              | SERVICE CANADIEN D'APPUI AUX TRIBUNAUX ADMINISTRATIFS  |              |             |
| 1c           | – Dépenses du programme<br>– Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables liées à l'application du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>  |              | 1           |
|              | SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ  |              |             |
| 1c           | – Dépenses du programme  |              | 21 108 931  |
|              | SERVICE DE PROTECTION PARLEMENTAIRE  |              |             |
| 1c           | – Dépenses du programme  |              | 2 300 000   |
|              | SERVICES PARTAGÉS CANADA   |              |             |
| 1c           | – Dépenses de fonctionnement<br>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci pour la prestation de services de technologie de l'information, à la compensation des dépenses engagées au cours de l'exercice   | 1 425 616    |             |
| 5c           | – Dépenses en capital  | 1 749 998    |             |
|              |  |              | 3 175 614   |
|              | SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT  |              |             |
| 1c           | – Paiements à la Société visant à la rembourser pour les remises accordées par elle sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées, les dépenses contractées, les pertes subies et les frais et débours engagés, selon le cas :<br>a) au titre de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i> ;<br>b) dans le cadre des attributions qui lui sont conférées par toute autre loi fédérale et qu'elle exerce en conformité avec la <i>Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement</i> .   |              | 1           |
|              | STATISTIQUE CANADA   |              |             |
| 1c           | – Dépenses du programme<br>– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice<br>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de l'exercice  |              | 10 059 522  |

| N° du<br>crédit | Postes   | Montant (\$) | Total (\$)    |
|-----------------|--|--------------|---------------|
| 1c              | TÉLÉFILM CANADA<br>– Paiements à la société devant servir aux fins prévues par la <i>Loi sur Téléfilm<br/>Canada</i> |              | 2 000 000     |
|                 |  |              | 2 317 953 641 |



**Postes devant être inclus dans l'annexe 2 proposée au projet de loi de crédits**  
(pour l'exercice se terminant le 31 mars 2018)

| N° du crédit | Postes  | Montant (\$) | Total (\$)  |
|--------------|---|--------------|-------------|
|              | <b>AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA</b>  |              |             |
| 1c           | – Dépenses de fonctionnement<br>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci et provenant des éléments ci-après, à la compensation des dépenses engagées au cours de l'exercice :<br>a) les droits — liés aux activités à la frontière — perçus pour la prestation d'un service, l'utilisation d'une installation, l'achat d'un produit ou l'exercice d'un droit ou d'un privilège;<br>b) les paiements reçus au titre de contrats conclus par l'Agence. | 132 425 086  |             |
| 5c           | – Dépenses en capital   | 241 260      |             |
|              |   |              | 132 666 346 |
|              | <b>AGENCE DU REVENU DU CANADA</b>   |              |             |
| 1c           | – Dépenses de fonctionnement<br>– Contributions<br>– Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables liées à l'application du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>   | 15 741 118   |             |
| 5c           | – Dépenses en capital<br>– Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables liées à l'application du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>   | 2 877 612    |             |
|              |   |              | 18 618 730  |
|              | <b>AGENCE PARCS CANADA</b>  |              |             |
| 1c           | – Dépenses du programme<br>– Dépenses en capital<br>– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice<br>– Contributions, notamment :<br>a) les dépenses afférentes à des propriétés autres que celles du gouvernement fédéral;<br>b) les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions à l'égard des engagements assumés par ces dernières.   |              | 3 000 000   |
|              |   |              | 154 285 076 |